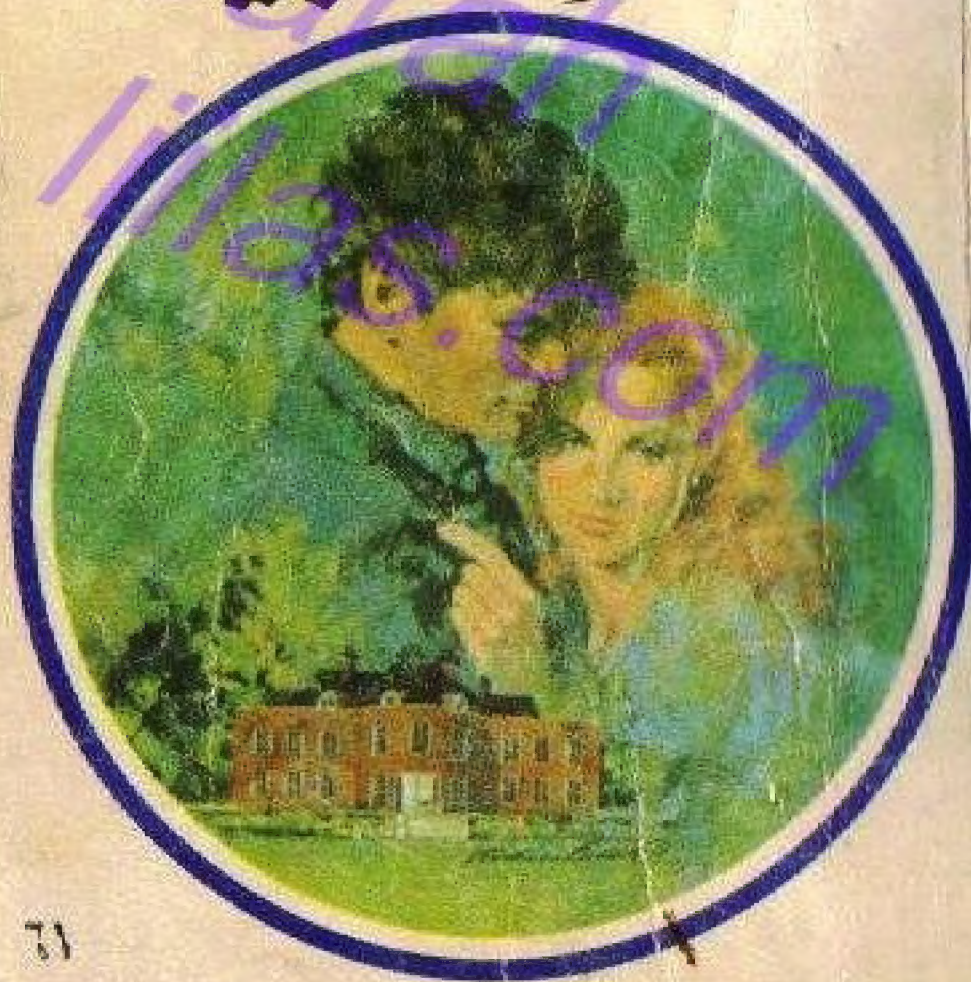


روایات عبیر



نُان اسکوئٹ

الشیکی



الشَّيْبَة

وشم الحب قلب ستاسي وعاشت مع اليكسيس قصة حب قصيرة انتهت بموت الزوج الحبيب، واعتقدت ان حبها دفن معه الى الأبد. أصرت ستاسي على رفض معونة عمها الطاغية الذي رفض مساعدة ابنته وتخلي عنه، لكن ظروف ابنها الصحية تجبرها على قبول دعوة لزيارة مسقط رأس زوجها.

تصل ستاسي الى اليونان... أرملقة صبية جميلة، فتلتقي بول حيث تتداخل الصور امام عينها... ها هوذا زوجها يظهر امامها لشدة شبهه بأخيه بول، فهل تقع اسيرة الشبه وتحب بول ام ان ليدا الرقيقة خطيبة بول تنقلب الى غيرة تدافع عن حقوقها.

هل يحب الانسان مرة ثانية ام يبقى اسير الحب الأول؟

العنوان الاصيل لهذه الرواية بالانكليزية
THE GARDEN OF PERSEPHONE

١ - الرسالة وأصابع الجمر

منذ وفاة الكيسس، بدت لي تلك السنوات الثلاث كأنها شتاء طويل، كأنها أيام موعلة في العبوس والتجهم. الشمس اشرفت، لكنني لم أرها... كأنني مرهونة لكل ما يلقي الحقيقة! واليوم، بعد أربع ساعات في الطائرة التي أقلعت من مطار ليفربول الملتف بالضباب، تغمرني كل هذه الاضواء. المدرج البراق وسقوف المباني اللامعة تبرز امام عيني واضحة في سماء شديدة الزرقة. في قاعة مطار اثينا الكبرى كانت الحقائب قربنا. نيكوس وأنا، في انتظار والد الكيسس.

كان كل شيء غريبا، وجديدا؛ الاصوات اليونانية، والوجوه الواضحة الجلية، والعيون الداكنة والنظرات السريعة. وامام هؤلاء الناس الشيطيين، غمرني شعور هامشي كأنني سأعرف بعد لحظات انني تمكنت من العبور والرسو. شدني نيكوس بيدي فصرخت:

«ماذا تريد؟»

«اني عطشان.»

لم أرغب المجيء الى هنا، لكن، من اجل نيكوس فقط وافقت. كنت اخشى ان التقى للمرة الاولى والد زوجي وعائلته. واكثر من ذلك، كنت ارفض التعرف الى رجل نخل عن ابنه الذي رفض ان يتراأس الشركة البحرية كرفيليس

واختار طريقاً مختلفاً. والسيد كرفيليس لم يتصل بآبته منذ أن غادر ميلانوس، متوجهاً إلى باريس، ثم إلى انكلترا.

لم يحضر أي فرد من العائلة حفلة زواجنا. وبعد سنة، جاء أخوه لانتيفيه ويدعى بول، لحضور المأتم. وكنت في ذلك الوقت في المستشفى اعاني من نوبة عصبية انتابني بعد وفاة زوجي.

استدريت في حركة مفاجئة للتخلص من هذه الذكرى، وإذا بي اصطدم برجل طويل القامة، يتقدم منا. اعترضت منه وشعرت باضطراب. لكنه تمسك بي وابتسم قائلاً:

«هل انت السيدة كرفيليس؟»

«نعم.»

الاسمى مايك هاردينغ. لقد تأخرت عن الموعد حدثت بعض المشاكل التقنية في المطار الخاص.

أقلت من قبضته وقلت:

«لا بأس. نحن وصلنا لتونا. أقدم لك ابني. نيكوس نيكوس. صافح السيد هاردينغ.»

مدّ نيكوس يده بتهذيب وتأمل في اهتمام هذا الرجل العملاق ذا الشعر الناري. كنت اتوقع أن يأتي للقائنا يوناني ذو بشرة مسراء، أو احد وكلاء الشركة. لا هذا الرجل الملتحى الذي يرتدى بذلة كاكية وقميصاً زرقاء نصف مفتوحة ويعتمر قبعة من القش.

تبادلنا النظرات وبدأ اللقاء قائلاً:

«ثم اتوقع أن أرى شابة مثلك.»

كبرت الشعر بالحجل لولا ابتسامته الودية. فأجبت:

«وان كذلك. لم أكن اتوقع لقاء رجل انكليزي. اليس جميع موظفي السيد كرفيليس من اليونانيين؟»

«أني من تيوريوندا. ولست موظفاً لدى السيد كرفيليس. إنما أنا احد رعايا قازيلي.»

«أعد الرعايا؟»

«نعم. لقد اطلقنا على الجزيرة اسم مملكة قازيلي. واسي اعمل في مطارها الخاص.»

تناول الحقايب وقال:

«هيا بنا.»

شدني نيكوس مرة أخرى بكم قميصي وراح يتوسل إلى بنظرائه. فقلت للطيار:

«لا أريد تأخيرك. لكن، ألا يمكننا أن نشرب شيئاً صحيحاً؟ أنا تناولنا ما تربده في الطائرة. لكن نيكوس ما زال عطشاناً. هل اماننا متسع من الوقت قبل أن نقلع الطائرة إلى ميلانوس؟»

«لسنا في عجلة. الطيار هو صديق قديم وسينتظرنه.»

تبعنا الرجل العملاق الذي يحمل الحقايب من دون أي جهد ظاهري وبعد خمس دقائق، كنا نجلس امام الطاولة وبين ايدينا ثلاث كؤوس من الليموناضة.

سأل مايك:

«كم عمرك يا نيكوس؟»

«عمرى اربع سنوات.»

ثم التفت إلى وتابع:

«اليس كذلك يا أمي؟»

«تقريباً اربع سنوات.»

رمتني مايك بنظرة خاطفة ثم حوّل نظره عني لا أشك انه يفكر بشئ الكثيرين. بأنني أرملة شابة. كنت في الثالثة والعشرين من عمري تزوجت في التاسعة عشرة وترملت وأنا في العشرين وما زلت وحيدة لكن هل في امكاني ان

أحب مرة أخرى كما أحببت الكسيس؟
قال مايك.
«أذن أنت ولد كبير»

لم يكن ما قاله مايك هو الحقيقة. إذاً، نيكوس صبي صغير جداً بالنسبة إلى عمره. ونحيل وسريع العطب. أنه هزيل. هذا ما قالتها السيدة باتس التي استأجرت غرفة في بيتها. «من الصعب عليك أن تحافظي على صحته خلال هذا الشتاء».

لم يكف نيكوس عن السعال. وقد افترض الطبيب بأن أغادر مدينة ليفربول. إن معاشي لا يكفي لمعالجته في حال إصابته بمرض خطير. كان يجب أن أبحث عن مكان صحي ودافئ. في جنوب انكلترا مثلاً. وفي أحد الأيام من شهر آذار/مارس، عندما بدأت الرياح تغصف في انتظار الربيع، وصلتني رسالة من السيد كرفيليس مكتوبة بلغة انكليزية صحيحة. وجاء فيها: «العزيزة ستاسي من الصعب على الكتابة إليك. لكنني أشعر بأنني في حاجة شديدة ماسة إلى أن أتعرف عليك وإلى نيكوس. أنت مستغربة. بعد هذا الصلابة الطويل الذي دام السنوات. لكن ذلك كان سيئاً جداً وتصلب وقساوة رجل عجوز. أتى أسف على كل شيء. وأرجو أن تسامحيني. من أجل حبك لأنكسيس. لقد أحببت ابني. لكننا تشاجرنا. ولو كان أمامنا متسع من الوقت، لكننا تصالحنا واجتمعنا من جديد وكنا معاً الآن».

الأمر أن القدر شاء أن يكون الوضع على ما هو عليه بعد سنتين من مغادرتي الجزيرة مات الكسيس في حادث مؤلم. وأصبحت أنت بجراح. فبحثت بالثبات ولم أستطع لحمل رؤيته ميتاً. لذلك لم أحضر المآتم. لكن، لو تستلي رؤيتك من بعيد يبري. فقد نصح صديقين. لكن الهوة اتسعت بيننا. لقد رفضت مساعدتي احتراماً لأنكسيس. وأنا لا أملك على هذا. إنما العكس هو الصحيح. أنني أحيى فبك شجاعتك وشهامتك وعزة نفسك. لكن هذا لن يوصلك إلى التسامح مع

والفقراء. أتى أكتب إليك في حزن وأسف. فأتى رجل عجوز. ولن أعيش إلى الأبد. وأمنتني الوحيدة هي التعرف إلى حفيدي الوحيد. هل بإمكانني أن أطلب منك نسيان الماضي والحضور إلى ميلابنوس. إنها موطئك وبيتك. إن هذه الجزيرة هي جزيرة نيكوس وسيكون ودياً. أحبك من صميم قلبي وبحارة إن ترددي على رسالتي.

«فازيل كرفيليس»

أعدت قراءة هذه الرسالة مرات عديدة قبل أن أخضع القرار النهائي. كنت أبحث في أي مكان أذهب إليه. وضعتها داخل حقيبة يدي. كنت أقرأها في شقتنا الصغيرة الذي صمم ديكورها الكسيس. بعد العشاء. قبل النوم. في الصباح. وكنت مترددة بين رغبتني في الذهاب لاكتشاف الجزيرة التي ولد وترعرع فيها الكسيس. وبين كراهيتي لرجل تحل عن أبيه بقسوة وعقار. لقد تأثرت كثيراً بهذه الرسالة. الأب والابن كانا ولا شك مخطئين. كان الكسيس شاباً حيويًا. دافئاً جليلاً وكان حسن الظهور وينتج بوجه جميل وبشرة لونها الشلس وعينين سوداوين خالكتين. كنت أفكر فيه. وأردت بصوت شارد: «الكسيس الكسيس» فجأة انقلبت صوت من شرودي.

«هل انتهيت؟ هل في إمكاننا الذهاب الآن؟»
أشرت بظرف عيني وأنا استعيد تدريجاً الواقع ونظرت إلى كاسي الفارغة وقلت.

«بكل تأكيد. عفوًا»
نظر العلق الملتحي. واتسم. ليكون قائلاً:
«هل أنت مستعد للطيران من جديد؟»
«نعم. نعم»

نفس نيكوس في كرسبه وأضاف في تردده: «نعم»

«شكراً على الليرة الخاصة المشعة. فقد اطفأت ظمائي».

«ارجوك».

تناول مايك هاردينغ الحفائب والتفت الى وقال:

«ارجو النحاق بي».

«نعم».

«هل مررت بالجمر؟»

«نعم. كل شيء مرتب».

تبناه في القاعة. ثم هبطنا السلالم قبل ان نغير ممراً حيث اوقفنا ضابط راح يتفحص الاوراق. وبعدها فتح الباب الزجاجي وخرجنا منه متوجهين الى الطائرة الصغيرة التي في انتظارنا على بعد امتار قليلة. اشار لنا مايك قائلاً:

«هذه هي طائرتنا».

«ماذا؟ هل سنصعد الى «أختها»؟»

«طبعاً».

ثم انعنى نحو نيكوس وتابع:

«أذن، نيكوس، ما رأيك بهذه الطائرة. انها طائرة جندك الخاصة».

ثم التفت بي وتابع:

«داخل الطائرة ثلاثة امكنة فقط وعندنا فائزيلي طائرات اكبر تتسع لثمانية اشخاص. خاصة باصدقائه وأقربائه. لكن الجميع يذهبون اليوم الى بيربوس بالياخرة».

«متى نصل الى ميلانيوس، يا سيد هاردينغ؟»

«ارجوك أن تتأدب بي مايك. مثل الجميع. سنصل الى ميلانيوس ظهراً».

رفع حاجبيه وقال:

«هل تشعرين بتوتر؟»

احمرت وجنتاي وسألت:

«ماذا تقول هذا الكلام؟»

نظر الى باسكان واجاب:

«انت لا تعرفين عمك، ولا شك انك تشعرين بهذاب حقيقي. كما تبدين

مضطربة. لا تقلقي. كل شيء سيتم على ما يرام».

عدت اتساءل لماذا جاء هذا الرجل الغريب لاستقبالنا. وقلت:

«هل انت صديق لعائلة كوفيليس؟»

ابتمس وعمر بعيشه الزرقاوين وقال:

«تقريباً. لوالدي مصالح على هذه الجزيرة. ربما كنت تتوقعين ان يأتي بول...

لاستقبالك. كان عليه الحضور. لكن ليذا اغرقت المركب وهو مصاب في عينه

ويده في حالة سيئة. لا شيء خطر. لكن هذا هو السبب الذي من اجله لم يستطع

المجيء الى هنا لاستقبالكما. انا وهو الوحيدان القادران على قيادة هذه الطائرة.

«عيني تساعدك».

ليس الآن وقت الشعور بالتوتر. اجلس نيكوس المضطرب في احد المقاعد

ووضعت حزام الامان وجلست قربه. أحدث محرك الطائرة صوتاً قوياً وبدأت

الطائرة تتحرك على المدرج. وبعد ثوان قليلة، ومن دون اي جهد يذكر، اقلعت

الطائرة مثل النورس. ورأيت وراءنا المدينة المشعة بتعدد، وامام عيني امتد

البحر الازرق الذي تلمع امواجه البيضاء.

كان نيكوس مندهشاً. واسع العينين. يتمتع بذلك خارق نسبة الى سنه.

وهذا بسببي. كل هذه المسؤوليات جعلت من حياتي سباقاً متواصلاً. وكنت

اجرب نيكوس في هذه الصلة الكبيرة. لاني عمل ثابت ومستقر ومعاشي محترم.

وفي الوقت نفسه كنت احاول قدر المستطاع منع ابني الحب والاستقرار. لكن

كانت تنقصه اجواء المرح والحرية والسعادة التي لم اعد اعيشها منذ وفاة

الكسيس.

الوحدة لجعل الانسان خائفاً ومذعوراً. كنت وحيدة ومتروكة. عندما التقيت

الكسيس، فقد توفيت أمي التي تزلت منذ كنت طفلة. كان لدي بعض
الأقارب في كندا وعم وعم في اسكتلندا، وهما قدما لي مسكنا عندهما. لكن
هذين العجوزين كانا يحتاجان إلى خدماتي فقط ولم يمنحاني العاطفة التي أنا
بحاجة إليها. فشكرت لهما اهتمامهما وغادرت اسكتلندا عائدة إلى انكلترا.

عملت للمرة الأولى في سن الثامنة عشرة، حين التقيت الكسيس. كان
يعرف على اليوزوكي في فرقة تدعى الفاريون، قدمه إلى أحدهم وحدث الحب
من النظرة الأولى.

كان الكسيس وحيداً، وحزيناً منذ أن تشاجر مع والده. يعمل في النهار في
مطعم وفي الليل يعزف في النادي مع فرقته. الموسيقى حياته. كان يحلم بكتابة
الآغاني التي تدندن على شفاه الناس في العالم أجمع.

وبعد ستة أشهر، تزوجنا. وكنا متأكدين من امكانية العيش بمواردنا
المتواضعة. استأجرنا شقة صغيرة عند السيدة باتس. وكنا سعيدين مثل
الأطفال في القصص الخرافية.

كان الكسيس يعيش من مال والده. وأنا بقيت في العمل حتى اقترب
موعد ولادة نيكوس ووقع الكسيس على عقود جديدة وبدأ يكون لنفسه
شهرة لا بأس بها. والتجارب بات قريباً. كان قد قام بمشاريع عديدة في نيته أن
يحققها في سنة واحدة.

وكان يقول باستمرار
«سأعود إلى والدي وسأريه ما حققت! وسأبرهن له أن المال والنقد والقنوة، ليست
شيئاً. وأن الأخلاق تحقق فرحاً مختلفاً وأنه يجب إعطاء العالم شيئاً نابعاً من
إعجاب الإنسان بالذات، لا بما يملكه».

ربما يبدو ذلك خيالياً. لكنني كنت أؤمن به وبعفريته.
وفي إحدى ليالي تشرين الثاني/توفير، كان نيكوس قد بلغ العام الأول
من عمره. وكنا عائدتين من النادي في سيارة صديق له. عندما حدث المحتوم

الذي لا نعرف منه الضباب كان كثيفاً والطريق تنزلق. وفي أحد مفارقي الطريق،
اصطدمت السيارة بشاحنة. وكانت نتيجة الحادث كسراً في أحد قدمي صديقتي،
وصدمة عينية لي. سائق الشاحنة لم يصب بأي أذى. أماء الكسيس فقد قتل
على الفور.

أما أنا فترغب الآن أفكر في ذلك الشتاء الرطب. أنا من طلبة ربيعاً. ربما كان
وكي اضرب النظر على هذه الذكريات. القيت بنظرة خاطفة إلى رايانك
الذي يقود الطائرة. فالتفت نحوي وقال:

«منظر جميل. اليس كذلك؟»

«رائع. يا لعدد الجزر المائل والبحر الهائل. من طلبة ربيعاً. ربما كان
«إن البحر هو حياة اليونان. والناس لا يملكون سواء الجبال تجعل الاتصالات
صعبة. وفي الشتاء يعتزل فاطمو الجزر ويفضون فصل الشتاء في النوم. لكن في
الربيع، يبدأ موسم صيد الأسماك. فيبيعونها ويلتقون بعضهم البعض من
جديدة».

اشكال كبدية وتابع يقول: «أنا لست أعرف ما هذا. ربما كان
«عنى على الأرض الصلبة، يفضل الناس الأبحار للوصول إلى مكان ما غالباً ما
يكون ذلك سهلاً وأسرع من العبور على الطرقات المعبدة. سلاسل الجبال هذه
ليست سوى امتداد لجبال البلقان مرورا بكونشيا والبولو بونيز قبل أن تدوب في
البحر وهنا، تبرز في شكل جزر».

«وميلانيوس» «كان هذا لجمال تلك هذه ربيعاً. ربما كان
«إنها أجمل الجزر مليئة بالأشجار الخضراء وغنية بالنباتات المشوقة» «إنها ربيعاً
«هذا ما كان يقوله الكسيس».

«الكسيس»

تردد لحظة ثم تابع:

«أني التذكره قليلاً جداً. لدى وصولي إلى هنا كنت ما أزال طالباً. وكان

الكسيس يصغرنى سنًا. ربما كان عمره ١٢ سنة. ولما عدت الى هنا، منذ خمس سنوات، كان قد غادر الجزيرة ليعيش في انكلترا. كان فازيلي غاضباً عليه. لم يكن لأحد الحق في ان يلفظ اسمه.

هز رأسه واضاف:

«لا اليوم الكسيس لمغادرته الجزيرة. ان والده يتمتع بشخصية قوية. ولهذا السبب فضل بول الاهتمام بفرع الشركة في الولايات المتحدة الاميركية، وامضى هناك وقتاً لا بأس به.»

سألته:

«هل يعيش بول الآن في ميلانوس؟»

«نعم. عاد في العام الماضي، عندما افتتح فازيلي مشروعه الجديد في شارنوس. ان والدته بول تعيش في اميركا. انها اميركية الجنسية وزوجة فازيلي الاولى. ولما تم الطلاق بينهما، بقي بول مع والدته، وتزوج كرفيليس من والدة الكسيس.»

«وزوجة السيد كرفيليس الثانية، الم تفت قبل مغادرة ابنها الكسيس الى انكلترا؟»

«نعم. كانت امرأة يونانية رائعة، تصغر زوجها باعوام عديدة. انه وحيد الآن. وهو السبب الذي يجعله يضغط على بول. يريد ان يتزوج ليدا ليؤمن الخلف.»

«من تكون ليدا؟»

«انها فتاة يتيمه يرعاها كرفيليس منذ وفاة والدها الذي كان أحد شركاء فازيلي. انها ورثت لقب والدها. ويعتقد فازيلي انها الزوجة المناسبة لبول ولمصلحة العائلتين في الوقت نفسه.»

قلت في فضول:

«هل هما مخطوبان؟»

هز مايك رأسه وقال:

«ليس بصورة رسمية.»

«ويبدو انك تعرف الكثير عن العائلة.»

«اعرف كيف اتلقى المعلومات اللازمة عما اريد.»

نظر الى من جديد وقال:

«لكني لا اعرف شيئاً عنك، ولا حتى اسمك.»

«اسمي ستاسي.»

«ستاسي. اسم جميل. اني احب كثيراً النساء ذوات الشعر الناري.»

من زمان لم اسمع كلاماً كهذا على لسان رجل. فاحمرت وجنتاي خجلاً ولحسنت

حظي. لم يكن مايك ينتظر الى ليلاحظ مدى خجلي.»

تابع يقول:

«عليك حماية بشرتك الشاحبة من حرارة الشمس اللاهبة. ان شهرا ايار/مايو شهر جميل. فهو ليس حاراً، لكن الحر يبدأ في الشهور التالية. وفي تموز/يوليو وأب/اغسطس، تصبح اثينا مدينة لا تنطاق. لكن في الجزر، يساهم الهواء الشمالي الخفيف الذي يهب في الربيع حتى نهاية الخريف، في التخفيف من شدة الحرارة.

وفي الصباح، كما في المساء، التسيم العليل ينعش الجو.»

كنت اتكلم معه وكأنا صديقان قديمان. سألته:

«ما هي مهنتك؟ هل انت طبيباً؟»

«كلا. اني مهندس واعمل في المؤسسة التي تهتم بتنظيم ممتلكات فازيلي. ان الجزيرة كلها ملكه والجزيرة القريبة منها، اي جزيرة شارنوس، هي ايضا ملكه. وهاتان الجزيرتان متلاصقتان. وينوي فازيلي ان يجعل الجزيرة الثانية مركزاً للاستجمام يرتاده الاثرياء. وهو ينسى الى طبقة الاغنياء ويعرف تماماً ما هي

امنيات هذه الطبقة بالذات.»

«هل تريد ان تقول ان فازيلي ثوري كبير؟»

«نعم. انه غني جداً. اتم تعرف ذلك.»

«لا كنت اعرف انه مرتاح ماديا كأي مالك سفن، لكني لم اكن اعرف انه
صليوبير ذو ثروة ضخمة هل صحيح انه يملك ثروة هائلة»
«انتى لا امزح بالمال، اني احترم كثيرا هذه القليلة وسبقا كذا في نفسك من
صحة اقوالى هل ترين هذا الجرف في البحر، هناك انها جزيرة هيلابوس»
التفت نيكوس ووضعت يدي على كتفه وقالت له «نعم»
«انظر يا حبيبي لقد وصلنا ان المنظر رائع، اليس كذلك»
نظر الى نيكوس مستغربا وقال «نعم»
«هل هذا الخليج يا حبيبي»
اجابه مايك «نعم»
«لا يا صغيري ان هذا البياض على الجبال هو صخور المنيكا البيضاء
التي تسمى اللقمان»
«نعم»
«يا نيكوس يتأمل باهتمام امة الجبال التي تعكس الشمس فتبدو وكأنها
الشمس بظلالها» كما ان هناك نباتات كثيرة وخاصة نباتين الزيتون التي تنمو
من أعلى القمم نزولا حتى البحر الشفاف»
بيوت ذات سقف ارمادية وبيضا والجدران زرقاء وصفراء وخضراء كلها
منشورة في الجزيرة كنيسة صغيرة في طرف القرية ومرفأ داخل البحر ومن بعيد
مراكب الصيد واليخوت والزوارق على اختلاف انواعها...
انصرفت الطائرة ولم تعد ترى القرية وسكانها ظهر أمامنا مدرج الهبوط
الطويل الذي يضم في اطرافه الجرافات والشاحنات والسيارات الجيب
والشاحنات هبطت الطائرة بهدوء وتوقفت بعد ثوان قليلة على الأرض المعبدة.
لما بعدنا مايك على النزول واقترب منا رجل يركب بدلة بيضاء فاصعد
احدى رأسه وتكلم باللغة اليونانية فرد عليه مايك ثم التفت الى قائلا
«انه بيتروس، سائق فازيلي سيأخذكما الى هيللا مارمارا البعيدة مسافة
نصف ساعة من هنا»

«لكن انتى انتى انتى انتى»
«كنت اوه ذلك لكن مجيبي ليس منتظرا طلب منى فازيلي ان اتعود
الطائرة وأنى بكما الى هنا وهذا كل ما طلب وكما سبق وقلت، كنت سوى
مواطن متواضع ولا يمكننى ان اتقدم امام جلالته من دون ان اكون مدعو»
انتبه الى تعبير وجهى المذبول فقال «نعم»
«كنت امزح ان فازيلي يجب ان يلعب دور السلطان»
ثم وضع يدي في يده وتابع «لا تتخلى هذه الملامح المرعبة لا بد ان فازيلي نفسه هو يتكلم ايضا بسوء
اراك مرة اخرى يا ستاسى ما من أحد يمكنه منعي من رؤيتك انها بداية
صداقة كبيرة»
«عصفت على نفسي وقلت لا تتحدث يا ستاسى»
«اننى اشفق للظهور بهذا المظهر لكن»
«اننى الكلام مكاني فانا لا»
«انك شعرتين في هذا البلد وكأنك غريبة»
«ما مارمارا رائعة ومكان الاحلام سوف تحبين العيش هناك الى اللقاء يا نيكوس»
«انتى سعيد بالتعرف اليك الى اللقاء»
قال له نيكوس
«الى اللقاء هل تأخذنى مرة اخرى في طائرتك»
«طبعاً سندهب أيضاً الى الصيد في باخرنى»
«أفنت مايك يده من يدي وقال بنفسها»
«وانت ايضا يا ستاسى»
«شكراً»
«هيا اذن الى اللقاء»
تراجع الى الزوارق ووجه بعض الكلمات لبيتروس الذي حمل الحقائب

ووضعها في سيارة المرسيدس المتوقفة قربنا، صعدنا الى السيارة وجلسنا في مقاعدها المريحة المصنوعة من الجلد الأزرق وبدأ المنظر يهر أمامنا. وسرت السيارة قرب حقول خضراء مزروعة قمحاً وشعيراً. أنه الأسبوع الأول من شهر ايار/مايو، بداية الحر والأرض لم تجف بعد.

كلام مايك لم يجعلني أطمئن تماماً. اخشى لحظة الاجتماع بوالد الكسيس. لا أشعر تجاهه إلا بالمرارة، لأن الكسيس وصفه لي كأنه وحش. ربما هذا الرجل مزايًا خفية. لا شك انه كريم جداً. اراد ان يدفع نفقة شهرية لنيكوس، لكنني رفضت مساعدته. ارسل لنا بطاقتي سفر درجة أولى وقمنا برحلة في افضل ظروف ممكنة.

السيارة قرأت الآن قرب غاية صنوبر التلال اللامعة تظهر الواحدة بعد الأخرى أمامنا. وصلت السيارة الى قمة وشاهدت لافتة كتب عليها كلمة مارمارا باللغتين اليونانية والانكليزية. وعلى مفرق طرق، انعطفت السيارة الى اليسار وعبرت ممراً واسعاً مظللاً تحيط به الأشجار الكثيفة التي تلتقي بعضها من طرفي الطريق في ثبة خضراء. الرجال يعملون في بساتين الزيتون ويشربون بأيديهم إلينا. أخيراً توقفت السيارة في ساحة مبلطة، ساعدني بيترس على الهبوط من السيارة وانفتح باب ضخم وانحنى خادم أمامنا مبسباً وتناول الحقائب وأشار إلينا بالدخول.

في البهو المنعش، امرأة شابة ترتدي ثوباً اسود كانت في انتظارنا. استقبلتنا بترحاب وقادتنا الى القاعة الكبرى. كنت اضغط بقوة على يد نيكوس الصغيرة.

فتحت المرأة باباً ذا مصراعين وادخلتنا الى القاعة. ابتلعت لعابي بصعوبة وفي خطي مترددة دخلت و نيكوس ملتصق بي.

كانت القاعة كبيرة ومنيرة والسقف عال. الأرض مفروشة ببساط اخضر وطاقس خضراء وجرء تتدلى من النوافذ. رأيت عينيْن محددتان في يديْن تشدان

على يدي.

«ستاسي، ابنتي! اهلاً وسهلاً في فيللا مارمارا. انها لحظة لا تنسى»

انحنى السيد كرفيليس أمامي وطبع قبلة على يدي.

تلعثمت وأنا اتول.

«اني .. اشكرك، اني سعيدة جداً»

ترك يدي ووضع يده على كتف نيكوس قائلاً:

«نيكوس، قل مرحباً لجدك»

مد نيكوس يده وقال يتردد وجيرة:

«مرحباً»

انحنى السيد كرفيليس أمام نيكوس وقبل جبينه وقال:

«نيكوس، اني سعيد بالتعرف اليك، ولا تعرف الى أي درجة اسعدتني زيارتك»

انتصب، لم يكن طويل القامة كما كنت اتصوره، ثم اشار الى مقعدين

كبيرين وقال:

«لنجلس. هل قمنا بسفرة مريحة؟»

«نعم. كانت السفرة رائعة»

جلس مواجهة لنا وراح يتأملنا ويقول:

«كم تبدوان متعبين وشاحبي الوجه. بعد الغداء، ستخلدان للراحة. لدينا الوقت

الكافي ليعرف كل منا الآخر، اليس كذلك؟»

«نعم»

كنت اشعر بالضيق رغم ان هذا الرجل لم يشعرني بالهتجل. انه متوسط

الحجم، يرتدي بذلة من الكتان الابيض الناصع حاجباه الاسودان عريضان

وكثيفان فوق عينيه السوداوين، يبدو في السبعين من عمره وفي شعره بعض

الحصل البيضاء.

هذا هو وحش كوابيسي. لا شك ان هناك خطأ ما، اذ لم اكن قادرة على

ملاحظة التقارب بين الرجل الذي كتب هذه الرسالة المؤثرة. وهذا المعجزة المعجب
بنفسه. الجالس أمامنا

أكل السيد كرفيليس كلامه قائلا

«الذي الكثير لأقوله لك، ولا أعرف من أين أبدا. ستصبح عما قريب صديقين
وبالتالي يمكننا التكلم عن مشاكلنا»

توقف لحظة كأن غيمة مرت على وجهه ثم اختلف ملبسها

«عن... عن الكسيس»

انحنى أمامي ونظر إلي وقال:

«هل سمعته؟»

«جيت برعونة»

«نعم، طبعاً»

«ثم أسمع نفسي بعد»

خيم الصمت ثم التفت الرجل إلى نيكوس وقال:

«إنه صورة طبق الأصل عن الكسيس. وجهه وملامحه كلها تدل على أنه من
إلى كرفيليس»

منا يده وقال:

«تعال إلى ياليني»

نظر نيكوس إلى في قلبي ثم نهض من مقعده واقترب بخطى من السيد

كرفيليس الذي سأله:

«كم عركه؟»

انحنى الرجل المعجزة لسمع صوت نيكوس الذي تكلم بكلمات خافتة

«أذن عيرك أربع سنوات؟»

رفع وجهه إلى مستغفراً فقلت:

«سأصبح عير نيكوس أربع سنوات في شهر تشرين الأول/أكتوبر»

وضع يده على وجهه. نيكوس وقال:

«أريد أن أرى هذين الحدين تضربين. أنك ولد لطيف. لكنك تبدو لي تخبلاً»

وهذا غريب. لأن آل كرفيليس يتمتعون اجمالاً بصحة قوية»

«سوف يستعيد نيكوس صحته هنا. أنه في حاجة إلى الحرارة والشمس»

«هل نصحك الطبيب بذلك؟»

«نعم. قال لي إن مدينة لينزبول لا تلائم صحة نيكوس»

«أذن ليست الصدفة هي التي جعلتكما تانيان إلى هنا»

«لا... إنه الحظ»

«لا اعتقد أن هذا هو السبب الوحيد لحضوركما. لقد جئت لزيارة الجد. فازيلي»

اليس كذلك. يا ابني. تعال إلى هنا لتستريح وتجد وضولكها»

«في المهرج القريب منه. وقال:

«أمل أن تكون هذه الزيارة طويلة وسعيدة»

دخل خادم حاملاً الكؤوس على صينية ثقيلة من الفضة ووضع كل شيء على

الطاولة قرب السيد. فازيلي الذي قال:

«شكراً. انجلوس. قل للأسة كالفوس وللسيد بول. أن يحضرا»

ثم التفت إلى زيدا الصغيرتان ترجمفتان وقال:

«ماذا يجيئون أن تتريني. يا ستاني؟»

«عصير البرتقال»

تناولت كأسني عندما دخلت من الباب الزجاجي الذي يطل على الشرفة فتاة في

زيعة الشباب. يتبعها شاب طويل القامة استدار السيد. فازيلي. ومدة ذراعه

وقال:

«اليد. عزيزتي. اقم لك ستاني. ستاني. هذه أيدا كالفوس. ابنة صديقي

وشريكه الراحل. أنها تعيش معنا في الوقت الحاضر»

شدت أيدا على يدي. جالها حارق وعينها سوداوان كبيرتان. شعرها الأسود

يسدل على كتفها، وكانت ترتدي ثوباً أبيض شفافاً يظهر بصرتها التي
توجتها الشمس. قالت بالانكليزية:

«أنتي سعيدة بالتعرف اليك»

تابع السيد فازيلي قائلاً:

«واقدم لك ايضاً يا ليديا، حبيبتي نيكوس»

مدت ليديا يدها قائلة

«كيف حالك يا نيكوس»

التفت السيد فازيلي إلى من جديد وقال:

«وهذا هو ابني بول»

كان الرجل ما يزال وراء ليديا انه طويل القامة، اطول من الكسيس، على
عينه اليسرى قطعة قماش حريرية، وأخذ ذراعيه مربوطة بميدل من الحرير.
تذكرت كلمات مايك، لكن ليس هذا المظهر هو الذي جعل قلبه يخفق في
سرعة. ان وجه بول وانفه وخديه وقممه وشفتيه وملامحه الواضحة، كلها تقول
ان هذا الرجل هو الكسيس. كان السنوات الماضية كلها تبحرت في لحظة.
كان الكسيس آخر اكبر سناً واشد قوة، يقف امامي

سأل بول في صوت عميق ودافئ:

«كيف حالك يا ستاسي»

رد صوتها في اعماقها: لا، المتكلم ليس الكسيس، اجته وانا ابدأ مرتبطة
حالي جيد جداً، شكراً.

جاءت ليديا وجلست في فريس، ثم قالت لنيكوس في لطف:

«أنت جميل مثل والدك»

شعرت بتقاعصها، ان بول يشبه الكسيس لأن شقيقه، وليس هناك اي
مهرجاني اشعر بالتوتر والاضطراب قلت:

«لكن لا يستمتع بوضحة جيدة الطقس والبحر والتغذية ستفيد جداً»

«كل تأكيد، هل سبق لك وزرت اليونان»

«كلا، لم ازر سوى فرنسا ولا اعرف الا بلدي الكلترا»

تأملت بول في ايمان، انه اطول من زوجتي واكبر سناً واكثر حيوية، كما
انه يبدو اكثر استبداداً وتسليطاً، لا شك انه في الثلاثين من عمره، كما ان ليديا
تبدو في سنه، اقرب نيكوس، مني، كأنه يبحث عن ملجأ وسط كل هؤلاء
الغرباء عنه، رفعت نظري ليشبك مع نظرات السيد فازيلي الذي ابتسم
وقال:

«ربما تريدان تغيير ملابسك والاستحمام قبل الغداء، افرغ الخمر يا بول، من
فضلك»

جاءت الخاتمة فتحدث معها السيد فازيلي باليونانية ثم قال لي:

«استودك ديدو الى شقتك، ارجوان نوافيتا الى غرفة الطعام في الساعة الواحدة
والربع»

تعلق نيكوس بذراري وتبعنا ديدو الى سلم من الرخام ينقسم الى
قسمين، كل قسم يأخذ اتجاه مختلفاً، ثم عبرنا مراً طويلاً لنصل الى صيف طويل
من الغرف المروشة باثاث اخضر وقهبي، فتحت غرفة باب نيكوس الذي
بليه باب يطل على حمام صغير ومشرق.

وبما كان نيكوس يغسل يديه، فتحت احدى اخفانتي واخرجت منها فرشاة
ومرأة وضعتها على منضدة الزينة، ثم رحت الاظفار، بينما كان نيكوس
يشترطني في وسط الغرفة، كنت اريد ان اركع امامه واخذه بين ذراعي، لكنني
فألكت نفسي، ربما ارجعته، كنت اعاني من خوف تافه من ان يخطئه احد مني،
توجهت نحو ووضعت قبلة على عغرة الناعمة.

وقلت:

«ليس كل هذا جيلاً»

توجه نيكوس الى السرير الغريزي المغطى بغطاء حريري اخضر وقال:

«أريد أن أنام هنا مفك، وليس هناك»

«حسناً، تبقى معي هنا قليلاً ثم تعذب إلى غرفتك مع شارلي»

وشارلي هو فرد من التسبيح المخمل، لعبته المفضلة

لنرجه. فيكوس إلى الثالثة المظلمة على شرفة صغيرة وقال:

«الحديقة كبيرة وحيلة، هل في إمكاننا أن نذهب إليها»

«ليس الآن، علينا أن نتناول طعام الغداء ثم الأكل إلى الراحة، إن أردت في انتظارنا»

خرجنا إلى البحر الطويل، ترددت أية جهة استلك إلى اليسار أم إلى اليمين؟ كنت ضائعة كاشي في متعة، قررت أخيراً الميول إلى اليمين فجاءت توقفت واقعة فيكوس في عتف مفاجيء، كان بول واقفاً في وسط الغرفة، متحياً على ذراعه المضابة يشمل سيكارة السبع فيكوس يرتطم بسياج السلم فرفع نظره نحواً وللحظة كنا كأننا ثلاثة تماثيل فيكوس مستغرب، أنا مسحورة ببول هادئ لا يتحرك، اتحلى إماماً في تهذيب بيتنا كنا نقدم منه ثم قال:

«طلب مني والدي أن أرافقكم إلى غرفة الطعام»

مبتسماً في صمت وبعدما قطعنا عبداً من الجسور وصلنا إلى غرفة الانتظار فتح بول الباب الذي يطل على قاعة الطعام الكبرى ودخل إمامنا ثم دعانا إلى الدخول استقبلنا السيد فازيلي مبتسماً وقال:

«هل وجدت كل شيء كما كنت ترغبين؟ اجلسي هنا يا شارلي، وانت يا ليدا، اجلسي هنا في قرب بول، أما فيكوس فاجلس في كرسي»

الطاولة المستديرة مغطاة بشرف وردي وضعت عليه أقداح فيسيفيه من اللون الفيل، وفي الوسط باقة من الزهور الأبيض المعطر

فيكوس رأتنا كأننا قليلاً، إذ أن هذا الطعام الغريب لم يعرفه، فيكوس لم يحب ورق العريش المجشو بالأرز واللحم الناعم مع حبات الصلصة الحامض، أحب الدجاج ولم يستطع لحم البقر المضجج بالجزر، انتاب القلق السيد فازيلي

لقال

«بالتهيئة الضئيلة، اني أفهم الآن لماذا هو نحيل إلى هذه الدرجة»

لكن فيكوس أكل بشهية قطعة من قالب الحلوى المصنوع من العسل والزور والفرقة

وبعد القهوة التركية، اعتذرت وأخذت فيكوس إلى القيلولة وهكذا فعل الجميع، وعندما كنت أضعد السلالم لاحظت أن ليدا تفرج وتباليها، إذاً أصيبت بجراح خطيرة فأجاستي وهي ترمقني بنظرة فيها حيرة أمل ولا شيء، لقد أصيبت في ظهري خلال الحادث، لكن بول هو الذي تألم أكثر مني

ثم وضعت يدي على ذراع الرجل وقالت:

«ماذا يمكنك أن تفعل لك يا بول؟»

«لن أطلب منك سوى شيء واحد وهو ألا تقودي بهذه السرعة فقد لا نكون محظوظين في المرة المقبلة»

اسم وظهرت أسنانه البيضاء وظهيرة الأولى رأيت بهجة فيكوس وبشاشة وجهه في النظرة التي رمقني فيها ليدا، كان السيد كرفيليس يتبعني برفقة فيكوس في الدخول «بعد القيلولة، سالتني في الحديقة وتناول الشاي ونحن ارتضينا تلك عادات انكليزية»

سيفظنا من النوم مع اقتراب الساعة من الرابعة واجتذنا إيماناً طويلاً ثم ارتدينا ملابس نظيفة وثأبنا للذهاب إلى الحديقة، ارتدى فيكوس «بظلال» شورت وقميصاً زرقاً، عفيفة كان يبدو شديد الخجافة، اجتذبه بين ذراعي نرجس فراري الأذاعية، حذبه نحو سقي في فسحة مرصاً حتى يستعيد فيكوس صحته بشكل نهائي

هزني لطيف وقال

«لماذا تضحكون، يا أمي؟»

«كنت أتصورك مستديراً كالطابة عليك أن تأكل كل ما يقدم إليك»

«إن الطعام هنا غريب جداً»

«كلاهما من هذا الطعام أكل والدك عندما كان يعيش هنا. وأصبح شاباً جميلاً وكبيراً»

«هل هنا منزل والدي؟ هل كان يسكن هنا؟»

«نعم. لقد سبق وقلت لك ذلك قبل مجيئنا. والآن، هل أنت مستعد للذهاب إلى الحديقة؟ كان والدك يقول إنها حديقة رائعة»

لوتسني لأليكسيس الوقت ليحدثني عن طفولته، فكان في أمكنتي الآن اختيار نيكوس عنها وبالتالي جعل هذا المكان أكثر حيوية. لكن للأسف كانت حياتنا معاً قصيرة جداً وأبش لم يعرف والده تقريباً»

في الطابق الأسفل. بدت القبلا هادئة، نائمة. أرى اتحاداً سناخذ لنصل إلى الحديقة؟ التفتت بالحادثة. يدور التي لأتفهم الأنكليزية. وبعد ترويدي كلمة جديدة مرأت عديدة، توصلت بالنهاية إلى الانقسام وتناولت يد نيكوس وتبعها إلى الخارج، إلى شرفة مخفية، مبنية على عواميد طسعية

في الجهة الأخرى، طريق تمديد بين الشجيرات. وفي الطرف الآخر أشجار السرو تشكل شائنة. كأن القبلا تنهي عندها. لكن خلف أشجار السرو، باحة أخرى محاطة من الجهتين بجدار قديم ومن الجهة الثالثة بأشجار السرو ومن الجهة الرابعة مفتوحة على البحر

بقيت مسرة مكاني، مخدرة بتأثير روعة المكان. كان الجو لطيفاً هنا الأزهار على مختلف أنواعها، الوردية والبيضاء والخبراء والبنفسجية. وفي الوسط، سبيل ماء ونوافير المياه تسقى الأرض بقطرات الماء التي تلعب تحت الشمس، مفعدان من الحديد المطلي باللون الأبيض وفثال فتاة جميلة، شعرها يتسدل يتجاعد عريضة على كتفيها المثنية من الحجر، وشرف كبير يلقيها في حركة جوية. كانت

تلتفت بصوب البحر

وضع نيكوس يده في الماء، اقتربت منه، لكن شيئاً ما أوقظني. التمثال يقف على قاعدة رخامية، لم يكن هذا المنظر الذي جعلني ترتعش خوفاً. بساط من الزهور بسيط يتشكل للال مختلف الألوان والأنواع. ويركض على الحجازة. وهناك نباتات خضراء، وكثير من أشجار السرو، والتريين والستور والجوهر

«المنظر يا نيكوس، اليس هذا رائع»

سجعت خطوات تقترب، جذبت الولد تجوئ. لم تكن وحيدتين. ظهر بول

تلتفت مسرعة

«أفاه»

أحسني وفاز

«أني أسف» جئت لأدعوكما إلى تناول الشاي»

«كنتا كنا يتنزه»

تخل المنظر يتحرك»

«كثيراً حديقة لاجلاء السبيل، تشمل الازهار»

«أنت تدعو هذه الحديقة، حديقة برسفوني»

«كلا بول يحدد بين قفلت»

«برسفوني تلك التي خطفتها ملك الجحيم وسجنها في أمكنة»

«نعم. هل تتذكرين ذلك جيداً؟ سمح زوس لبرسفوني الذهاب شرط ألا تقضي هناك أكثر من ثلث السن. وفي كل مرة تعود يبدأ فصل الربيع. إن هذه الحديقة حديقة الربيع فقط. وفي الصيف، كل الأزهار تذبل. نحن الآن في أحد أوقاتها لتسبح يا

نظرت إلى السبيل، وإلى الزهور وإلى الأشجار الضخمة الخضراء. وشعرت بالسلام الداخلي. مثل برسفوني. كأنني أتية من العتمة لأزرى هذا العالم المليء بالألوان والأصوات

وليدا. نلتفت اليها دائما مرتدية الثيابين القليلة الشديدة الاناقة. كانت شعري يفرغ خالي. وبرة استدعاني السيد كرفيليس الى مكتبته وهو كناية عن غرفة كل جدرانها مملئة بالكتب. من اسفلها حتى السقف. وارض الغرفة مبلطة بالرخاء. وفي وسطها مكتب ضخم من الخشب الاخضر وضع عليه ثلاث آلات للهاتف. اثنان منها متصلتان مباشرة بمطار السيد كرفيليس الخاص وبمخبره الذي يدعى اوتشيانيس. والهاتف الثالث يستعمل لاجراء المكالمات الخارجية الخاصة بالليللا. الخطوط الهاتفية لا وجود لها داخل الجزيرة نفسها.

كان السيد كرفيليس جالسا في مقعده الى يمين الكرة الأرضية. ايسم لي لكن تعبير وجهه كان قاسيا

استاسق. يا عزيزتي. انك تستعين الآن بصنعة جديدة.

وبرغم لطفتها كان برعبي فتابع الحديث قائلا:

«عظيم. كنت اتوقع ان يكون الاسبوع الاول هنا عاديا. لكن جان الوقت. على ما اعتقد. لأن تسلي قليلا. سيأتي الى القيللا بعض الاصدقاء. في نهاية الاسبوع. وامل ان تعجبك مرافقتهم. انهم شباب. واصدقاء. ليديا ولي».

صمت قليلا وشعرت بقصة في قلبي المدقون. اصدقاء. ليديا. فتيات مثلها. أتيقات. وكأنه قرأ ما يجول في افكاري فتابع كلامه يقول:

«هيلين كانت في المدرسة في سويسرا. مع ليديا. اما الآن. فهي تسكن في باريس مع زوجها. اتيان موليه. وهو جراح مشهور يبلغ الثلاثين من عمره. سيصلان يوم الجمعة الى ميلانوس عن طريق البحر على متن الباخرة التي يملكها شقيق هيلين الاعزوب. الذي هو ايضا طبيب. والآن تفصل الى الموضوع الذي يؤلفني».

اتحنى الى الامام وظل يحدق في عيني وقال:

«انت امرأة رائعة. يا ستاسي. وفوقك رائع ايضا. لكن الملابس التي ترتدين

٢ - زهرة الجليد

مرت الايام التالية بهدوء. من دون حوادث. وشيئا فشيئا بدأنا تألف عالم فيللا مارمارا. كنا نضي ساعات طويلة في الهواء الطلق. تحت الشمس. نسام ونحدث مع السيد كرفيليس وليدا. كان يول في أتيان. في مركز الشركة. غيابهم عن الجزيرة كان برعبي.

أحيانا. في الصباح. كنت أخذ المصعد الذي يقودني الى الشاطئ. الشفاف. وكنت اصطحب معي نيكوس للعب ونلهو على الرمل الناعم. ليديا لم تكن تسبح في مثل هذا الوقت من السنة. الطقس ما زال باردا بالنسبة الى الذين يقطنون اليونان. ونادرا ما كان السيد كرفيليس يسبح. كنت اتودد في ان ابقي مطولا داخل الماء حتى لا أبدو قليلة التهذيب بعد الخروج من الماء. كنت اقفد على يساط البحر. وكان موضوعا تحت تصرفنا زورق ودراجة مائية. الايام تمر هكذا. ونيكوس يزداد ثقة بنفسه ويتعد اكثر فأكثر داخل مياه البحر. معي بعد قليل سوف يتفنن السباحة. أحيانا. كنا نضطاد القريدس الموجود داخل الصخور. ثم نعود لنستلقي على يساط البحر لنستمتع بحرارة الشمس ولذة الاسترخاء.

قرب الظهر تشتد حرارة الشمس. فندخل الى القيللا لأن الحرارة لا تطاق برقة المظلات الواقية. وما أن ندخل الى القيللا حتى تشعر بالجو المنعش وكان يستقبلنا السيد كرفيليس. وفي كل مرة ينادي بذلة مختلفة ويقد لنا الشروبات المنعشة

لست أتيقن. وذلك عائد إلى متاعك المادية. على ما اظن. هل تفهمين ما أقصد
هنا. عليك أن تكوني حذيرة بأن تكوني كتنى. وأرملة الكسيس. وبما أنني
أعرف عزة نفسك. فقد فضلت أن أطلب من بول. أن يجلب معه بعض الملابس
من دور الأزياء الرفيعة. سيأتي بها بعداً وأنا متأكد من أنها ستجلبك.

أخبرت وجناني وقلت متلعمرة.

تنت. أنت إنسان عظيم. لكن اخذ الأ...

لم يكن في معنى الكمال الكلال. فحببت كلثات السكر عاتقة في حنجرتي.
وتعبرت أنني ستنسى بلا الحفرة في تلك الأسطورة الجرافية.

هذا يفرحني كثيراً يا سيدي. أرجوك لا ادعي لأن تشكرني.

لكن. كيف يمكن بول. أن...

لن يختار بول. شخصياً الملابس. سأخذ رأي قصص الأزياء لهذا. وفي
المستقبل. لنرى زيارتك لأننا يمكنك شراء ما يعجبك. سأفتح لك حساباً خاصاً في
البنك.

أنت رجل جميل وسخي. شكراً يا سيد كرفيليس.

يتأكد أن تحدثني معي في اللغة أكثر أنت أنت لا. لأن أطلب منك أن
تأدبني. يا سيدي. أنا يا سيدي. فإن لي. مثل الجميع. أنت.

سأحاول لكن يجب أن أذهب إلى نيكوس الذي هو الآن في انتظار. لنذهب

معاً إلى الشاطئ. أن المكان هنا جميل والبحر رائع. وهذه الأصوات ما أروعها.

نعم. هذا الوضوح. هو نور اليونان القديمة اعتقدوا أن الشور هي رباني.

كالأرض والبحر لا تنطق على نيكوس لقد اصططعته. دبتوا إلى الشاطئ.

دعهم ليكون.

نهض السيد كرفيليس من وراء مكتبه وراح يذوق حوله ويقول.

في مثل أوضاعك. من الطبيعي أن تكوني حياتك لأنك. لكن لا ترتكبي خطأ

رعابته. يا سيدي يوماً ما سيصبح رجلاً وعليه أن يتعلم الاستقلال. من الآن

تصاعداً. تبينني ساعات الشهارة مع ديدو أو مع خادمة الخريف. وفي مرة
أخرى. لتناقش معاً عن مستقبله. وإذا احتجنا إلى مربية خاصة لقد فازوا إلا
تربتي في النجوى اليها.

قيمت برجة مذهولة. ثم قلت في لحظة هادئة

«كنت أفضل أن تسألني رأس في ما يتعلق. سيكون. ولم أكن أعرف أنني
كنت احتضنته»

ابنته السيد كرفيليس قليلاً وقال.

«لا. طبعاً. لكن هذه إحدى سمات عاطفة الأمومة سبق لي وأخبرت ذلك. أن
والدة الكسيس. تصرفت مثلك مع أنها. لذلك أصبح إنساناً خصباً لا تصنع
لأوامر أحد»

حدثت فيه بزيارة وقلت.

«كان الكسيس مستقلاً تماماً ليغادر ميلانيوس ويعيش كما يروى له. برغم ما
تسميه تعلقه الكبير بالذمة»

اجاني في صوت جاف.

«هذا يختلف. لأن والذمة توفيت باكراً»

كنا ننظر إلى بعضنا بنظرات غريبة كأننا عنوان. أرفض الخسوع لعيتيه
المدهدينين. كنت غاضبة على مثل هذا الإنسان الذي يسمح لنفسه بانتفاء
أفعالي.

«المعسرة. كنت أريد فقط مساعدتك. أنت. ونيكوس. أن أعظم أمية لدى هي
أن أراه يقربني. لا تقضي فانت لن تكوني بجانبه باستمرار. يا ابنتي العزيزة
سوف تتزوجين مرة ثانية. لذلك خففي من تأثيرك على نيكوس. سوف يفهم أنه
لن يظل الإنسان الأول في قلبك»

قلت في صوت خافت.

«سيظل دائماً الأول. ولا أحد في مكانه أن يحل مكان الكسيس»

هز رأسه وقال:

«تعتقدين ذلك الآن. انت مثل زهرة غمرها الجليد، فحدث براعتها تنبئة، لكن الربيع لابد ان يزهر من جديد».

دق الباب فقال كرفيليس:

«ادخل».

ظهر على عتبة الباب شاب يضع نظارتين ويحمل حزمة أوراق في يده. فقال مستغرباً:

«المعذرة، ياسيدي، ربما جئت باكراً».

«لا، يا بتاينيدس، لقد انتهيت حديثي مع السيدة كرفيليس، ستباني، انت لا تعرفين سكرتيري السيد بتاينيدس، اقدم لك أرملة الكسيس».

انحنى الرجل القصير وقبل يدي ثم رفع رأسه وقال:

«شرفاً».

فتح السيد كرفيليس الباب وقال:

«سألتني على الغداء».

«نعم».

خرجت غاضبة رغم لطفه وأطرائه. ليس له أي حق في اتخاذ قرارات تتعلق بتيكوس. وكذلك هو محطىء في اعتباره اني احتضنته. كل ما اريد هو ان اراه يشعر بالاستقرار والامان الى حين يصبح في سن المسؤولية».

التيقظ نظرة الى ساعة يدي. انها الساعة الحادية عشرة والربع. في مثل هذا الوقت يتناول تيكوس عصير الفاكهة برفقة ديدو.

نيس لم يأتني اعتراض على الغداء. اثم اترك تيكوس ممراراً مع السيدة بانس أو في دور الحضائنة في الكتلرات».

خرجت من الفيلا وذهبت أمشي في الساحة. كان بينروس يغسل السيارات. ابتسم وهمس في تهذيب:

«صباح الخير».

نزلت يهدو في اتجاه رائحة الصنوبر. ومررت قرب اشجار الزيتون. والريمان وما ان وصلت قرب فسكن الحارس. حتى سمعت أصوات محرك سيارة. اقتربت من سيارة جيب. رجعت الى الوراء لأدعها تمر. لكنني ذهبت حين رأيت مايك هاردينغ ولحبه النارية.

«ستباني. انت هنا».

«مايك».

اطفاً المحرك وهبط من السيارة وقال:

«ماذا تفعلين هنا؟ واين تيكوس؟»

انه على الشاطئ. وانا خرجت للتشرد».

«في هذا الجو الحار المقروض ان تكوني في البحر في الماء. سأعيدك الى الفيلا».

كان يحدق بي بعينية الزرقاوين ثم قال:

«انت شاحبة اللون. هل حدث شيء ما».

«لا شيء. يذكر. شكراً. سأعود معك».

وضع ذراعه حول كتفي وساعدني في الصعود الى الحبيب. ثم جلس مكانه ونظر الى وقال وهو يشير الى رزمة أوراق ضخمة موضوعة في المتعد الخلفي:

«لم أكن أتوقع رؤيتك. جئت لأقوم ببعض الاعمال الموكلة الي».

ثم ابتسم وقال:

«اني ادعوك لتناول العشاء معي».

كنت سعيدة مع مايك، متحررة من أية مراقبة.

«اني أقبل دعوتك. شكراً».

«حسناً. هل يتأهبك مساء غد. أو تفضلين بعد غدا».

«لا عظيم. ان عمي ينتظر بعض المدعوين بعد غد ويفضل أن أكون بقرية».

نظر الى مايك وسألني:

«عاشا بخيري؟ ألا يفركك هذا؟»

«أه، بلى لكن كنت على حق... بالنسبة إلى فازيلي، أنه يحب التسلط على الجميع.»

«هل اصطدمت معه؟ هل عيّن أن تتكلم عن هذا الأمر معي؟»

«كلا، ليس هنا المكان المناسب.»

«حسنًا، سأتي غدا في الساعة مساءً وأخذك لتناول طعام الغشاء في تيفيتوس.»
«هل هي العاصفة؟»

«نعم، والمرق الأساسي أنها تبعد ثمانية كيلومترات عن المطار. سأستقل سيارة متينة. هيّا بنا الآن، إن فازيلي يحب الدقة في العمل.»

«وصلنا إلى الساحة. فنزلت من السيارة، وظلّ معك. تستسكنا بيدي يرهة طويلة.»

«لا يمكنك أن تعرفي كم أنا مسرور لقبولك دعوتي إلى اللقاء في الغد. قبلي نيكوس عني ولا ترهقي نفسك.»

«اعدك بذلك.»

«إلى الغد، الساعة الساعة.»

توجهت لتوي إلى غرفتي. وقدّدت على السرير ووضعت يدي تحت رأسي وفكرت. بإمكانه أنه انسان لطيف ولا شك أنه واقع في جيب. وفكرت بالرجال الذين التقيتهم بعد موت الكسيس. لكن هل يمكنني أن أحب مرة ثانية؟ ونساء ما إذا كان تصرفي هذا ناجما عن رفضي لقبول موت الكسيس يبدو لي وكأنه ذهب في رحلة طويلة وأنه ربما سيعود يوما.

لا هذا مستحيل. حتى ولو كنت لا أزال انتظره في اعماق اللاوعي.

دخلت ديدو مع نيكوس فانقضت.

«اعتبرني، ياسيدة كرفيليس، لم أكن أعرف أنك عدت.»

«لا بأس. ادخلي مع نيكوس. شكرا ديدو.»

وبعد أن غافرت ديدو الغرفة، اقترب نيكوس مني وأحاطني بذراعيه وقال:

«أمي، أين كنت؟ لماذا لم تأتي معي إلى الشاطئ؟ سأخبرك بحصلة الدقيق التي أخبرني أياها ديدو. هل تعرفينها؟»

«صممت بين ذراعي وقلت:

«اضطورت إلى البقاء مع جيك. هل حوت؟»

«أه، نعم. لديها أربع شقيقات وخمسة أشقاء.»

«أذهب وأغسل يديك. سنخبرني القصة بعد قليل.»

وضع يده على صدري وقال:

«لا تفركيني، يا أمي.»

«لا، سمنضي النهار معا، لكنني من وقت إلى آخر، سأتركك مع ديدو.»

«لماذا؟»

«إن حدثك في حاجة إلى.»

«أني أفهم. عليك أن تكسبي بعض المال لئتمكننا العيش. وما هو عملك الآن؟»

«أني أعمل لدى جيك، وفي المقابل أغضي عطلة جيدة. إن أبقى هنا إلى الأبد.

يا حبيبي.»

«أه، مكان جميل هنا. أني أحب شاطئ البحر.»

«نعم. وسنحاول أن نبقى أطول وقت ممكن. هل هذا ما تريده يا أمي؟»

«نعم. إلى الأبد.»

«لا أظن.»

وراحت أسرخ شعره الناعم.

يخرجون من منازلهم ويلتقي الشيايب من الجيش. انه اجل وقت في النهار. لأن
الحرارة تنخفض.

رجل قصير، عينيّن تافيتين ولحية سوداء ضخمة، وقف خلفي قال وهو يتخفى
باحترام

«مساء الخير، ماذا تريدان أن تأكلان؟»

طلب مايك وهو ينظر الى لائحة الطعام:

«لارندا أي هير السمك المقده المنفوخ بزيت الزيتون، وسودوكاكيا أي أفراس
لحم متبله بالنهار ومطبوخة بالبندورة.»

ثم قال لي

«لدي مفاجأة لك. ان غرابتي ترغب في التعرف اليك، ووعدتها بأن اصطحبك الى
عندها.»

«غرابتك؟ هل تسكن هناك؟»

«نعم. لقد سبق وحدثتك عن والدي. جاء الى هنا، خلال الحروب، مع الجيش
النيزويلاندي. ولما اضطر الجيش الى الانسحاب امام الالمان، هرب جزء كبير من
الرجال نحو جزيرة سيكالتوس القريبة من هنا. ثم ذهب بعض الجنود الى تركيا
والبعض الآخر الى مصر. ساعدت عائلة ماريا بالموس والذي على الحرب نحو
جزيرة كاسترو وبعد انتهاء الحرب، عاد الى ميلاتوس وسكن في بيت ماريا
وزوجها. اسمها اليوم السيدة فانثيريس. ولما ولدت كانت غرابتي.»

«السيدة فانثيريس؟ لقد سمعت بهذا الاسم من قبل. اليس مثلك؟»

«كانت مغنية اوبرا مشهورة. لكنها الآن متقاعدة في فيللا اثينا التي تقع في
منتصف الطريق بين العاصمة وفيللا مارمارا، ان عمتي ماريا تتمتع بطبع

تأخر وغريب. سوف تعجبين بها.»

«هل تسكن عندها؟»

«كلا. ليس لأنها غير سعيدة، انما لأنها احب أن احافظ على حريتي، لوحدي.

٣ - ستندريللا ومهامها

قرية تيفيتوس قائمة على سفح تلة. شاهدها من الطائرة، برزهاها الحيوي
وكيستها الصغيرة البيضاء الواقعة على رأس السد. الطرقات تبدأ من البحر
صعوداً الى القمم والسفوح، والبيوت مبنية على هذه الارض المتدرجة الارتفاع
اختر مايك مقهى قريباً من المرقأ، بسيطاً ويطل على مناظر ساحرة. داخل
المقهى طاولات مزينة بالالوان الزاهية وتندل من سقفها جذائل الثوم والبصل.
قال مايك وهو يجلس امام طاولة محجوزة على شرفة صغيرة تطل على
الشارع:

«هذه هي الناحية الاصلية والبدائية للجزيرة. ستذوق الاطعمة المقلية والحارة
التي هي كناية عن رطوبة ذات عشر اذرع تفرز سائلا أسود كالحبر لا يحكمي
مسيقاً على الامور. إن الطعام لذيذا جداً وستعجبين ذلك بنفسك. او ربما تفضلين
سمك الاشوفة؟»

ابتسمت وقلت:

«سأدعك تختار الطعام بنفسك.»

ورحت أتأمل الناس الذين يتزهون على شاطئ البحر

«يا لهذا الجمع الفقير، من اين هم أتون، والى اين ذاهبون؟»

جاءه السيرياني. وهذا ما يحصل كل مساء وخاصة السبت والاحد. الجميع

أعمل لمدة ساعات عديدة وعندما أشعر بالتعب، أفضل أن أكون وحيداً، إنني
أناقسم شقة مع صديق لي.

«منذ متى وأنت هنا في الجزيرة؟»

«منذ ١١ شهراً، وسأبقى أيضاً لمدة سنة أو ربما أكثر. إن مشاريع فازيلي
ما زالت في بدايتها، ولم تبدأ بعد بالعمل في سارتوس».

التفت نحو المرفأ وقال:

«كل شيء يبدو زاهياً وعلوناً، لكن الناس يمرون بأوقات عصيبة والحياة تبدو
صعبة لهم. الوظائف قليلة والشباب يهاجرون. يريد فازيلي إنشاء مشاريع
جديدة لتوظيف العاطلين عن العمل ويعتقد أن السياحة هي الحل الصحيح».

«شرط ألا تؤدي مشاريعه الجديدة إلى تشويه المناظر الجميلة».

«أه، لا تخافي، إن فازيلي سيأخذ في الاعتبار كل هذا، لكن لا يجوز أن يبقى
البلد متخلفاً، بحاجة المحافظة على الآثار».

قلت وأنا أضع الشوكة في الصحن.

«نعم، أفهم الآن أن الطعام وفير، وهذه الصالصة لذيذة الطعم».

«عظيم، أمل أن تروقك تزمة قصيرة، علينا التحرك. ازدادت غشيتي، ما زلت أن
أتناول العشاء في منزلها، لكن قلت لها إنك الليلة ستكونين لي وحدي، فوعدها أن
تأتي لتناول القهوة، هل هذا يناسبك؟».

«تماماً».

وضع يده في يدي وقال:

«أعتقد أننا بدأنا نعرف بعضنا البعض».

أنوار الليل تنعكس على شعرة وخيفة النارية، فأصبح يسيرة رجال الفايكنز
«أنا سعيدة الآن، لكن يجب ألا أعود متأخرة إلى فيللا مارمارا».

«هل كان فازيلي متضامناً لأنك خرجت معي؟»

بقيت لحظة صامتة، وتذكرت استقبال فازيلي البارد عندما طرحت طلب

هذه الفكرة فأجابني ببرود:

«أنت حرة في الذهاب والاياب، لكن حاولي أن تعودتي باكراً».

تذكرت حينذاك وكأني خادمة عتيقة لا تطيع الأوامر وأجبت قائلة:

«شكراً، إذا كنت لا ترى مانعاً لذهابي، فأجاب لا مانع لدي. إن مايك شاب
مناسب وأنا سعيد لأن تخرجي معه. لكن، كما سبق وقلت لك، فقد توقعت لك
التلبية...».

قطع مايك هذا الصمت قائلاً:

«إنني أفهم بوضوح الآن ليس فازيلي الشاب متحمساً، يريد أن يحتفظ بك
داخل إطار أحباءه، إل كرفيليس».

«إنني خشيعة عليه، أما بالنسبة اليك، ألا يمكن أن يؤدي ذلك إلى

«من أجل عيلى؟ لا لأن يغير ذلك شيئاً، إنه في حاجة سابعة إلى الخضوض، في هذه
الغرفة».

ترك يدي ونهض قائلاً:

«حياتنا الآن».

كانت المضايح الكهربائية المندودة على طول الشاطئ تنعكس أضواءها على
ماء المرفأ.

«البيوت ترتفع حتى القمة، انظر إلى هذه الشوارع المتعرجة، هناك في الأعلى».

«في العصور القديمة، كانت القرى مبنية في أعالي التلال وذلك من أجل مقاومة
الغزاة، وفي حال الهجوم كانوا يملأون المرافق بالرمال» ثم في القرن التاسع عشر،
أقيم السكان من جديد إلى الساحل البحري، لذا كل المدن بنيت هكذا، في
أسلوب فيكتوري، بالنسبة إلى الأسلوب الكلاسيكي».

وعندما ابتعدنا عن القرية، كانت الطريق تتصاعد حتى قمة التلة، وعلى علو
معين أوقف مايك السيار وقال:

«نحن الآن على جبل ريغوس، وراءنا إلى اليسار سرج المطار الخاص، وإمامتنا

الطريق التي تؤدي الى قبلا مارمارا. وفي منتصف الطريق ستعطف كى تصل الى منزل عمى. ماريا الواقع شرقي الجزيرة.

كان هواء المساء منعشاً. وكنت انتشف في لذة وارتياح.

«يا له من أريج لذيذ»

«المكان مزروع بالنباتات العطرية: الزعتر والمردقوش والشياق. يجب العودة هنا عندما تكون الشمس في الوسط حينئذ يكون عطر العطور أقوى».

«هذه الجزيرة رائعة حقاً»

«صحيح» انى سعيد لأنك جئت الى هنا. وكذلك سعيد لأسباب أخرى أيضاً...

تناول يدي الموضوعية على ركبتى وقسك بها لبرهة طويلة وقال:

«كم من الوقت مضى على وفاة الكسيس».

تهدت وقالت:

«ثلاث سنوات».

احتى رأسه وقال:

«وجل أحبته كثيراً».

«نعم»

«كثيراً ما أتذكر الآن شايين عندما حدث ما حدث. كم مضى على زواجكما».

«أقل من سنتين. كنت في الواحدة والعشرين عندما تزوجت».

«ستاسى» سوف تزوجين يوماً ما. البش لديك صديق أو خطيب».

أدبرت رأسى فالتفت نظراتنا.

«مايك. أنت أول رجل أرغبتى بأن أخرج معه منذ وفاة الكسيس».

نظرت صامتة لحظة. كأنه ذعر.

«لا يمكننى تصديق ذلك. أنت امرأة رائعة الجمال».

«ومن وقت الى آخر كنت اجلس ساعات بعض الاصدقاء. لكنى رفضت جميع

الاعترافات. لم يكن فى أمكائى نسيان الكسيس».

أدبرت رأسى ورجعت أخدق في الأفق والجبال السوداء ووجود السماء.

«كنت اعرف انى غير قادرة على الوقوع في الحب مرة أخرى. وكذلك لم أكن اريد

ذلك. لم أرغب في تدريس ذكرى الكسيس. كان لدي ليكوس ومهتتى».

امسكتى مايك يدينى وقال:

«انت لاثرائين في الثالثة والعشرين. وقد أحبت الكسيس. وكنت سعيدة معه

لكن ليس في وسعك البقاء هكذا. يجب ان تستعري في الحياة وتتغرق الى رجل

آخر ومحبة».

وضع يده على فمى وقال:

«في الحقيقة. اعتقد انى واقع في غرامك».

«لا. يا مايك. أرجوك. لست مستعدة لمثل هذه الامور».

«بعد ثلاث سنوات؟ ثلاث سنوات من جفافا العواطف؟ وماذا لم عانتك؟».

كنت جامدة لكنى اعدت وجهه غنى. وقالت:

«لا. يا مايك. أرجوك».

ابتعدت عنى وقال:

«اعذرينى. يا ستاسى. لا اعرف ما الذى قرأ على انى انانى. جان الوقت لأن

نذهب الى العمة ماريا».

وسرنا في السيارة صامتين. كان مايك يلقى نظرات سريعة الى واد كنت

مكائى جامدة شادة على يدي لأمنعها من الارتجاف.

«قد أسأت التصرف. أرجوك ان تسامحنى. قول ان ذلك لم يؤثر على صداقتنا».

«نستغفر لك يا مايك. انما غلطى انا. لانى... لا اعرف. اخاف ان اكون

مستقة...

«يا فتاتى المسكينة». سوف تتعلمين على كمل ذلك. بما قريب».

انعطفت السيارة ووجدت بين سيارتين من حديد.

«وصلنا».

قيللاً اثينا لانشية ايذا قيللا مارمارا. قالثانية معتشة وكلاسيكية وشكلية
في انافتها. اما الاولى فتعج بالزخرفات والزينة والتزييق. الاثالث ضخمة وثقيل
وهو خليط من الطراز الادواردي وطراز لوييس الخامس عشر. الألوان تتبرج.
ووسط هذا المكان الجميل. تنصير السيدة فانتيريس. انها جميلة. جامدة.
كالشمال. شعرها الاسود مرفوع الى الوراء. في كعكة مجدة وعينها تلحاح.
كلما من الذي يتدلى من جانبي خديها الاحمرين. كانت ترتدي الحرير الليلكي
الذي يتطاير حولها مثل غيمة كبيرة.

قالت في صوت رنان وعميق:

«كم أنا سعيدة لاستقبالك هنا. انتظرتك ليني فقط لأن مايكل حدثني عنك.
لكن لأنك عضوة في عائلة كرفيليس. في كل حال. كنا سنلتقي عند فازيلي.
لكن أفضل أن تلتقي هنا ببساطة وبلا رسميات».

وضعت يدها على ذراعي وتابعت

«تعال الى النور. يا ابنتي. كي يتسنى لي تأملك».

أخذتني الى قاعة الاستقبال المضاءة بالفناديل ذات الشعلة المتأرجحة.

«يا لولتك الرائع. كنت دائماً أظن بأن املك مثل هذا الشعر. وهذه البشرة بلون
أزهار الورد. احذري الشمس وضعي قبعة. حسناً. لنجلس ونحدث».

جلست في مقعد مزيج مغلف بالقماش الحريري المقلم وجلست في مقعد مواجه
لها. ظهر الخادم حاملاً صينية عليها غلاية القهوة التركية وبعض الفناجين
الصغيرة وحلوى مصنوعة من العسل والخمور.

اشعلت السيدة فانتيريس سيكارة تركية وانحنت الى الامام وقالت:

«هل في امكانك أن ادعوك ستاسي؟ شكراً. عندك ابن على ما اظن. حدثيني
عنه. ما اسمه؟»

اخبرتها عن نيكوس. ووصفته لها ورحلت لتكلم مثل صديقتين متعارفتين
من زمان.

«لقد عرفت الكيس تماماً. كانت الموسيقى شيء مشترك بيننا. عندما كان
صغيراً هو يعرف على الناي من أجل. وانا ارافقه على القيثارة. كان ولداً رائعاً.
يشبه والدته كثيراً. اما يول. فيشبه والده».

تكنمتا عن أشياء كثيرة ومختلفة وعن الحرب.

«إن الحرب هي التي جعلتني أتعرف الى والد مايك. وأصبح عزابة اينة».

ثم جان وقت الذهاب. فقال مايك:

«يجب أن نذهب الآن. يا عمتي ماريا ستاسي. وعدت بالآ تعود متأخرة الى
قيللا مارمارا».

نهضت السيدة فانتيريس في رشاقة غريبة وقالت:

«نعم. ان ستاسي ختيقة السيد فازيلي. ويجب ألا تتأخر هل يول هنا؟»
أجاب مايك.

«كلا. إنه في اثينا. أوصلته في الاسبوع القات الى العاصمة اليونانية وسوف
يعود في الباخرة».

«كيف أصبحت عمته».

«إنه يرى جيداً الآن».

ودعت السيدة فانتيريس التي وضعت قبعة على خدي وقالت:

«في المرة المقبلة. ستأتين الى العشاء. لكني سأراك من دون شك عند فازيلي».
وفي طريق العودة سلكتا الطرقات المعتمة. وفي سرعة وصلنا الى قيللا
مارمارا.

«لا يمكنني أن أقول لك الى أي فرجة أعجبت بهذه السهرة. يا ستاسي».

«باني اشكرك على هذه السهرة. أحببت عزابتك جداً».

أخذ يدي وقال:

«وهل سأبحثني لتصرفي الخاطيء؟ هل ثقيلين دعوتني مرة اخرى؟»

«نعم».

ناخسا، يجب انتظار ذهاب المدعوين عنه. فازيلي قيل أن تعدّه موقعا آخر
تكني سأعد الأيام»

حدق بي طويلا ثم اضاف:

«الى اللقاء يا ستاني»

شد على أصابعي ثم اقلتها ليفتح لي الباب

«الى اللقاء يا مايد، وشكرا»

دخلت الى البهو لا أحد ولا حتى الخادم. باب مكشوف فازيلي مفتوح
والغرفة مظلمة. دخلت الى قاعة الاستقبال القارعة، وترددت. كم تبدو لي هذه
الفيلا غريبة

صعدت بهدوء الى غرفتي. كان باب غرفة نيكوس مفتوحا، تقدمت على
رفوف أصابعي، خوفا من ايقاظه. كان نائما على بطنة وبداه تحت رأسه، وشعره
الناعم مرفوع كالاصحجة. تحرك قليلا ثم وضع رأسه على المخذة.

اغلقت الباب وأقلعت شعري وخلعت ثوبي. وكنت افتح باب الخزانة عندما
سمعت طوقا على الباب. وضعت منزوي بسرعة كأنه فازيلي هو القادم. لكن
يول كان أمام الباب يقامته الطويلة ومن دون رياط على عينية وحول
ذراعه.

«اني أسف لازعاجك في مثل هذا الوقت المتأخر. كنت في الخديقة اشعل
سيكارتني الاخيرة وإذا بي ألح الضوء داخل غرفتك»

«الاياس» لكن... نيكوس قائم ولا أريد ان... لقد وصلت الآن لتوي. بحثت عن
والدك. لكني لم أر احدا»

«والتي يلعب الشطرنج مع صديق قديم له وهو طبيب متقاعد. طلب مني ان
اعذر لك لأنه لن يعود قبل منتصف الليل. وكذلك أريد ان اقول لك أنني
احضرت الملابس وسيكون والدي سعيدا إذا راك ترندين واحدا منها في الغد.
وبت العباد»

«الملايس»

نظرت اليه مستغربة وتابعت اقول:

«لقد طلبت من ديدو أن يعلقها في خزانته. واعتقد أن كل شيء مكانه»

«نعم، شكرا»

«عليك أن تجربها لأنها إذا لم تكن تناسبك، فتكون الغلطة غلطتي أنا»

كنا نتكلم في الممر بصوت خافت كأننا متانوران. فقلت:

«ادخل ليحبة قصيرة، لكن اياك أن تحدث أية خبيثة»

دخل وانظر في صمت بينما ذهبت الى الخزانة وفتحت اخذ مضراعيها الاقيشة
لمر البغادية لفنت انتباهي. فساتين من الحرير والفضة والكتان، للسهرة ولكل
المناسبات، القمصان والبدلات والمازر ومعطف من الفرو

فقلت في مزادة:

«لكنكم تعاملونني مثل مستر بلالا»

«لا تقولي هذا. النساء يعجبن بالملايس الجميلة. وهذه المبادرة بأهل والذي أن
تكوني سعيدة»

«لا اعتقد ذلك» يريد وأتلك أن اظهر يظهر جيد أمام اصدقائه. لكنني اقبل هذه
المبادرة وكذلك مبادوتك»

رمقتني نظرة استغراب رافعا حاجبيه. وجدته يشبه الكسيس بشدة، وعيناه
بدأتا ترعجانني. حدثني في لطف وفي صوت اشد عمقا:

«ستاني، كوني متساهلة، على الاقل مع والدي»

ابتلعت ريفي بسرعة

«سأحاول. اعتذرتي اذا اخطأت. لكنك لست بجهل من أجل»

«هذا لا شيء» كان يكفي أن احضرك، طويلا، تحيفة ذات عشرين خضراوين
وشعر ناربي»

توقف فجأة وراح يحدق في يفرانة. كنت أرندي مژرا باليا من الحرير الأزرق

المطرز بالخياط الذهبية. لقد أعداني أبناء الكسيس في عيد ميلادي. والآن أصبح قتيلاً وبائياً. ورغم هذا ما زال المطرز صالحاً وجميلاً. وشعري الذي يكون عادة مرفوعاً، اتسدت على كتفي. رفعه بول بيده ثم تركه يتسدل من جديد. وقال بلطف وتعومة:

«لم أكن أعرف أنك فلنكن شعراً بهذا الجيال. انه كالثعلبة. وانت مختلفة تماماً. وافقة هنا. ان وصفي لك كان مخطئاً. قلت أنك شاحبة وباردة ومتقلصة. ولما التقيت بك للمرة الاولى كان رأسك ملفوفاً بالضادات».

وضعت يدي على فمي وقلت:

«أذن انت من جاء الى المستشفى؟»

«نعم. بعد الدفن مباشرة، جئت لأزورك في المستشفى وتحديثك. لكنك لم تكوني تتعرفين الى أحد».

فجأة انصرفت لي نقطة وقلت:

«اني اذكر صوتك. عندما حدثني هنا. للمرة الاولى. وكنت متأكدة أنني سمعت هذا الصوت من قبل».

«من القصب تصديق ما حصل كنت غائبة عن الوعي أياماً عديدة. هذا ما قالت لي الممرضات».

«لكن صوتك بدا لي أليفاً».

«ربما لأن صوتي يشبه صوت الكسيس».

«كلا. لكنك تشبهه كثيراً».

كنا نبادل النظرات كأننا نحاول التعرف الى بعضنا. فجأة شعرت بأرنيك وقلت:

«من الأفضل أن نفرق الآن. ستوظف نيكوس».

«نعم. بالطبع».

توجه نحو الباب وقال:

«تصعبين على خير يا ستاسي».

للمرة الاولى أراه يتنسم. وبدأ وجهه متديراً. ثم اضاف يقول:

«استفدي من هدايا والدي وارتيديها في فرح».

اجبته في ابتسامة صريحة:

«سأفعل ما في وسعي شكراً».

اغلقت الباب بسرعة وراءه وبقيت برهة طويلة مستندة ظهري الى الجدار. ان بول يشيرني. هل لأنه يشبه الكسيس! هل يجب أن أعيش مع اخلاقي ومع الذكريات!

لمحت أفكاري وهرعت اخلع ملاسي. لم ألق نظرة على الملابس الجديدة كأنني اريد ان اطرد من مخيلتي رؤية بول وهو يختارها لي.

اطفأت النور واخضأت القنديل القريب من السرير وقعدت ورجحت الناعل متزوي الحريزي الممدد على القعد. ثم اطفأت القنديل ايضاً. وفتحت الباب الزجاجي وخرجت الى الشرفة واستندت بذراعي الى الدرابزين ورجحت اصغي الى هدوء الليل وحركة الأمواج التي تلطم بالشاطئ. والصخور والاصفاد السهاء من دون قعر وتبدو شديدة الوضوح فوق البحر المتوهج.

الجمود والسكون والسلام كلها ساعدتني على تهدئة اعصابي. غدت الى السرير غير قادرة على النوم. فكرت بمايك ومحاولته معانقتي. اني احترمه كثيراً وأكن له مودة كبيرة. فكرت بالسيدة فانتيريس وبفيللتها الفاخرة. وفكرت بنيكوس وبالمدعوين الذين سيأتون غداً.

لكن، لم أكن أريد التفكير. بيول...

أخيراً كنت نوماً عتيقاً.

ايهلتني نيكوس باكراً وهو يصعد الى سريري ويقول:

«لنمضي في البحر باخرة كبيرة. وصلت خلال الليل. انها ترسو في المكان الذي تسبح فيه في داخلها عدد كبير من الناس. وعليها أعلاء».

انظري».

تلبثت لكفى نهضت من السرير وخرجت الى الشرفة ورأيت نجفا كبيرا رائعا
ابيض، يرسو في انحاء الشافة. في داخله الرجال في بذلاتهم بدهيون ويجهنون في
حركة دائمة
قلت له:

«إنها باخرة اصدقاء جدد، سيتناولون طعام الغداء معنا، منتصرفا جيدا ولا
تدري أن محبتهم»

«هل لي امكالي أن أصعد الى هذه البخرة»

«ربما لكن، في الوقت الحاضر، اذهب واغتسل وأرتد ملابسك، وبعدئذ ننتزل
لتناول الفطور»

فأدرا ما تناول فطور الصباح برفقة فازيلي ولیدا. كان نيكوس شديد
التوتر غير قادر على أن يبقى في غرفته، يريد أن يرى ويعرف ويلعب في الحديقة
ويتكلم مع بيتروس. ويذهب الى المطبخ بحثا عن ديدو، والجلوس
وستراتوس... الجميع أصبحوا اصدقاء، ولم تعد اللغة حاجزا لا يمكن عبوره
واجبانا كان مسرورا في ترويض الكلمات اليونانية.

ولدهشتي، كان فازيلي في انتظارنا.

«صباح الخير يا عزيزتي، صباح الخير يا نيكوس».

لكنه فظ بوجهه عندما رأي ارتدي بظلويا ابيض وقميصا قطنيا فلم
أشعر بالشجاعة الكافية للبحث عن شيء ارتديه من محتويات الخزانة.

«صباح الخير يا نيكوس اليوم لا يبدأ لحظة بعد فطور الصباح يريد الذهاب
الى البخرة»

سيذهب الى البخرة في وقت لاحق، ستهتم به ديدو. أريد أن أراك مرتدية
علايس أكثر اناقة لاستقبال المدعوين الذين سيصلون في الحادية عشرة
والنصف. أمل أن تكون الملايس الذي احضرها يول على لباسك»

«أب، تمها رائحة اشوك يا سيد كرفيليس»

به نفسه وقال

«الحاربي، ناديني فازيلي، حسنا، اني سعيد لأن اقترحك، هل قدم يول لك
اعتذار في عين مساء أمس»

«نعم، لقد رأيته مساء أمس، عند عودتي»

«لا تسك، انك امضيت سهرة جميلة برفقة مايك»

«نعم، تنكرار لقد قدعني مايك الى عزابته»

«أوه، يا لها من فكرة جميلة، ماريا، امرأة رائعة وذكية، شربتها مساء غدا، لأنها
ستنضم الى حفلتنا، لقد ذهب بيتروس الآن ليدعوها»

كان نيكوس متعلقا بذراعي

«والآن اعتذرتا لأننا سنذهب لتناول فطور الصباح»

«لا تسكي يا ستافى، الساعة الحادية عشرة والنصف»

«سأكون مستعدة»

جلست لنا ديدو، القهوة والسندويشات وبدأ حرق النهار، لكن الشجار الحديقة
تساعد على العاشق الجو قال نيكوس:

«هيا بنا، يا امي، الى الشاطئ»

«لكن، لا يمكنني يا حبيبتي، ألم تستمع ما قاله جدد، سناخذك ديدو الآن»

تصوب وجهه وقال في عتاب

«لا سأظل معك»

«إذا نزلت الى الشاطئ، فلا يمكنني البقاء هناك معك، حسنا، سأتى، لكن ديدو
سأبقى معك»

بعد ذلك رأيت أنت معك الآن»

أخبرت ديدو على فراري وطلبت منها ان تبقى مع نيكوس الى أن يحين
يوم وصول الضيوف

كان الصباح رائعا، والبحر هادئا والسماء زرقاء والاشياء كاملة، والجزر البعيدة

تبدو قريبة جداً. وفي المنظر المكبر يمكن رؤية الجبال والبيوت والأشجار
أرغم نيكوس في الماء بشير ياصبغة إلى البحت وينجذت مع نفسه. إنه
الآن في صحة جيدة. وقوى ولوحث الشمس بشرته.

وصل سترايتوس بدلاً من ديدو التي كانت عاجزة عن المجيء. فعهذت
إليه نيكوس وضعدت بسرعة أكلة عدم اللقاء بفازيل. لمحت أنجلوس
وديدو منهمكين في تحضير مائدة الطعام. سمعت أصواتاً وصوت ليدا
العذب، في مكان ما ورأى

ومن دون توقف، صعدت إلى السلم متجهة إلى غرفتي. لكن بول اعترض
مسبلي وقال:

«ألي أين تركضين، بهذه السرعة».

سقطت في الفج.

«أسف، علي أن أعدل ملامسي. والدك في انتظار في الساعة الحادية عشرة
والتصف».

«لكن أمانك أكثر من ساعة».

«اعرف، لكن».

ثم ألقب في السرج له مفصلاً وأقول أنني لم أجرب بعد الفساتين وأريد أن أأخذ
وقتي في اختيار الفستان المناسب.

«أي فستان سترتدين. اقترح عليك ارتداء الفستان المذهب. لقد اخترته بنفسى.
ويناسب لون بشرتك».

كان ينظر إلى الحاج. نظرت إليه بهمة أحرق في عينيته اللتين تشبهان عيني
الكسيس. وبهرته انشاعية وذلكة القاسي. لكن ملامحه أشد تساوة من ملامح
الكسيس.

«ماذا تنظرين إلى هكذا».

«أنا أنت. إنك شبيهه كثيراً».

«هذا مديح. هل أحببته كثيراً».

ارتجت نظري وقلت:

«نعم».

امسك ذاتي وأجبرتني على إدارة وجهي نحو من جديد ثم أهدى لي عيني
وقال:

«كنت سعيدة. لقد أثبت إلى ميلائيتوس لتبدأي حياة جديدة. استرول الظلال
ندريجاً».

بقينا بلا حركة. بهمة طويلة.

«والآن، يجب أن أذهب. والأ تأخرت عن الموعدة».

هرعت إلى غرفتي وما أن وصلت حتى قررت ألا أفكر بهذه اللحظة التي
مرت مع بول.

وعندما فتحت الخزانة، تذكرت كلماته: المصباح بازتداء. الفستان الذهبي. أين
الفستان الذهبي؟ ففتحت بين الفساتين وأخرجت فستاناً حريرياً في لون الشمس.
إنه بسيط وناعم. ارتدته وكان على قياسي ويليق بي. حولني إلى امرأة إنيقة
مختلفة عن المرأة العادية التي كنت. رفعت شعري. بعض الديابيس ووضعيت
الزينة على وجهي والجمرة واشعلت جذاء يلائم الفستان. طرقت. ديدو الباب
لدخل نيكوس. وساعده ديدو في ارتداء بذلته البيضاء. وخرجت له شعرة
وعندما أخذت نيكوس بيدي، هزت ديدو رأسها وقالت:

«كلا، يا سيدة كرفيليس. إن أوامر السيد كرفيليس. تقول بأن نيكوس لن
سأل إلا بعد وصول المدعوين وبعد تقديم الشراب».

«هل هذه حقا أوامر السيد كرفيليس».

«نعم، سيدتي».

حاولت إخفاء حزني وقلت:

«ربما هكذا أفضل. كن مهذباً يا نيكوس. بعد قليل سيرسل جدك وراك».

ومرة أخرى شعرت ببسطة فازيلي على أنه يصدر الأوامر وعلى الجميع الطاعة. حاولت جهدي كي ابذل لطيفة ومدحني فازيلي على فوقي الرفيع. وبعد فترة وجيزة، وصلت السيارات أمام ساعة المنزل وبدأت المراسم. كنت واقفة قرب فازيلي لاستقبال السيوف هيلين موليه، سمر، يرافقتها زوجها الهادي، والطويل القامة، زاوول أريلاي. رجل قصير القامة وسمين، فمه الكبير واقفه الأقطس وعيناه السوداء واللامعتان، كلها تشبهه بالقردة، لكن يتحدث منه شيء داني وجذاب. السيد والسيدة أليارد يشكلان زوجين متناسلين، وأبناهما جان قدم لنا خالتيه الشقراء.

ليدا و بول كانا حاضرين ويتسنان وليدا تقبل اصدفاهما وتحدثهم باللغة الفرنسية. ثم توجه الجميع الى قاعة الاستقبال وبدأوا يتكلمون اللغة الانكليزية. دخل أنجلو يتبعه ستراتوس، حاملين صينيتين من الفضة وعليهما الزجاجات والكؤوس. وفي تلك الأثناء دخل نيكوس.

ركض نحوي وفي الوقت نفسه اقترب فازيلي وقال:

«سأقدم نيكوس الى المدعوين. تعال معي، يا ابني.»

تردد نيكوس، ثم أعطى يده الى جده بعدما رمقته بظفرة مطمئنة.

كان خجولاً لا يجرؤ على النظر الى الناس الجدد. لكنه تحلى بشجاعته وراح يسلم عليهم ويرد على استلهم. كنت فخورة به، لاشك ان فازيلي كان فخوراً به ايضاً وسمعته يقول:

«اندم لكم حبيبي نيكوس، ابن الكسيس.»

لكن، بسرعة فائقة بدأ نيكوس يقضم بعنف الحصى المضغوطة من الجوز والعسل. فادبته بلطف:

«تعال الى هنا، يا نيكوس. بعد قليل سنجلس الى المائدة.»

لكنه اقلت ووقع أرضاً رافعاً قدميه في الهواء.

وفي هدوء تحت له.

«أنا أصرف كلابه، ايضاً.»

تلقى فازيلي باقي نمر لشمس الى نرفته بالمرحة منه.

«أنا أريد ان أقسم ان يد السند، صحت.

أنا، يا حبيبي لـ اليوم.

معان معي.»

كان من المفروض ان اخرج معه فنوجهت الى الباب. فقال لي:

«ولان سنبتين معي.»

واذا، يفازيلي يقول:

«ارجو من المدعوين المعبدة لهذا المزاج المتقلب الذي يتجلى به حبيبي، انه ما زال.

صغيراً، وانني اسف لأن والدته أهملت تربيته.»

ان نيكوس لا يزال طفلاً، لكن فازيلي يستظرمته الكثير.

ساعدت نيكوس على تخفيف دموعه وشجعته فبر المستطاع وسنح لي.

بالعودة الى المدعوين شرط الأبقس معهم طويلاً. ولما عدت الى قاعة.

الاستقبال، تساءلت كيف في امكانني ان التحلى بالشجاعة الكافية لأرضاء.

فازيلي والأهتام بالمدعوين واسعداء نيكوس في وقت واحد.

«شكراً»

تأثرت من هذا المديح، لكنني الزعجت من نظرة الاكتفاء التي تتحلل بها
ليدا. شعرت وكأنني أشبه غملاً تعرض الأزياء في التواجهات.
«فازيلي» أصاب في وصفك الثوب الذهبي الذي ارتديته بالأمن كان مناسباً
للون شعرك وبشرك»

«اعتقد أن بول هو الذي قدم للخياط بعض التفاصيل عن قوامي»
تقلعت ليدا وقالت في استغراب:

«بولا لكن فازيلي هو الذي استشارني في ما يخص الخياط كان يأمل أن
يقدم لك هدية ومفاجأة صغيرة. كيف يستطيع بول أن يقوم بهذا العمل
بالذات»

شعرت بحرج كبير إن بادرة فازيلي تذلتني فقلت:

«ربما للاستفادة من وجود بول في أثينا وفي إمكان حضار القسائين معه لدى
عودته»

وافقت ليدا على جوابي وشعرت بالإكتفاء

وفي المساء نفسه أقام فازيلي حفلة استقبال دعيت إليها السيدة
فانتيريس التي وصلت متألفة في قسائنها المصنوع من الحرير الأبيض
والأسود. وحلفتان من الحجارة الكريمة السوداء. تديان من أذنيها، وقاج صغير
مروص بالؤلؤ. والماس في شعرها الأسود. وقد وضعت عطراً فرنسياً يتبعها في كل
حركاتها

لدى وصولها قالت: «متلهجة»

«فازيلي، عزيزي، يا أعز الأصدقاء»

عانقها بحرارة ثم أخذ يدها وقيلها في رقة وقال:

«ماريا! دائماً رائعة الجمال، ولا تخفي ظل تعجبك، سبق وتعرفت إلى كنتيني،
سناني، على ما أظن، ليس كذلك! ألا تعتقدن أنها شبه حورية الغابات،

٤ - حديقة النعاس

كان الأسبوع رائعاً. وفي اليوم التالي دعني سكان فيللا مارمارا إلى الغداء على
مبنى تحت زاوول الربلاي. كانت فرحة نيكوس كبيرة وكنت أخل فقط أن
يتصرف جيداً أمام فازيلي.

ولحسن حظي ساعدني بول في أن يأخذ في جولة داخل السفينة، بينما كان
الشراب يقدم في قاعة الاستقبال. واقف نيكوس على القيام بهذه الجولة في
فرح كبير. وخاصة مع العم بول. فراحا يكتشفان حجرة قائد السفينة، والغرف
وموضع المرحل ومكان طاقم السفينة. وفي الوقت المحدد عاد نيكوس سعيداً
وجلس في أحد المقاعد الجلدية وزاح بجنتي الليمونايسة ويتأمل المصنع في عيني
كبيرتين لماعتين.

كنت أرئدي فستاناً أبيض محمراً بالخيوط البنفسجية. ورغم الاختناطات التي
أخذتها. كانت بشرتي قد لوحتها الشمس قليلاً وانتشر بعض النمش على انفي
وخدي. لكن هذا لم يشوه وجهي، بل بالعكس. كان يليق بي أن فازيلي يحل
حق الثياب تغير شكل الانثى تماماً.

اقتربت ليدا مني وقالت في لغة انكليزية لا بأس بها:

«أصبر على أن أمدح ثوبك هذا. أن الخياط بولاري عرف كيف يختار أزياءك.
أنت تبدين رائعة جداً»

هذا المساء؟ هذا بول وهذه ليدا. وأنت، سأقدمك إلى المدعوين. أنت تعرفين هيلين، صديقة ليدا إليزابيثية. واقدم لك اتيان موليه، زوجها. وهذه راوول أريلاي، أخوها....

كان الاعتناء طويلاً وشكلياً، لكن الحديث كان متوعاً.

مرة أخرى شكرت فازيلي على سخائه. ارتديت هذه الخفلة، فستاناً أخضر بلون الزمرد. لم يسبق لي أن ارتديت ثوباً يمثل هذا الجمال وهذا الشموخ، القستان بعد ذاته بسيط لكن قصته رائعة. كنت أشعر وكأنني في حلم، أمام هذه الطاولة الكبيرة وهذه الكؤوس الكريستال والمصحفون الفضية والشمعدانات والمزهريات اللائقة. قبل شهر فقط، كنت في ليفربول، أمام البيض المسلوق والخبز والجبن. وأنا لا أصدق ما أرى.

وفي غصة في القلب، فكرت بكل ما ترك الكسين من جاد ليعمل خادماً في مطعم. أي شجاعة وأي تواضع. كان يبدو سعيداً لأنه فر من هذه الحياة التي كانت مفروضة عليه. كان يقول مردهاً، أنني حر لكن هل كان يقصد بهذا، سلطة والده، أو أعباء المسؤوليات؟ كان يتحلى بزواج بوهيمي عكس بول الذي يقوم برأيه من دون تأثير والده. وهذا عائد إلى طبيعته الأميركية، لأنه تربى وترعرع في جو كامل من الحرية.

بعد بضعة أيام، أقامت السيدة فانتيريس حفلة عشاء في منزلها. فقام فازيلي بسيارته المرسيدس بنفسه واحتضن معه السيد والسيدة لينارد. بيروس استقل سيارة الجاكوار واحتضن معه اتيان وهيلين وسيلبيست وجان. وأنا وجدت نفسي في سيارة ليدا التي كان يقودها بول، وجلست في المقعد الخلفي قرب راوول.

ولدهشتي، رأيت في هذا المساء مايليك الذي استقبلنا مع السيدة فانتيريس التي كانت ترتدي فستاناً من الدانتيل الذهبي. ومايك كان يرتدي سترة بيضاء ويطلقون اسود وشعره ولحيته تلمعان تحت الأنوار المنوعة.

قال مايك وهو يحسك يدي:

سأنتظر هذه اللحظة بفارغ صبر، أنت رائعة حقاً.

ثم خففت صوته أمام المدعوين وتابع يقول:

سأعادت صمتي ماريا كثيراً، والآن سأعطي وقتاً قصيراً مغلفاً.

إن المائدة كُتبت جالسة إلى يمين مايك وسيلبيست وجان إلى يساره. كانا يترنجان معاً ولم ينشبا إلى اهتمام مايك الزائد بي. لكن مرّات عديدة التقى نظري بنظرات بول الباردة.

ناولنا القهوة على الشرفة، فوق البحر. وفي الغرفة بعض الموسيقيين يعرفون الموسيقى اليونانية على آلات البيزوكي والقيثارة. وكانت الألمان تضيق سحراً إلى هذه السهرة الربيعية والقمر يلعب في سماء مظلمة.

وبعد قليل بدأت الموسيقى تعرف لحناً قريحاً، فأخذت السيدة فانتيريس تنفث وتقول:

«والآن، أيها الشباب، ارتصوا وانرحوا، ونحن العجزة سنبقى مع قهوتنا وسكوترنا».

انفست مع مايك، ثم مع اتيان وجان. ومع مايك من جديد. وليدا راحت تليلاً بسبب الآلام في ظهرها، مع راوول ومع بول الذي بقي بعد الحفلة حاملاً مرهباً.

كل شيء كان رائعاً، في هذه المقامة الكبيرة. ولأول مرة منذ سنوات، أشعر بحسنة. وحرة.

لم بدأ الموسيقيون الثلاثة يعرفون رقصاً زوربا. رقصت في الصف، الواحد حسب الآخر متمسكين باكتاف بعضنا. رقصت ليدا الانضمام إلينا. أما بول فاضطر إلى الرقص بواسطة سيلبيست التي شدته بيدها وأجبرته على الوقوف. استمرت الموسيقى وأصبحت بنور أسرع فأسرع. ومن وقت إلى آخر، يهتف الأيقاع هذه بترك لنا وقتاً للتنفس، ثم يعود إلى الأسراع من جديد.

بعد هذه الرقصة، شعرت بالتعب. كلنا كنا نضحك ما عدا بول. حتى في لحظة سريعة بينما كنت أحاول أن أرتب شعري رافعة يدي الاثنين، تمسك بي مايك فوقعت عليه في حركة استسلام، لكنني استعدت توازني بسرعة وابتعدت مايك عني. فادار بول وجهه وتوجه نحو ليذا.

وأخيراً انتهت السهرة ونفرتنا وأتجه كل واحد إلى سيارته. فإخذني مايك على حدة وقال:

«هل تأتينا مرة أخرى لروتي؟ يمكنني أن أخذ يوم عطلة في الأسبوع المقبل. هناك هيكمل قديم في الجزيرة، إنه مكان جميل ويقع قرب شاطئ رائع. يمكننا أن نتغدى في الهواء الطلق ونسبح في المياه العذبة. ما رأيك؟»

ترددت وقلت:

«أنتي أحب ذلك، لكنني لا أعرف متى يرجل المدعوون. قبل ذلك سيكون فازيلي في حاجة إلى شكل أكيد.»

«جيد. راولول. رجيلة مساء الأحد. ما رأيك لو حددنا موعدنا جسر الجمعة؟ سأتصل بك مساء الخميس.»

أنتي معجبة كثيراً بمايك، أنه مرح ولطيف.

«أفقتنا. اشكرلك.»

التفت ورأيت بول ينتظرني في سيارته وفي يده سيكارة فقلت:

«على أن أذهب الآن. إلى اللقاء يا مايك.»

فوجدت يليدا جالسة في المقعد الخلفي قرب راولول. وأنايت مضطرة إلى

الجلوس في المقعد الأمامي قرب بول.

«أنتي أسفة. هل كنتم تنظرون؟»

قال بول بجفاف:

«أمل ألا نكون قد اضطررنا إلى قطع الحديث.»

«كلا. كنا قد انتهينا الحديث.»

رغمي بنظرة سريعة من طرف عيني وأقلع بالسيارة.

«يبدو أن البريطانيين يجمون دائماً شيئاً ليكون موضوع أحاديثهم. أو أنه مقوم بالهناطقة.»

«أنتي رقيقة تعجني.»

«هل حدد لك موعداً آخر؟»

«أنتي بدعوني إلى توبة وغداء في الهواء. انطلق قرب أحد الهياكل.»

«هياكل هرمس. لم يبق منه سوى بعض الأنار. لكن المنظر هناك رائع يستحق الزيارة.»

«قال ذلك وسكنت وأكملنا الطريق في صمت. كنت أسمع قنصات ليذا وراولول انهما حديثان قديمان.»

«بعد مرور يومين أرخت السقينة مرساه وتم الاتفاق على أن نذهب ليذا مع هيلين وزوجها وبعض الأصدقاء في بضعة حول الجزر حتى جزيرة رادوس. أما نحن، فسندرج أنا وليكوس والسيدة فانتيريس والتذكور سكيلانوس وابنة أختهم هرميون. على متن يacht فازيلي الأوسيانيس.»

قال لي فازيلي:

«سوف أرحلكم إليها عطلة صغيرة وسيفضل بول أتي في الوقت المناسب إن كان أفعالاً كثيرة في الوقت الحاضر.»

أمر سرياً جداً.

بعد الحساء المزدحمة بين حمامات الصباح والتراوات في الخليج والمارين. كانت أصوات السيارات أكثر هدوءاً.

وسمعت بعد حرارة الطقس ويصبح من المستحيل البقاء على الشاطئ. كنت أجلس في كوس إلى حديقة برسوني. وكنا نجلس تحت ظلال شجرة الخفل

في ساحة حريم المياه ونمشي بين أزهار اللؤلؤة والصنوبر

في نهاية أحد هذه الأيام الثمانية، وبعد أن تناولت طعام الغداء برفقة

فازيلي وصديق له في غياب بول. التقت فازيلي النحوي وقال:

«يا عزيزي. أريد التحدث معك في خصوصية جيدة. هل تسمحين لي بوقت قصير؟»
تذكرت المناسبات النادرة عندما كنت صغيرة وكانت مديرة المدرسة تستدعيني
إلى مكتبها. أما اليوم فهو المدير.

استغل فازيلي سيجار هافان وبدأ أنه أدرك ارتباطي. فاستمع.

«أنت مشغولة. لماذا؟ أنا وحدي الإنسان المشغول الذي طلب منك»

«طلب مني»

«لا أعرف إذا كنت ستفهمين جيداً لكن ما سأقوله هو مهم لك ولى أيضاً»
كان يجب التكلّم بالانقاز. انتظرت حتى أخذت حبة غميقة من سيجاره
ليقول:

«لقد مضى على وجودك هنا في فينلاند ما يراماً حوالي شهر. وهذا الوقت الطويل قد
يساعدك لتجيبني على استئضي بصراحة. هل تشعرين بالراحة والسعادة هنا؟»

«أنا أجعل عطلة قضيتها في حياتي. كنت لطيفاً جداً مع نيكوس. ومعنى»
«هذا لا شيء. ولا تستعجلي الجأسي للتحدث عن إقامتك. كأنها انتهت. أريد أن
أناقش هذا الأمر معك»

لم يكف عن النظر إلى ثم أضاف:

«أنت سعيدة ومريحة. هل تشعرين وكأنك في منزلك؟»

ترددت. أنا أحب الجزيرة، والنبلا، والبحر والشمس لكن إن أشعر وكأنني في
منزل. فيجب أن أشعر بحبة حياة. فازيلي.

«أنت مسرورة جداً هنا»

استرحت فازيلي في مقعده ونظر إلى سيجاره الذي يجترق

«أنت حقتقة تماماً في ما تقولين. هل أنت متأكدة؟»

«متأكدة من ماذا؟»

«متأكدة من أنك قادرة على البقاء هنا والعيش في ميلانيوس. هل أنت مستعدة؟»

أليس هذا طبيعياً؟ أنت أرملة الكسيس. ووالدة حفيدي الوحيد. وليس لديك
أسرة وعائلة ومال. ولأني سبب تريد العودة إلى انكلترا؟

«لست مرتبكة. البقاء في ميلانيوس والسكن مع فازيلي في بيت واحد؟»
«ألم أفكر بهذا الأمر. كنت اعتقد بأننا هنا في زيارة قصيرة. لقد جئت نيكوس
لتعرف اليه. لا أكثر ولا أقل»

«أريدك أن تفكري في اقتراحي الأخير. أو لا تقرري في هذه اللحظة بالذات.
أريد أن تكوني متأكدة من قرارك النهائي. يجب على نيكوس أن يبقى هنا.
أنت عضو في هذه العائلة. وهذا كل ما سيرته. يا ستاسي»

«لست متأكدة... إن الحياة هنا مختلفة تماماً. أنا انكليزية وانكلترا
تعني لي الكثير. وأمل أن يكون هذا إحساس نيكوس أيضاً. لا يمكننا أن نقتلع
جذورنا من البلد الذي ولدنا فيه»

«يا ابنتي العزيزة. أنت تسيئين انه. لو عاد الكسيس. لأصبحت مواطنة يونانية
بصفك زوجته. وتصبح انكلترا بلداً ثانوياً بالنسبة اليك»

ترددت. إن ما يقوله فازيلي صحيح. لكن الأمر مختلف. إن أتى إلى هنا
بصفته الكسيس. لأعيش في هذا البلد. بصفتي زوجته وليس بصفتي أرملة.
سوف أكون خاضعة لفازيلي وسيكون مستقبل متعلقاً به وسأخبر جريتي.

«مع حول»

«سأشرح لك الأمور بوضوح أكثر. لتعتبر وضع نيكوس في البلد. ما هو
مستقبله؟ إذا بقي هنا. سيتربى بصفته حفيدي. وسيكون له أفضل المعلمين.
سأذهب إلى أحسن المدارس. وإلى الجامعة. في بريطانيا أو في باريس. سيتكلم
لغة لغات. وسيصبح مواطناً يونانياً. ويوماً ما. سيرث ثروتي وأميراطورية
الرومانس»

«ألمس في مقعده. بأمل سيجاره وأضاف:

«هل تريد أن تجردني نيكوس من كل هذه الامتيازات؟»
«لا طبعاً»

«لكنك ما زلت حائرة. ما هي اعتراضاتك؟»
«ليس هناك أي اعتراض. لكن كل هذه المشاريع لم تكن انتظرها. المهم هو اسعاد نيكوس»

رجعت أشتد على يدي محاولة إيجاد الكلمات المناسبة. قلت:
«أنت تتكلم عنه كأنه سيتجاوب مع طلبك ومع طموحاتك. لكن ربما كانت له أفكار مختلفة تماماً. ربما أصبح فتناً مثل والده ولا يرغب في إدارة هذه الامبراطورية»

«إذا تعرض هنا فإنه سيمضي حقوقه ومسؤولياته وإواجهته. الكسيس كان انساناً لطيفاً ورائعاً. لكنه كان ضعيفاً. وذلك بسبب تأثير والدته عليه. واني اليوم تقني على هذا»

قطب حاجبيه وانشاح نظره عني وتابع يقول:

«بعد سنوات قليلة من طلاق من والدته. يول تزوج مرة ثانية من امرأة شابة. كانت جميلة وجذابة. عكس الأولى تماماً. كانت اميركية اصلية. وحرّة ومستقلة. لكن زواجها بدأ ينهار ولم تكن تريد ارتكاب الغلظة نفسها. لكن للأسف اتجهت الى الجهة المعاكسة. كنت دائماً مأخوذاً بأعمال التي لم تكن تهتم بها. كانت صحتها ضعيفة ورقيقة وكانت متعبة باستمرار. وكان هذا اشارة لمرض توفيت بسببه. كانت تفضل البقاء في الجزيرة. مع الكسيس الذي تحبه كثيراً. وبعد موتها. لم تكن قادراً أن افعل شيئاً من أجله»

«اني أسف. انها ذكرى اليمة»

ابتلعت ريتي بصعوبة ثم قلت:

«أنت تتكلم عن الكسيس كأنك لم تحبه ابداً. ولم تعجب به. لأنه خاذ عن الطريق التي رسمتها له. هل تحاول أن تبين لي فظاظة هذا المثل. لتستغني من

«هل هي حياتي كلها من أجل نيكوس؟ لكن. اذا أصبح مثل والده. فساكون فظيلاً»

«نظر الى في ابعان كأنني جرعت شعوره فقال:
«يا نيكوس. ان سعدت تجاه الكسيس يشرفك. ومن الطبيعي جداً أن تريد هذه البرادة والاحياء. لكنك كنت متزوجة منه لسنة واحدة فقط أو أكثر. ولم تكن حينذاك سوى شاب صغير. هل تعتقد انك عرفت به بما فيه الكفاية. كما عرفت انا. والده الذي عشت معه طوال حياته القصيرة لا. لا اعتقد. لقد احببت الكسيس. لكنه غيب املاني. أريد ان ألتفت انتباهك الى أهمية الوراثة التي تعود الى نيكوس. وأهمية التربية المناسبة له في مثل هذا المجال»

لمت في لطف وهدير

«أنا البرات يعود أيضاً الى يول. التي يكون المسؤول المباشر للشركة»

«سقط فازيلي على شقيقه ثم قال:

«أه. يول نعم. بالضبط. يورث الشركة اذا حدث لي مكره. لكنني الآن انظر الى المستقبل. لم ينبغي لي يول. أي حفيد. وفي الوقت الحاضر. ليس لدي نيكوس. حفيد لي. واني افكر بالمشاريع من أجله»

«لكن يول. عندما يتزوج سينجب اولاداً. لقد فهمت انه ولید سوف»

«هل من مصلحة ان اتكلم عن يول بهذه اللهجة غمز فازيلي كان يلمح الى جعلته يكتشف شيئاً ما»

«أنا أدير تم الوصول اليه بين العائلتين منذ سنوات عديدة. وهذا غالباً ما يحدث في اليونان. له فائدة اقتصادية بحتة. لكنني لست موافقاً في شكل تام على هذا. أراي ان يول هو وحده المسؤول عن اتخاذ مثل هذا القرار. لكن في الوقت الحاضر. وبسبب بعض الظروف الراهنة. لم اعد موافقاً كلياً على هذا الزواج»

«سقط الظهر الى مسند المقعد وقال:

«أنا الآن تفهين أكثر ماذا ارجب في ان يصيح وجودكم هنا غشائياً. أنت

و نيكوس. اذا قررت البقاء هنا في ميلانوس، سأضع لك في الحال نقعة خاصة
لنيكوس، تسمح لك بالعيش في راحة وبميوحة حتى نهاية حياته، مهما كان
ميراثه. وافأ قررت العودة الى انكلترا، قلن اقدم لكها شيئا من هذا النوع»

رفعت ذقني وقلت:

«انها صنفقة. اذا قبلت البقاء، فانك ستبعد ليأمين مستقبل نيكوس المادي.
لكيك ستهم بترتيبه حسب نظرياتك الخاصة. وهذا لا يعجبني»

«هكذا إذن. هناك حل آخر لست مضطرة الى البقاء هنا. انت حرة وستتزوجين يوما
ما من رجل انكليزي، ربما انت شابة جميلة، وستجدين الاولاد. إذن لماذا لا
تتزوجين نيكوس عفا»

انتهضت وقلت:

«اتك... انت لا تتكلم جديا! ان الفصل ابدأ عن نيكوس»

نقال في صوت جاف:

«اني اكن لك الاعجاب، لكني الا تعتقدين انك تهينين اكثر من اللزوم بهذا
الولد؟ هل انت متأكدة تماما من انه في وسعك تأمين مستقبله؟ ربما، لكنه سيكون
مستقبلا غير مستقر وغامضا. هنا، ستتمكن من استعادة صحته وعافيته»

نفض وأقرب من مقعدي، ثم اخذ يدي واخاف:

«اني اضعك من اتخاذ أي قرار في هذه الظروف. لديك متسع من الوقت. هناك
عوامل جديدة يمكن ان تؤثر عليك. اني ذاهب في الغد الى اثينا وسأودعك من
الآن. وخلال غيابي، ارجوك ان تفكرني في الأمر سوف نتحدث من جديد لدى
عودتي»

رفعتني حتى الباب وانحنى قبل خروجي فاسرعت الى السلم وصعدت
السلم وار في حيرة وارباك. صحبة نيكوس مهمة جدا واذا عدته الى انكلترا،
فهذا يعني انني بلاسي، اليه

فازيلي على حق، يجب ألا اتخذ أي قرار في الوقت الحاضر

في اليوم التالي، اصططحت نيكوس الى الشاطئ، وجهه المنوح بالنفس
الذي بكلبات فازيلي البقاء هنا في ميلانوس! نعم، من الناحية المادية،
صحبة نيكوس، لكن، ماذا عن الناحية المعنوية والتفسيمة...

تناولنا طعام الغداء برفقة باتاينديس. انه ونيكوس حديقان مهمان غالبا
ما يقضيان معا في الحديقة، يدر يدر، يقص عليه باتاينديس الاساطير اليونانية
الشهيرة. وكان ابني مسجورا بنبذة القصص

ولما وسعته في قراشه، مساء هذا اليوم، خطت الى قاعة الطعام وتناولت
أصناف برفقة باتاينديس. واصفيت بفرح الى قصصه الجرافية، ثم تركني
السحب الى مكتب فازيلي للقيام ببعض الاعمال، وافضلت الخروج الى
الشرفة لتهدئة اعصابي وتنشق الهواء المنعش.

ولم يزا توجهت الى حديقة برطوني، التي اصبحت بالنسبة الى مزارا يوميا.
الما حصة راحة، كأنها تقضي بالاعادة ابدأ ولا الغادر جزيرة صلابيس
مئات حشرات العنكبوت غريبة فوق رأسي، واضواء معطر باريج الزهور
المتلألئة. منبت بطل بحر السلم المجري ورايت البحر بلون الذهب تحت شمس
مشرقة. والحر اتجدة بدب خفية وغامضة، في القلة الزرع

ولست قرب السيل، ورحلت اتأمل باقات الورد النابتة بقربي. ومز وفت
الحر. وانا حلة تاعسة، فجأة سمعت خطوات تقرب، فالتفت واذ لي ارقى
الحر. يقرب مني: اردت التوقف، لكنه قال لي:

«لا لا تحركي. قال لي: انجلوس انك هنا»

سكنت انك مع والدك في اثينا»

الحر. راسه كان متعبا وملاحة مشدودة اجبني قائلا:

«الطلب مني ان اغير مساء اليوم»

والسابت الطائرة»

الحر. الويلة البريعة، وزمكي والذي السفينة الى اليونان لديه بعض

الاعمال يريد إنهاءها قبل الذهاب إلى رودوس حيث ستقيم إلى
إلينا.

إلينا: هذا الاسم ذكرني بأغديث الذي جرى بيني وبين فازيلي.
«تدين في تفكير عميق، عندما وصلت إلى هنا هل تشعرين بالوحدة؟»
«كلا».

كنت اتفادي أن يلتفتي نظري بظنهم.

«لا شك أن شيئاً ما يعذبك. لا أحب أن أراك هكذا. يا إيلينا».
كان يتحدث بصوت عميق ودافئ جعلني أرتجف متفعلة. لا، ليس لأن هذا
الصوت يشبه صوت الكسيس، لكن اليوم يبدو لي يول. انساناً غريباً
ومعتقلاً ويتعذر سريه.

«كلا. لم أكن حزينة بالفعل، لكن اشعر فقط».

تحدثت من الكشف عما في قلبي. لكنني قلت أخيراً:

«سأرأس الأمر والدك بلاغاً نهائياً». وقراراً لا يرد. إذ طلبت متى أن أبقى هنا في
صلاخوس».

وعرضت له مخطط فازيلي بالتفصيل وانتهيت سائلة:
«أنت على علم بالأمر اليس كذلك؟»

قال في صوت جاف:

«كلا. إن والدتي لا تغيرني بأمراره أبداً. أنه لا ينبغي بأحد حسناً. وما هي المشكلة؟»
«لا ترشيش في البقاء هنا معنا».

أدبرت رأسي والتفت بنظريته الثقالة وقلت:

«ليس هذا ما أريد أن أقوله. طبعاً هناك قواعد كثيرة. لكن أفضل وأهم
بالنسبة إليّ أن يكون من يكون سعيداً وقادراً على اختيار طريقته ومستقبله
نفسه. لا رسال من فازيلي. مستقبل نكوس كما فعل بالكسيس».
«كيف في إمكانك أن تفكرى هكذا؟»

«إن والدك رجل مستبد. مخطط للأخوين، من دون أن يستشيرهم في الموضوع. لا
تظن أنني لا أقترقه حينه. لكنه يرغبني. سوف تفقد استقلالنا ولن يكون لنا أي
خيار. لقد خطط منذ الآن لتسقيط ابنتي. وكذلك رسم خططاً لأولادك. عندما
تتزوج».

ظل شامخاً وقال:

«إذا تزوجت. أنت فهد بالامر بصورة خاصة».

«لكنك على وشك الزواج. أنت وإيلينا. كنت اعتقد أنك».
«استمع».

تغيرت ملامح وجهه ورسم تعبيراً ساخراً وقال:

«لها مشاريع. لكن. كما قلت. لنا دائماً متفقين معاً».

«لكن... أنت واقعاً في غرام إيلينا».

هز رأسه ببطء وقال:

«أنت متعلق بها كثيراً. لكن بشكل مختلف. لست مغرماً بها ولم يبق لي أن
أحببتها ولا حتى امرأة أخرى. تعرفت إلى العديد من النساء. لكنني لم أحصل إلى
أي وعد بالزواج. مثل ما وصلت إليه. أنت والكسيس».

«لم أكن أرى وجهه. لم أكن أريد أن أتحدث عن الكسيس. ولا عن حياتي
في إنكلترا. التي تبدو لي بعيدة جداً».

«في اليونان. وكما في بلدان أخرى. لتزوج عن مصلحة. ثم يقع الغرام بعد الزواج.
لما في إنكلترا وفي أميركا. حيث نشأت وعشت سنوات عديدة. الناس يتزوجون
عن حب. ومنى مات الحب. لا يبقى شيء».

فأبالتة في صوت خافت:

«وأي نوع من الزواج تفضل؟»

هز كتفيه وقال:

«لا أعرف. قلبي يقول لي زواج حب وعقلي ينصحني بأن أقوم بزواج مصلحة. لا

«غرف...»

«أهل من المقروض أن يتزوج من ليديا»

«لقد فكرت في الأمر لكن...»

استك يدي وانحني نحو. شعرت بلهائه على الخشب ثم تابع كلامه فجاءه
«لا تعودى الى انكلترا يا ستاني ابقى هنا»

لم يكن في أمكاني أن أزد كنت أترجح تأثير لسته كان اعضاراً هزني. لم
أشعر من قبل بهذه الإحاسيس. هل يشبه الكس كثرًا؟ كنت أراقبه هل
سيعانني؟

فجأة ارتفع صوت من بعيد أخط هذا الاقتان. وسمعت صوت مترانس
يصرخ

«سيدتي. مظلوية على الخائف. إنه المظار السيد غايكل هارديسغ يريد أن
يجدنا»

عدت الى الواقع وقلت:

«أدراكوا يا مترانس اني آتية»

رمت بول بظفر خاطفه قرأته جامدا فقلت:

«عذرني. إن عليك على الخائف. لقد قال لي أنه سيتصل بي هاتفيا»

أرجوك»

هذه اللحظة الرائعة توارت في ثوان قليلة. وانا عائدة الى الفيلا خيل الى
أنى كنت أعيش هنا

٥ - لأنك خائفة!

لم أزل في المساء عند عودتي الى الترقية بعدما تكلمت مع مايك في
الطائف. كان قد اختفى. جلست في أحد المقاعد المظلمة بالقماش الأيراني. بينما كان
يسير. بشيء الانوار العوض بتقدير أماننا وشرافنا كأنه مسحور
بالضوء. رحت أحاول القراءة لكن ذهني كان شاردًا وأذني تصغي الى أقل حركة
أو صوت.

بعد قليل جاء السيد باتايندين. وجلس في مقعد قريبي وأخبرته عن
مروج ورحلة هيكمل هميس والبرت الى دافود قصة قصيرة عن تاريخ هذا
المعهد ثم تحدث ليلا الى أن حان موعد الإخلاء الى النوم.

اتفقت مع مايك على أن يأتى في العاشرة من صباح يوم غد لكي تقطع
الجزيرة قبل اشتداد الحر. وحتى في هذا الوقت كانت الحرارة في أوجها. ويوما بعد
يوم تبدو الشمس محترقة والورق لمزيد لكن رياح الثلثي تجعل الجو منعشاً قرب
الخليج. وتشتت سخاية الحر.

والتيقن. بول. كان خارجاً من مكتبه ورأىي اتحدث مفصلاً مع ديفيد

صباح الخير»

كان نظرة القائد جدياً بسلم الأكل التي أحضرتها الطباخة وبشفقة البحر
وبذلة السباحة.

«أتت ذاهبة اليوم مع مايك، اليس كذلك؟»

«نعم، سبذهب إلى معبد هرمس.»

«وهل تأخذين نيكوس معك؟»

«كلاهما، اني... حسب مايك، الرحلة طويلة ومرفقة نيكوس، وكل هذا الاثر

من تهمة سبعلب هنا برفقة يورغوس، أين الطباخة؟»

«ومن دون أن أعرف السبب، كنت أتكلم بسرعة واضطراب.»

«هكذا تستفيدان كل واحد منهما من رفاة الآخر.»

«لم يكن ساخراً، إنما بارداً، وكانت لهجته مريرة، كنت أتصوره مثل قازيلي

متشكلاً، ومهيناً، لا يرحب بالقرارات المشددة من دون استشارته، كان يرتدي

بدلة بيضاء ولا يبدو أنه سيذهب خارج القلعة اليوم، فسألته،

«الست ذاهبة إلى أين اليوم؟»

«كلا، لقد حصلت على عطلة صغيرة.»

«لو علمت بالأمر... أعني، من الأفضل ألا تذهب إلى الترخة في مثل هذا اليوم،

أرجو ألا تكون حاقداً على...»

«ملاذا أحقد عليك، يا ستايني؟ أنت هنا في منزلك وإنسانة تتسمع بحريتها

كاملة.»

«الصدافه التي ولدت بالاصم اختفت فساءلت كيف كان في أمكاني أن

أفشي له بانتراري

نظر سول إلى ديدو وقال

«ارسل وزراء النجلوس، من فضلك.»

ثم التفت نحو من جديد وقال

«أفشي لك أخباراً جيلاً وأعذرني الآن.»

نوجه في الحال إلى مكتبه ولا شك أنه سمع أصوات الانهيار لأنه نادى انقل

الباب وراية حتى دخل مايك يتبعه سترابوس وأخيراً المكار ولحق تحدث

في حاسة الطريق تصعد باستمرار في سفح الجبل، بعض الاشجار هنا وهناك،

والأراضي القاحلة، وفي كل مكان، كان البحر، كأنه غطاء واسع من الحزير

الازرق، الزوارق الصغيرة والضيقة مزروعة على سطح الماء تلمع وهي ثقيل.

والجزر البعيدة تبرز مثل حبات الناس الصغيرة على الماء الزرقاء.

توقفت السيارة على مفترق طرق، قال مايك:

«إنها نهاية الطريق، والآن علينا أن نغني الطريق غير معبدة ولا يمكن للسيارة أن

تجتازها.»

خرجت من السيارة وبقيت جامدة خرساء أمام هذا المنظر الرهيب، الجبال قاحلة

فاما والشبانات انثادرة مؤلفة من الضعير البري والسراق، القرائات الصفراء لخلق

بحرية والسكون يلف كل الاتجاه.

بقينا مسمرين لحظة طويلة، إلى أن أخذني مايك من كتفي وقال بلطف:

«من هنا.»

الطريق الضيقة تنحدر بين الاشجار الشجار الضوئير الضخمة والمبنوية

تتجمع على بعضها، كنا نطأ الأرض على بساط من الخشيش الناعم الأخضر،

الطقس منعش ولا عصقور يزرق، وصلنا إلى فرجة تطل على البحر، ومن هنا

شاهدت العواميد الأثرية تحدد مساحة مستطيلة، وفي وسطها تمثال رجل عاز:

سألت مايك وأنا نشير إلى التمثال:

«هل هذا هو تمثال هرمس؟»

«كلا، أنه تمثال يدعى في اللغة اليونانية كوروس، نحت في القرن السادس قبل

المسيح، وهذا الشرع من التماثيل تقدم عادة إلى الايطال، أو أحياناً إلى

الشخصيات الشهيرة الراحلة.»

أفترت لأأمل هذا التمثال بحجم الإنسان، كان يتصبأ واضعاً يد على

وركبه، وأحدى قدميه متقدمة إلى الامام، من الصعب تمييز التفاصيل التي

انزعها الريح والطقس، أصابع إحدى يديه تفتتت، ومع ذلك كان الشاب يبدو

وكانه حي.

«هذا جميل جداً. اتساءل لماذا ظل يهرس».

«ربما لم يأت إل هنا أبداً. إن هذا جزء من الأسطورة».

توجهت إلى طرف الشاطئ الصخري وانحيت إلى الأمام وصرخت:

«يا له من مكان غريب لبناء هيكل».

أقرب ما بك مني وأمسكت بيدي وقال:

«أخبرني الوقوع. نعم. إن هذا رائع. لكن بحر اجبة مليء بمثل هذه الأمكنة».

«كل هذا قاتل. إنه عالم مختلف تماماً إذا ما قارناه بانكلترا. إذا غادرت اليونان،

فلا اعتقد أنني سأعود إليها مرة ثانية. لكني سأظل أتذكر بصورة دائمة هذه

المناظر».

«لماذا لا تعودين؟ سيدعوك قازيلي كل سنة».

«كلا. إذا عدت إلى انكلترا، يتبرأ منا».

«ولأي سيد».

جلست على إحدى الصخور الضخمة وقلت:

«إنها قضية معقدة. أتريد أن تسبها».

«طبعاً. الجريئة».

أطلعت على الحديث الذي دار بيني وبين قازيلي. فأصغى في عيونه ثم

قال:

«هذا الرجل يعتبر نفسه كل شيء؟ تتخيلين عن نيكوس. يا له من إنسان مسكين

في كل حال. إن مكانه بقرية».

ابتسم ورتب النظارتين السوداوين اللتين تحميان عيني من الشمس. خيل إلي

أنني أرى عيني. إنه يمكن لي مودة قوية. فتحدثت وقلت:

«بالنسبة إليك الأمر يبدو سهلاً. وهو أن اختار بين البقاء أو الرحيل. لكن المشكلة

في نيكوس. إنه في صيغة جيدة هنا. في بلاد الشمس. إذا اصطحبته إلى

انكلترا

«لدي رجل».

وقف وأمسك بيدي وقال:

«تزوجيني. يا ستاسي. قلنا أحبك. لا لا تتسبني. أنتي لا امتزج. ليس من

السهل أن أقول هذا الكلام. لكني أشعر به. في كل أوقات اللي. أنتي أعطني بك

ونيكوس. الذي سأعبد. وكأنه أنتي. فكنتنا إن نعيش هنا. في ميلانوس. حتى

نهاية عقبت. إلا إذا طردني قازيلي. وهكذا نذهب إلى نيويورك. ونؤسس أسرة

هناك. نتحصن البلد. يا حبيبي. والطقس جيد. ويلائم صحتي. نيكوس».

ترك يدي ووضع ذراعيه حول خصري. ثم اتجنى قليلاً. لينظر إلي وقال:

«يا رايك».

«قلت في صوت مضطرب».

«أه. يا مايلك».

«بلذا. يعني هذا».

«لا أعرف. أنتي مضطربة وخائفة. أنت انتنان طيب. وأنتي أحبك. لكن...».

«كنت واقعة في غرام. أعرف ذلك. أنتي لا أبحث في أن أحل مكان الكيس».

«لكن يجب أن يتم أحد بك. ونيكوس. وأنا قادر على ذلك. سأعبدك. يا

ستاسي. لست في مستوى آل كرفيليس. لكني لذي مؤهلات ووظيفة محترمة

تدر عليتنا ما يكفيننا ولن تكون فقراء».

«أرجوك. ليس المال».

«ابتسم بسرعة وقال:

«إن أقدم لك الزحف والثروة كلها سيفعل قازيلي. لكن المهر بالنسبة إليك هو

عدم العودة إلى انكلترا وشيء آخر أيضاً هو أنتي أحبك».

ضغطت بخدي على كتفه وقلت:

«أه. يا مايلك».

شدني نحوه ووضع رأسه في شعري. وقال:

«هل الجواب هو نعم؟»

«لا. هذا يعني شكرا لأنك أحببتني وتريد مساعدتي.»

ثم تابعت:

«الزواج هو اختيار جدي. لا يكفي أن تكون متفقين مع بعضنا البعض. إنه أقوى من الصداقة. لا يمكننا أن نخوض في الزواج من دون التفكير مطولا بذلك.»

«سبق واختبرت الزواج مع الكسيس. وكنتا شابين في سن الـ ١٩. كيف كنت متأكدة من نفسك. حينذاك.»

كيف؟ تذكر هذا هو الماضي. لقد التقينا وكان الحب من النظرة الأولى.

وفجأة تذكرت ذلك الاحساس الذي شعرت به مساء أمس. مع بولي. اتفعلت لشدة تشبهه بالكسيس. بيّتا مع مايك. اطل باردة. فشعرت بخجل من هذا الموقف تجاه هذا الانسان الجذاب.

جذبني نحوه وراح يعانقني. إنه غريب وغير اعتيادي. كنت أخاف أن يعانقني أحد ويأخذ مني ردة فعل المنفعل الذي احتفظت به. لألكسيس. ليقيت جاسدة مثل الحبيب. لأنه منذ زمان...

الفتلني وقال:

«لم تفهمي ما أريد.»

«أني أسبق... لا أقدر... لا...»

«أنت من نوع الرجال الذي تخضلين.»

«كلا. أنا غلطتي. وربما لأن ليس هذا المكان المناسب ولا الوقت المناسب.»

«هل تخمين شهر الفصل على انقضاء موسيقى الكيان؟»

«لا. لم أجد فتاة صغيرة. أني أرملة.»

شعر بمرارتي وبحث عن يدي وقال:

«سأسي. أحبيتي. أريد أن أحبك. لكن فقط إذا سمحت بذلك. أخاف أن

استعجل الأمور. مرة أخرى. وسأنتي يوم وأحرق هذا الشعار الحديدي الذي يحبك من كل زاوية. يجب أن يعاملك المرة بلفت كبير.»

تحدثت وقلت:

«أنت رجل يفهم الأمور.»

خسفت على أصابعي وقال:

«أحبك وأريد أن أتزوجك. والآن مستفيد من هذا النهار الجميل. إذا كانت زيارة الآثار تكفي. يمكننا أن نعود إلى السيارة ونبحث عن مكان نسيج فيه.»

«اتفقنا.»

«في المساء نتناول العشاء في تيفتيوس. ويمكننا أن نرقص في النادي. تعالي.»

عدت إلى السيارة. وكان مايك رائعا. ولم يذكر حديث هذا الصباح إلا مرة واحدة بعد السباحة. فقد اكتشفنا خليجا صغيرا بين الصخور وأشجار الصنوبر.

أحضرتنا الطباخ وجبات لذيذة الطعم: الكوسى المخشي بالرز واللحوم ورقائق محشي بالجبن والسيانخ. وفاكهة الكرز والعنب. بعدما اكلمنا قعدنا في ظل الصخور. اغيقت عيني. وبعد لحظة. لاحظت أن مايك ينظر إلي.

شعرة وذقنة. حبلان يقطرات الماء التي تبدو كاللؤلؤ. جسده القوي وعشاء الزرقاوان اللامعتان. وبشرته التي لوحها الشمس. كل هذا يذكرني بالفايكنز. تحدثت إلي في صوت ناعم وقال:

«هل تعرفين يا بيتاني. كأنك وجدت للحبيب.»

أقرب مني. أتحاولت إبعاده وقلت:

«مايك. لقد وعدتني...»

حسا. لن أحاول مرة أخرى. لكنك كنت جميلة في بذلتك البيضاء...»

«استرح. إنه وقت الفيلولة.»

نظرت إليه. كان قد اغمض عيني. وبعد دقائق. كنا نائمين.

استيقظنا بعد حوال ساعة. ثم عدنا للسباحة من جديد. ثم رحنا ننتزه بين

اصطحبني مايك الى مطعم جديد كان سقفه مغطى بالفراش الأزرق ولى
احدى زوايا الغرفة موسيقيان يونانيان يعزفان والناس يرتضون
وخلال العشاء أصيبت مصابيح على شاطئ البحر وكذلك القناديل في
صنوايري السفن.

كنا على وشك اختفاء القهقهة عندما نادى مايك رجلاً يصطحب فتاة رائعة
الجمال، شعرها اسود طويل. انه مهندس اسكتلندي يعمل مع مايك الفتاة
تدعى ايسا ديفري وهي معلمة تتكلم الانكليزية بطلاقة. وبقينا معا حتى
نهاية السهرة.

بمر الوقت ونحن نتحدث ونعطى رأينا في بعض الاساور ونرقص وقبل
منتصف الليل، انصرفنا بعد ما توعدنا على ان نلتقي مرة اخرى.

الفسر بيلر والجمال تلمع مثل الفضة والبحر يمتد امامنا طوال الطريق حتى
فيلا مارمارا. كل شيء كان جميلاً وهادئاً

الاتوار تتلاشى من نوافذ الفيلا لا شك ان نيكوس نائم خرجت من
السيارة وليس في ذهني الا الاسراع الى غرفتي والقاء نظرة الى فرائس المني.
ودعت مايك قائلة:

«شكراً يا مايك لقد امضيت يوماً رائعاً»

اغلق باب السيارة بهدوء واصبك يدي وقال:

«كم انا سعيد وبعد عودتك من الرحلة البحرية الى وودس على متن باخرة
قاريلي. سلتني وبدأ من جديد متى تعتقد انك ستعودين»

«ربما بعد اسبوعين»

«فكرى في ماقالتك اني هلهجك الوحيد»

«ان اسئ والآن سأتركك يا مايك»

جذبتني وعانقتني بعنف وقال:

«مرر الى الطريق الصحيح تصبحين على خير يا حبيبتي» اني اخبأته
داخل السيارة وتوحي يده وهو يقلع في سيارته. وانا لوحت بيدي في حسرت
حتى الا زعج احدنا في مثل هذا الوقت.

كان انجلوس ينتظرني وراء الباب الخفي وخمس مساء الخير في تهذيب
وتناول السلطة ثم اشار الى قاعة الاستقبال كان بول جالساً في احد المقاعد
واقفاً يديه في جيب سترته البيضاء وقال:

«متأخرة»

«لم اكن اعرف ان علي ان اعود في وقت محدد»

«فعل امضيت كل هذا الوقت مع السيد هاردينغ»

«طبعاً»

لقد ذهبت لقضاء وقت في الهواء الطلق لكن ما حدث يشبه عشاء تحت شجرة

خضراء

«ذهبتا الى تيفينوس لكن لماذا تدخل في شؤوني»

«بيض وتقدم الخمرى وسالني»

«هل ستتزوجين السيد هاردينغ»

«استمتعت ثم هزوت كنعني وقتك

«لا أعرف ل اقرر بعد»

«هل عرض عليك الزواج»

«لماذا تهلك الامر اريد ان اصعد الى غرفتي واظلمن الى نيكوس»

حاولت دفعه عني لكنه كان قد أمسك بعنقسي وقال:

«لقد تركته طوال النهار وهذه الدقائق لن تؤثر عليه شيء» خاصة وأنه نائم

الآن

حدثني في الحاح ولعل عشاء القاتلان وشغرت بلهائه على خدي غريزيما

دفعته بعيداً عني فقال:

«تفكرين بالزواج من هايك كي لا تعودى الى انكلترا. اليس كذلك! لكن لن يحدث كما تتوقعين».

«كيف... كيف عرفت ذلك؟»

شد على معصمى ويسلك بيده الثانية الى ذراعى. لم يعد في وسعها التحرك اتحتى وقال هامساً:

«اذن؟»

«لم اكن قادرة على التحديق فيه، فاضاف يقول:

«قد استطع مساعدتك على التفكير».

وبدا يعانقني وراح الدم يغلي في عروقي. شعرت اني اعيش من جديد. كأنني كنت انتظر هذه اللحظة بغارغ صبر. لقائى الاول مع بول كان حاسماً وقطعياً. لقد رأيت فيه الزوج الذي اريده.

وجدت نفسي في حيرة من عراطفى. عندما جذبني بول اليه. وبداء تداعيان كلفي. ثم شعري الناعم. الزمن والظروف افلتت مني. كلياً. وغابت عن الوعي. متجذبة باحاسيس لم يسبق ان عرفتھا.

لم اذكركم من الوقت مضى على هذا العناق. فجأة. جذبتني بول الى المقعد المجاور. حاولت التخلص من قبضته ورحبت اذير رأسي في كاهل انحاء. واقول:

«بول، ارجوك».

تخلصت من قبضته وفي لحظة اصيحت واقفة امامه اقتربت مني وشعرت بصدره يرتفع كأنه كان يركض. فسألني:

«ماذا هناك يا ستاسي؟»

لم اكن اعرف ماذا جرى. ربما اتجذبت له جسدياً. ليس لأنه بول. بل لأنه يشبه الكسيس. كنت اريد ان يجيني شبحه.

«اعترفتي. ان هذا الجنون... اني... اني...»

لم اعد اجد الكلام لأعبر عن مشاعري. فتوجهت الى الباب واذا به يلحق بي.

ويتمسك بيدي ويقول:

«ستاسي، منذ دقائق قصيرة. كنت تريدني. وأنا أيضاً كنت اريدك. لا تخجل. يجب ان تعرف اني وقعت في غرامك. ذلك المساء. في حديقة برستونى. هل تتذكرين؟ كنا نتكلم عن والدي. وعن الكسيس. وقجاة شعرت بشيء أقوى مني. شعرت بأنى احبك حتى الجنون. كنت اتصور اني بدأت اعرفك. لكنى اريدك لي وحدي».

كنت ارتجف في كل انحاء جسدي.

«لا تقل هذا. لا فائدة منه. انت الكسيس نفسه. وهذا ما يضلني. لا اشعر بحبك الا بانجذاب جسدي. كأنك انت الكسيس بالذات. انه هو الذي اريد وليس انت».

حدث بي في غرابة وقال:

«انني افهم. خيل اليك انك موجودة مع شيخ».

نعم. هذا هو الامر. هذا جنون. انت تشبه الكسيس كثيراً. عندما غانقتني استعدت ذاكرتي. كان شيئاً رائعاً».

«لكن... لكن الا تشعرين بالشيء نفسه مع هايك؟»

«انني الا اشعر بشيء. تجاه هايك. معك. الامر مختلف. في هذه اللحظة. كنت على استعداد للاستسلام. كانتك جللت مكان الكسيس».

«هل هذه فكرة سيئة؟»

«لكن، انها علاقة خاطئة. فضيلا عن انني لا اريدها».

«لان الانسان الذي يجذبك هو أنا. أو فقط من ناحية المبدأ».

«من ناحية المبدأ. لأنني احببت الكسيس. ولأننا كنا سعيدين. اريد ان اعرف السعادة نفسها».

هز كفتيه وقال:

«ان الكسيس مثلك الاغلى. لكن يجب عليك ان تعرفي بين انسان ميت وبين

هذه لك. انك تبهين عن المستحيل. فقط كيلا تجديه. لأنك خائفة من السقوط في الحب مرة ثانية.»

«أخاف من ماذا؟»

«الخافدين من أساسه أخرى. من مصيبة جديدة تدمر سعادتك. ان شهبي بالكسبيس يجذبك ويرغبك. تخافين أن تخيبي. ولذلك تخلقين الضغوطات. انك تاضحين بالنار.»

«ماذا تقصد؟»

«تجاولين بعم انفعالاتك. لكنها ستفجر يوماً ما. سبق وقلت انك لا تشعرين بالجذاب لأي رجل اذا كان لا يشبه الكسبيس. هذا خطأ. انك تخيدين هذا الحب في محبتك الرفيعة لأبيك. كنت منذ قليل مستعدة لأن تخيبي. عندما كنت بين ذراعي. وكان الاضطراب والتوتر ومن دون ان ابدو متعاطفاً. اعتقد انه يجب عليك ان تتكري بالامر. ومن جهتي فلنا في سن ناضجة واعرف ما افعل.»

«اتريد ان اكون عشيقتك؟»

«ثم اقل هذا ابداً.»

«كنتك تنظر ذلك مني. والمحل الوحيد لأخلص من عقدي هو أن استسلم لك لأنك تعتبر نفسك عاشقاً ممتازاً. وفي امكانك ان تخيبي مني الكسبيس. لا لا اريد.»

بدا صوتي يرتعش فقلت:

«ذهبي فوجدي.»

تراجع خطوة وحر رأسه وقال:

«حسناً. تصبرين على خير.»

لم ارد على مخيبتة وركضت بسرعة الى غرفتي. تكلم بول في عفو كثير. وماذا انتظروا ان ياخذني بين ذراعيه؟ يا هذه السخافة!

دخلت الى غرفتي المشاة بتعديل خافت موضوع قرب السرير. كان نيكوس

تانيا في عني. بقيت مدة طويلة اراقبه فهدأت اعصابي تدريجياً. كيف استطعت ان ابقى هنا بعد الآن؟ حتى من اجل سعادة نيكوس. يجب ان اطلع فازيل على قرارى. ستفاد ميلانوس. سأجد عملاً في مكان آخر. من آخر صحة نيكوس. ربما يكون في استطاعة ميايك مساعدتى. ان له اصدقاء كثيرين في نيوزيلاندا. ولكن ماذا بعد ذلك؟ سأجد نفسي مضطرة لأن اتزوجه.

٦ - متى تغيرت؟

في الأيام التالية نحاشيت الاتصال ببول كنت دائما برفقة نيكوس أو السيد بنابيدس، ثم جاء فازيلي.

نويت الذهاب إلى رودوس، اليخت بانتظارنا في الخليج

قال لي فازيلي:

«هذه الرحلة ستفيدك كثيراً، أنك تبدين شاحبة ومرهقة، يا عزيزتي. قد يكون الجو قوياً بالنسبة اليك، لكنك ستجدين تسييم البحر المنعشة»

كنت أبحث عن طريقة لأقول له أننا لن نصعد إلى متن يخته وأنا استغافر البلاد، لكن الكلمات لم تخرج من فمي. كنت أقبل قراراته بضعف، مرغمة نفسي على التفكير بأن ما يحصل بمقدم مصلحة نيكوس، أن صحته، وبعد عودتي سأعلمه بالأمر.

أخيراً ذهبنا، وكنا، فازيلي، بول، نيكوس، السيدة فانتيريس، والدكتور سيكيليانوس، وفريشة هرميون، وأنا.

لم يبق لي أن رأيت مثل هذا اليخت الجميل. وفي الحقيقة لم أبحر من قبل أبداً. أعلمني السيد سيكيليانوس أن هذا اليخت مؤلف من ثماني غرف، حمامة إلى ستة أمكنة لطاغم البخرة، وأنه مكيف بالهواء ومجهز بحركات تستخدم في صناعة سيارات الرولس رويس الشهيرة.

غرفتنا، نيكوس، وأنا، كانت زرقاء وبيضاء، وفيها حمام خاص مثل الغرف الأخرى.

استقبلتنا قاعة الاستقبال الرمادية اللون والخبراء ذات الهواء المكيف والمنعش بعد نهار أمضيناه تحت أشعة الشمس اللاهبة. كنا نتناول العشاء كل مساء في غرفة الطعام، ونتناول الغذاء غالباً على سطح السفينة، تحت خيمة من الستائر السمكية المقلدة بالأزرق والأبيض.

البحر يلمع والسما زرقاء من دون غيوم، والجزر القريبة ومرافئها الصغيرة ومنازلها البيضاء والصفراء جزر أخرى، صخرية، تنصب جبالها المنحدرة والوعرة والمفرقة تحت السماء.

في الصباح كنا نسبح حول اليخت، وحتى نيكوس بالذات بدأ يحب البحر ولم يعد يخاف منه. وصحته بدأت تتحسن وكان يشترك معنا في السباحة الدكتور سيكيليانوس، وهو سباح ماهر بينما كان فازيلي يبقى على سطح الباخرة مع السيد فانتيريس التي لا تسبح.

وكان من الطبيعي أن تشكل الشخصيات التي تنتمي إلى العمر نفسه فريقاً واحداً، بينما كنا، بول، وهرميون ونيكوس، وأنا نؤلف فريقاً آخر، لكن، كي الحاشي وجودي مع بول، كنت أمضي معظم وقتي مع السيدة فانتيريس فهي ذات حيوية ودفء كبيرين، وعندها من القصص مايسلينا، ولذلك بدأت اتعلق

أول محطة توقفت السفينة فيها في جزيرة ديلوس، وهنا قال فازيلي:

«سيكون الطقس شديد الحرارة، ومع ذلك من الأفضل زيارة الجزيرة تحت أشعة الشمس وهكذا تفهمون السبب الذي من أجله سيث هذه الجزيرة مهد ايولون. هنا سترون النور النقي، انتعقوا أحذية مشية، لأن الأرض صخرية برغم كون الطريق قصيراً».

فأنته.

«هل سيتمكن نيكوس من أن ينجح».

«طبعاً في سنة. لن ينسى مثل هذه المتاحق الساحرة والميكمل السرى».

فازيلي يقرر كل شيء. انزلنا الزورق قبل الظهر. ونهضت للحال معني

كلمات عني. النور انبثق من كل مكان. كأنه حى. والشمس تشع كالجمهر. كل

شيء يبدو منتهياً وكنا نقرب مأخوذ من بشوة الاضواء. أخذنا طريق الميكمل

لم أكن انتظر شيئاً يفوق التصور. الركائز والمائيل. شيء رائع. لكن، أمام

عيني، انتصبت الآثار المتسخة. وسط الحشائش والشجيرات كأنها بقايا ولزال.

أخذت انظر الى بقايا الاروقة. وقطع العواميد. كلها من الرخام الابيض

يعكس النور.

اقرب. بول. منى وقال

«الميكمل كان هنا».

انتفضت بعصبية. لأنه. منذ زمان. لم يكن هناك مناسبة للتلفى.

«وهذا كل ما تبقى من ابولون. انصبر فقط».

حاولت تخيل تحت الضخم. كيف كان. فقلت من دون انفعال:

«لاشك ان عثمان ابولون كان ضخماً».

«نعم. ان قاعدته كانت بطول خمسة امتار. وعرض ثلاثة امتار وعلو عشرين

متراً. وهذا الميكمل كان من اهم الهياكل اليونانية اجلالاً. وعزيرة ديونوس من

القدس الجزر».

توقف وعدق في عيني. فسألته:

«الى ماذا يرمز ابولون. هل يرمز الى الفنون».

«ان ابولون يمسك في يده قرساً وفي يده الثانية صورة ثلاث نظم الموسيقى.

الرقص والنور. وهو بالذات كان رمز القوة. كان يحصى القطيع ويحجب التوازن

والعدل. ومن اقوال ابولون: «لا تجاوز ولا افراط اعرف نفسك بنفسك».

انثريتة هرميون ووقفت من الجهة الثانية للتمثال. كانت تضيئ الى ما

يقوله بول. في اهتمام. كأنها مجذوبة اليه. كان يرتدي قبضاً جزياً. وشراً ولا

ابيض. بشرته سمراء. وعندما انقسم اظهر عن اسنانه المرصعة البيضاء.

«انه رمز الموت المفاجئ» والانتقام. لكنه كان يشفي بسرعة ويقتل بسرعة».

نهضت هرميون وقالت:

«كل هذه الاشياء الجميلة اختفت اليوم».

«لقد سرفت اثينا الكثر وبنت الحضارة من جديد. لكن الناس مازالوا يؤمنون

«ابولون».

نادى الدكتور سبيكيديانوس هرميون قائلاً:

«اريد أن اطلعك على ما هو مكتوب هنا. وأنت يا بول ربما كان الامر مهمك».

وعلى مضض وافقت هرميون على الذهاب الى حيث كان الطبيب بينما قرر

نيكوس الجلوس في الظل.

قلت:

«سألق نيكوس».

فأخذني بول من يدي وقال:

«يبدو أنك تحاولين التهرب مني في هذه الأيام».

«كنت نسته مخملي فقط».

«ارجوك يا بول».

«اعبر رأيي. اتعرفون هذا».

حاولت التخلص من قبضته.

«هذا لا يجدي شيئاً. سأغار ميلانوس وسأصطخب نيكوس معي. وسأذهب

الى حيث اجد عملاً».

«الى نيويورك لاند، اليس كذلك؟»

«ربما لم أفكر بعد بهذا الأمر.»

«لا تكوني حذرة يا ستاسي.»

«هذا أمر لا يعنيتك، دعني من فضلك.»

كنت المحدث في صوت مرتفع، بحيث كان في اسكان الآخرين سماعي

فأسرعت الى نيكوس وقلت:

«اين انت يا عزيزي؟»

«كان فازيل واقفاً في طريقي فقال:

«هل انت مضطربة؟ اعتذرتني اذ لم يكن في وسعي أن اتقادم الاضغاء الى

المحدث الذي جرى بينك وبين بول.»

«لا بأس...»

«إن بول هو آخر انسان يمكنه أن يؤذيك، انه معجب بك جداً.»

اقتراب مني ليرافني لكنني خطوت الى الامام قال:

«هل في امكاني أن اساعدك؟ أن اتعب مثلاً دور الحكم.»

وجدت ان الوقت مناسب لأقول له:

«في الواقع كنت أقول لبول إنني أريد مغادرة ميلانيوس لا يمكنني البقاء هنا

ولا أريد ترك نيكوس عندك.»

رفع يده وقال:

«انني أرفض جميعك يا ابنتي العزيزة لا يمكنني ما يقوله بول، كان يحاول

بالطبع أن يفتحك بالبقاء، انا تقوم الآن برحلة جميلة لتسريح، فلا تفكري في هذا

الأمر الآن، اذ لديك الوقت الكافي بعد عودتنا.»

كنا قد وصلنا الى قرب نيكوس فقال فازيل:

«لقد وجد نيكوس مكاناً في الظل اجلس واسترخي، يا ستاسي، سأخذك ليري

بقية الاثار، تعال مع جديك يا نيكوس، سأروي لك حكاية جميلة.»

«اي نوع من القصص؟ قصة باقان؟»

«لا، انها قصة فتاة جداً وبطلها ابولون رمز النور.»

ابتعد عني وبقيت جالسة في الظل، ليس من السهل اقتراح فازيل يبدو أنه

يدرك نوع العلاقة بيني وبين بول.

كانت الرحلة رائعة ومع ذلك فقد كنا جميعاً نوافق الى التصعود الى مبنى

السفينة، وبعد حمام بارد احتسيت الشراب المنعش قبل ان تناول طعام الغداء.

بعد ذلك انصرف كل واحد الى أخذ قسط من النوم.

في المساء جلست مع السيدة فانتريس، بيتا كان فازيل وهرميون وبول

والدكتور سيكيلانوس يلعبون البريدج في قاعة الاستقبال.

لم ترافقنا السيدة فانتريس الى جزيرة ديلوس التي تعرفها جيداً قالت:

«انها تجربة جميلة يجب أن يزور الجميع هذا الهيكل، ولو مرة واحدة في الحياة.»

«هذه الاثار كم هي رائعة، لكنني لم اقتنع بالاساطير.»

«صدقها، الاساطير هي اليونان والأفليس هناك سوى المجازة.»

رفعت رأسها نحو السماء الزرقاء المرسجة بالنجوم وقالت:

«هناك عالمان، يا ستاسي، ذلك الذي نراه هناك الذي تشعرون به، العالم الثاني

مخفي، وراء الاول، ويوما بعد يوم يشرح لنا العلم اكتشافاته مدمراً الاساطير

وخيالات الازمنة، لم يعد القمر سوى كوكب تابع وحسارت النجوم كواكب

سيارة، في امكاننا تصويرها ومعرفة المسافة بينها وبين الأرض، كما يمكننا ان

نأخذ زهرة وننتزع منها اوراقها الواحدة بعد الاخرى، لكن هل في امكاننا ان

نصنع وردة؟ لا يمكننا حتى اختراع الحبة التي منها تنبت الزهرة.»

التفتت الى وابنتي ثم اضافت:

«انني اعتقد بأن الخلقين والشعراء أهم من العلماء، انه يلخصون الحياة في قاعدة

بسيطة البت من رأيي»

«حاشيق لي ان فكرت في هذا الامر لكنني افسدتك»

«انت انسانة عاطفية، تؤمنين برجل واحد ويحب واحد، اما لم تتعرض لهذه التجربة، لم اتزوج عن حب واحببت عدة رجال لكنه لم يكن الحب الحقيقي»
«وزوجك؟»

«انتى اعمله كصديق، انتا متفقا من الناحية العقلية فهو يهتم بالمالى وانا اياهله عذا الاهتمام، ارجو الا اكون قد خدعتك»

«كلا، لكنني استغرب هذا الامر تعترين نفسك عاطفية، اما انا فأناك واقعية»
«انك انت العاطفية، يا ستاسي، الرجل الوحيد الذي احببته بالفعل كان متزوجا، وكانت علاقتنا قصيرة جدا، هو عاد الى زوجته وانا ناهت مهنتي، ثم تزوجت من مصلحة ويحب صداقة، لكن انت، يا ستاسي، مقيمة وبرية ايضا، احببت من اعاق قلبك، لكن تجربتك كانت قصيرة جدا، ويتفق ان تعرف ان الحب من دون العلاقة الحسنة والعلاقة الحميمة من دون حبا لا يمكن ان يحققا زواجا حقيقيا»

خبير صحت قطيعة ذوي الحركات ومدير المياه

قالت السيدة: فانتيريس في لطف

«مايكلا، واقع في غرامك، فهل تحببته؟»

«كلا، بل احرمه جدا»

«لست في حاجة لأن أقول لك ان هذا لا يمكنني، يجب ان يكون هناك انجذاب جنسي وانسجام نفسي يجعلان الشخصين متحدين»

«حاولت ان اذكر ما الذي كان يهتسا، انا، والكيسين، لقد كنا اكثر من شابين سميين، لماذا تغيرت... ومن غيرتي»

«اخذت ارقع من دون وعي ثم قلت

يجب ان تنضم الى الآخرين»

«صحت السيدة فانتيريس، يدها على فراعي وقالت

«الحياة لا تزال امانا، يا ستاسي، لا تتركيني الخطأ الذي ارتكبته انا في حياتي»
ترددت ثم قلت:

«قل الرجل الذي احببته كان والدا مايكلا وهل احببته كثيرا؟»

وفي صوت حزين احببت نعم ثم مدت الى يدها، فساقدتها على النهوض ومضيها

قال فازيلي:

«أنا أحذى الحزير الجافة. وما من أحد يمكنه أن يعيش هنا بسبب عدم وجود المياه الحلوة».

ثم أشار إلى ثلاث غزرات ظهرت على تنوء من الصخور فوق رؤوسنا.
«هذه الغزرات الثلاث ما زالت حية. لكنها ملك أحد الصيادين. من دون شك»
قالت مازيا بعدما رأته صياداً يقدم خدمته لنا.
«يمكنني أن أبقى متمدة في هذا الزورق الصغير»
فقال فازيلي:

«وأنا كذلك. هذه المغارة مخصصة للشباب. ومن بينهم الطبيب ويترى»
رأت على كتف الطبيب في سخرية وقال:

«ما ربا أنت وأنا» يتصعد في هدوء من هذه الطريق الضيقة ونأمل المنظر الرائع
ثم تعود لانتظار المستكشفين الجريئين».

نيكوس المتحمس كان متلهفاً للصعود إلى الزورق الصغير هناك مكانان
فقط داخل الزورق. فاتفقنا إلى فريقين. قالت لي هرميون:
«أذهني يادى» الأمر مع نيكوس الذي يبدو نافذ الصبر»
ترددت. امسكت بيد نيكوس وقلت:
«والآن اجلس هنا وكن عاقلاً»

ساعدنا الصياد في الهبوط إلى الزورق ثم وجه إلى الفريق الآخر كلاماً باللغة
اليونانية. فشهدت نظرة هرميون الحاطقة إلى بول. ثم أخذ فازيلي ذراع
ابنه ودفعه إلى الأمام وقال:

«أذهب مع ستاسي. الرجل يقول إن هناك مكاناً لأسنان آخر هرميون. وعندها
سيذهبان في الجولة الثانية»

نظرت هرميون إلى بول في حزن وهو يبطئ الزورق الصغير ويجلس
بين وبين نيكوس. كانت تضحى أن تقوم بالجولة معه.

٧ - لحظة لا تنسى!

مرات عديدة فكرت بالحديث الذي دار بيني وبين مازيا فانشترس. طلبت
منى أن أناديها بأسمها الأول. لأننا أصبحنا صديقين.

ما زال أماننا يومان قبل الوصول إلى رودس. حيث تنضم ليديا إلينا.
وبعدنا سنعود عن طريق الشاطئ التركي. وفي طريقنا نوقفنا في جزيرة لم
اسمع بها من قبل هي جزيرة كوسيانية. إنها صغيرة غير مسكونة. لكنها
مشهورة بغارها الكائنة تحت الماء.

قال الدكتور سيكيليانوس وهو يضحك:
«نجد في هذه الجزيرة السرطان البحري. كما نجد الكثيرين من صيادي السمك»
وأنا كنا محظوظين سنجد صياداً في مكانه أن يضطحبنا إلى المغارة. فالزورق
الكبير لا يمكنه أن يمر من بين القباب المخشقة. يجب أن نعدد لكني نستطيع دخول
المغارة. وهذا ما يحصل في المغارة الزرقاء. في كابرى. هل تعرفونها»
«كلا».

«ليس هذا منها. أن مغارة كوسيانية هي أجمل وأروع من مغارة كابرى التي
تسبها أبدا».

وكوسيانية مكان منجور. لكنه رائع الصخور تبتق من البحر الأزرق. تحت
شمس ذهبية لا الرأى انسان فيها.

وجه الضياء الزورق نحو ظل الصخور وفي سرعة أصبحت في الباطل،
يعيدون عن نظر الآخرين. قطعنا أول قبة طبيعية، مؤلفة من صخرة مستندة إلى
التلال الطبيعية الصخرية. ثم اخترنا قبة أخرى أوسع كانت تضيق كلما تقدمنا. اقترنا
من حائط صخري. ثم قطعنا فتحة بين الصخرة وسط الماء بدا لي مستحيلا مرور
هذا الزورق من هذا الثقب. لكن الضياء امرنا بالركوع وإذا أمكن التفتد.

فقال بول:
«كوفي حذرة»

انحنيت حاذية. نيكوس تعري. كان وجهه يعكس نوعاً من التخوف أمام
هذه المناورات المختلفة
قال الضياء
«نعم نعم»

انحنى بول فوفى وكذلك رأيت الضياء ينحني. ودخل الزورق في الفتحة
واختارني. اخرجت تنفوس في جاني. طرف الزورق لمس الصخر بينا كنا نتقدم
بطء. تدفعنا بشي الضياء.

سمعت طائ نيكوس بينا كانت يدها تضغطان على يدي بشدة
قال بول:

«تفلسك جيداً يا نيكوس. امامنا فقط دقائق معدودة»

وفي الوقت نفسه شعرت بين يدي بول تبحت عن يدي. فقال:
«هل انت على مايرام يا ستاسي؟»
«نعم»

فجأة وصلنا إلى مغارة زرقاء لامعة المكان كان رائعاً لم أكن أرى الطرف
الأخر للمغارة. السقف مرتفع جداً على شكل قبة. والرواسب الكلسية المتحجرة
تتدلى مثل المنحوتات الغوطية. ولون المغارة الغريب والرائع يتغير ويتصيح فائماً
وقريباً. اخرج الضياء مجدداً. وعرج سطح الماء. مغيرة لون المكان الذي يعكس

على الصخور. فضيرة على اللون الزرق. وجلت مكانه اللون الزرقية
والصخرية والشمسية. وما أن هدأت المياه حتى عاد اللون الأزرق إلى الظهور
ليجلاً المغارة.

حان وقت العودة والمروءت الصخرة. ومرة ثانية تقدمنا في قعر الزورق. وبعد
لحظات قليلة كنا في الخارج قاطعين القبة الأولى.

شال بول ونحن نتجه نحو المرفأ.
«عاريك»

«أنا رائعة جميلة جداً اليس كذلك يا نيكوس»
هز رأسه إذ كان جامداً ومستحوذاً. وما أن وصل إلى الأرض الضليلة حتى
استعاد وعيه واخبرنا في احتياج الأشياء الرائعة التي شاهدناها وجاء دور الدكتور
سيكيلياتوس وهرميون. فشهدناهما يذهبان. وإذا بجاريا وقازيلي يهبطان بهدوء
سالكين طريقاً مسفرة تؤدي بها إلى المرفأ. استرحت عاريا على الجدار الصغير
الذي يحيط بالمرفأ وقالت مستهدة:

«يا لها من حرارة قوية! اني اموتت تعباً برغم اني لم امس إلا القليل»

رفعت ذراعها وأشارت إلى مكان في منتصف الطريق. ثم أضافت تقول:
«من هناك. منظر رائع للغاية»

ابنسم قازيلي وقال:

«كنا نحتاج إلى بخل ليشقنا إلى فوق»

فربت عاريا رأسها وقالت:

«يا لهذه الحيوانات المسكينة. كيف في إمكانها أن تتحمل وزني الثقيل؟ لكن
يجب أن تضعدي إلى هناك إلى فوق يا ستاسي. وسترين الجزر العديدة المشورة
وكأنها خجالة كريمة»

وقبل أن يستنى لي الوقت للكلام قال بول:

«يستذهب إلى فوق. اليس كذلك يا ستاسي»

عدت خطوة الى الوراء وقلت:

«لا أعرف... ان الطقس حار جداً و نيكوس متعب للغاية».

حولت نظري والتفت عيناى بعيني فازيلي. كان يحمل مظلة سوداء فوق رأسه ورأس مارييا. فقال:

«نعم، يجب ان تصعدى وتتألمي المنظر الجميل من فوق. خذي هذه المظلة لتحمي رأسك من الشمس. مارييا وأنا ستعود الى اليخت ونصطحب نيكوس معنا وسرسل الزورق ليأخذكم جميعاً، انما و ديميتري وهرميون».

«لكن... الا يمكننا ان نعود معكم الآن؟ اني عطشانة كثيراً».

احسنى فازيلي رأسه بوقار وقال

«من الأفضل لو تنتظر هرميون وعملها، وأفضل أن اصطحب مارييا الآن في الحال. هذا الحر لا يطاق. هنا في هذه السلة، تجدان ما يكفي لارواء ظمأكما. بول، اهتم جيداً بسائق».

قال نيكوس:

«وانا أريد ان اشرب الآن».

«هنا في السلة، الليموناضة، والماء المعدنية وبعض السندويشات...».

لم تكن تشعر بالجوع لكننا رجنا بالليموناضة التي قدمها بول. لكن ماذا

قال فازيلي وهو يرى الزورق الذي سيقلهم الى اليخت

«ها هو الزورق. تعال يا نيكوس، سنستقل الزورق الذي سيأخذنا الى اليخت وأملك ستقوم بجولة قصيرة مع بول الى قمة الصخرة ثم نوافينا الى اليخت».

التفت نيكوس نحوي وقال:

«ان تأتني معي، يا امي».

«ليس الآن. ولن اتغيب كثيراً. اذهب مع جدك و مارييا، سأعود لتناول الغداء معك».

اضافت مارييا شيئاً ما، فابتسم وأمسك بيدها.

نظرت الى الزورق يتبعد بالبحر الراق. نحو اليخت. كنت مذهولة، لكنى كنت اشعر بأحاسيس غريب. هل هو الشعور بالفرح؟
وعندما التفت الى الوراء، كان بول واقفاً بفرسي يحدق بي من خلال نظارتيه السوداء. فقال بلطف:

«حسناً».

ولما لم اقل شيئاً، اضاف:

«لدينا فرصة للتحدث قليلاً. لقد تحببناشيت لقائي في الايام الاخيرة. ليس كذلك».

«ليس هناك شيء نتحدث عنه، سيق وأطلعتك على افكاري. ولم يتغير شيء سوى انني قررت نهائياً مغادرة الجزيرة مع نيكوس».

«هل تحدثت في هذا الامر مع والدي».

«رفض سماعي. قال إن علي انتظار نهاية الرحلة».

«هل تريد ان الذهاب للتخلص مني، او للهرب من نفسك».

«ربما لأهرب من نفسي».

امسك ذقني وادار وجهي، جعراً أياي على ان انظر اليه وجهاً لوجه. اكتشفت تعبير غيبه قال:

«هل تخافين حبي؟ هل تخشين أن تعيش تجربة ثانية، تجربة سعيدة؟ هل تخافين الاستسلام لهذا العالم الجميل، عالم الحب».

أخذت اهز رأسي محاولة التخلص من قبضته

«اعرفه. اني ابدو محدودة التفكير وتأففة، لكنني احببت الكسيس. وكانت الجملة تجربة في حياتي. ولا أريد شيئاً آخر».

«الكسيس مات. ولست في حاجة لأن تكلمني بذلك. لم يكن ينظر هذا منك كان يحب الحياة كثيراً».

بقيت لحظة ساكنة. وتذكرت الكسيس، وبهجته وفرحه وحيويته. والسعادة

التي عشتاها معاً. ان بول على حق. ولو تشئ له أن يكلمني قبل أن يموت
بلمحة، لكان ظال لي، ابدأي حياة جديدة، يا ستاسي. ولكن هل أستطيع تحقيق
ذلك؟

وببطء فتخ المظلة ووضعها فوق رأسي وقال:

«هيا بنا لنصعد إلى قمة الصخرة. وفي منتصف الطريق نرتاح ونأمل المنظر»
وتحدث قليلاً.

بدأنا بالصعود. أخذنا طريقاً متعرجة وصخرية لا ظل فيها شيئاً الواحد
وزاء الآخر أغلق بول المظلة واستعملها كعكاز.

وصلنا إلى المكان الذي توقفت فيه. عارياً وفازيل. فقال لي بول:

«والآن نرتاح هنا»

«كلا. لنتابع»

لم أكن قادرة على الصعود أكثر. لكنني كنت أتحاشي الحديث الذي سيدور
بيننا. وفضلت أن أقوم بجهد كبير لأستلق الصخرة بدل أن أواجه الحيرة مرة
أخرى.

تابعنا الطريق التي صار عبورها سهلاً. لكنني أنهيت إلى أننا نهيض في الجهة
الثانية للصخرة. فقال بول:

«من هنا، يمكننا أن نتأمل المناظر الرائعة ونستريح قليلاً»

البحر اللانهائي يحيط بنا من جميع الجهات. ولون المياه يتغير بتغير عسقتها.
من الأخضر الفاتح، إلى الأخضر الغامق، إلى الأزرق، إلى السحلي والنيلي.
وسطح الماء ينعرج قليلاً بفعل رياح خفيفة. الجزر تبدو قلبية من بعيد وفوقنا،
كما نرى بقعة بيضاء. أنه اليبخ.

تهدت عميقاً.

«لا»

أبسم بول وقال:

«ليست هناك كلمة واحدة تستطيع أن تعبر عن شعور كهذا. هذه هي اليونان،
اليونان القديمة. وهذا البحر، وهذه السماء وهذا الشرق. أصغى، يا ستاسي»

أصغيت، لكنني لم اسمع أي صوت إلا صوت الريح قلت:

«لكن لا اسمع شيئاً»

أبسم ووضع يده في يدي وقال:

«ليس هذا رائعاً»

واستريحيت في الحال. زال قلقي وخوفي وتوترتي. في هذا المكان الهادئ، الساحر
كنا جامدين، واقفين. يده في يدي، تحديق من أعلى الجبل إلى العالم الذي يحيط
بنا.

ولم ينطق بول بأي كلمة. لمدة طويلة. أخيراً قال:

«لنجلس قليلاً»

جلسنا. واستندت ظهرتي إلى الصخر الساخن. والمظلة المفتوحة تحمينا من
الشمس.

«هنا، يمكن أن يحدث أي شيء. أشتي أشعر برغبة في الفقر والتخليق فوق البحر،
وبأنني قادر على تحقيق ذلك»

التفت إلى ووضع ذراعه تحت رقبتي ووجهه قرب وجهي وقال:

«نعم. كل شيء ممكن. حتى أن تسي. الكسيس. وأن تحببني كما أحبك»

وفي بطة وتعممة أحش رأسه وعانقتني.

كان عنقه طويلاً. شعرت بالانفعال نفسه كالمرأة الأولى. وكذبت أفقد وعشي.

صرت ارتجفت. فابتعد بول قليلاً عني وهمس قائلًا:

«الاحتاق مني. إن استعجل الأمر حتى ولو كنت أريدك. هنا قريباً من السماء
وبعيداً عن كل شيء»

رفع رأسه ونظر إلى. من دون نظائريه. بعينيه القاتنتين. ويتعير لم يسبق لي
أن رأيت مثله من قبل.

ثم راح يداعب وجهي ويقول:

«أريد أن أراك وشعرك منسدل، كأنه يسيل مثل خطوط الخربير السري، على كتفيك. هل تسمحين لي أن ألك كعكيتك؟»

«أرجوك، يا بول، لا، لا يمكننا أن تبقى هنا، إن الآخرين في انتظارنا».

«هل نحن مضطران لذلك؟»

أبعد يدي التي مددتها كي أبعده عني وقال:

«أمل أن تكوني لي، لوحدي، في عالم، لا وجود للوقت فيه، وحيث لا يمكننا أن نهم، لا بالساعات والمواعيد ولا بالناس».

ساعدني على الوقوف وبدأنا بالتزول. كان بول يمشي أمامي ممكاً بيدي، لكن فجأة، أفلت يده مني، ففقدت توازني، قال وهو يمسكني بحصيري كي لا أقع:

«هل تشعرين بالهم؟»

فنفضت الغبار عن سروالي وقلت:

«لا تكن جلدة جذائي القطعت».

وكلمنا نسير، كان الحذاء يفلت، حاولت المشي من أدونه، لكن الضحور كانت فاسية وثالثة، انتعلت الحذاء من جديد وتذيرت امرئ.

قلت:

«لقد إضيعنا وقتاً كبيراً».

اجاب بول:

«لا أحد ينتظرنا».

«لا أحد؟ لكن الدكتور سيكيلياتوس وهرميون عابداً ولا شك من المغارة».

«الظري، ليس هناك أحد، ولا زورق ولا شيء».

نظر إلى الساعة وقال:

«إنها الثانية إلا ربعاً، لا شك أن الزورق أخذ الدكتور سيكيلياتوس وهرميون وسعود ليأخذنا».

كانت الشمس الالهة تبهوتا، فوضعت يدي فوق جيبتي ورحت أنظر إلى البحر.

«أين اليخت؟ لم أجد أراه؟»

انشار بول قائلاً:

«هناك بعيداً، شيء ما يشبه اليخت، وراء فوارب الصيد».

حدثت في المساحة الزرقاء وقلت:

«لا، لا يمكن أن يكون اليخت هناك».

«لا، لا أقصد هذه الباحة الكبيرة، أتني اسير إلى هذه النقطة البيضاء الصغيرة،

إلى النيمين، لكن ماذا يفعل اليخت هناك؟ وماذا تركونا هنا؟»

«لا يمكنهم أن ينسونا بهذه السهولة، يعرف قازيلي، تماماً أننا هنا، فقد ارتبنا على الصعود إلى هناك».

«أه، سيعودون في اليخت، لكن لماذا؟ ربما والدي اعتقد أننا نريد أن نقضي وقتاً أطول هنا؟»

«ما كان يجب أن تبقى طويلاً».

أمسك بول بيدي وقال:

«هل هذا مهم جداً، سنبقى هنا، بعض الوقت، وأنا سعيد بأن تكوني معي».

«شرط ألا يقلقني سيكون علي».

«لا، قازيلي، هاريا، هرميون، الجميع سيصلون، لقد سبق وتركتك لوحده عندما

خرجت مع مايك هاردينغ».

«هذا امر مختلف».

«لا اعتقد، أو لأنك تفضلين أن تبقي وحدك مع مايك».

«قلت لك، إن هذا مختلف، كان كل شيء متفقاً عليه مشافهاً، سيكون كان يعرف

أني خارجة لقضاء ليلة النهار خارج الليل.

انسم بول يعزى ورفع يده نحو الأفق وقال

«سيفهم لم أعد أرى البخت حتى ولو عاد الآن، فستنظره ليلة بعد الظهر كي يصل إلى هنا».

«لكن، لا يمكننا أن نبقى هنا».

هز بول رأسه

«اعتقد أننا سنضطر إلى البقاء هنا، ماذا تريد أن تفعل الآن؟ هل أنت جائعة؟
نفضل أن نأكل الآن، أو نسيح، تعالي نبحث عن زاوية في الظل».

«لا يعني ما يمكن أن نفعله، لكنني أشعر بالحر الشديد».

«أذن هيا نسيح، سأحمل الطعام إلى فوق، وفي هذا الوقت، ترتدين بذلة السباحة».

شاهدته يتسلق الصخر، فخلعت سروال الجيمز وارتديت بذلة السباحة قبل أن
أخلع قميصي، ليس هناك شاطئ، فالصخور تحفر في البحر، ويبطء النزول على
الطحالب الأخضر، فتأداني بول وكان يرتدي المايوه وشعره يلعب تحت الشمس.
«انتهى، هذه الصخور خطيرة، لا تنطلي».

انزلت على الصخور إلى أن وصلت إلى المياه العميقة ولحق بي بول وسبحنا
معاً في الخلق.

الماء قارب الصخور، وكلما ابتعدنا عنها أصبحت باردة، كنت أود ألا أعود
إلى الأرض الصلبة.

تبعدنا قروناً العودة إلى الصخرة حيث كانت المناشف في انتظارنا.

«إن الماء لشيء رائع حقاً».

لكن عيشه كانتا لحدائق بخصلات شعري النارية التي تسدل كالشلال
على كفي

«إنك تشبهين حورية البحر، ابتها المرأة الغائبة».

«صحيح».

شعرت بالارتباك أمام نظرائه الوحيدة، كنا وحيدتين في هذه الجزيرة.
«لا شك أنك جائعة بعد هذه السباحة الطويلة».

«قليل».

«أنا جائع، هيا نأكل».

فصعدنا إلى قمة الصخرة وبدأت مائوهائنا تحف في هذا الحر الشديد.

فتح بول سلة الطعام، كان فيها فاكهة البطيخ الأصفر، مقطعة قطعاً
صغيرة، ولحم بارد وخبز طازج وسلطة بالخل والفاكهة، وبيض مسلوق وبعض
الحلوى والفاكهة، تزيينا عصير الليموناضة الثلجية.

وبعد أن انتهينا من الطعام قال بول:

«والآن، لنأخذ استراحة وننام».

وضع قميصه القطني تحت رأسي وقال:

«هل أنت مرتاحة هكذا؟»

كنت متعبة غير قادرة على التعلق، تدد ووضعت يدي تحت رقبتي وقال:

«عندما تستيقظين، يكون البخت قد عاد».

«أمل ذلك».

وعندما استيقظت كان بول واقفاً مستنداً إلى خافة صخرة، وجهه نحو

البحر.

جلست وسألته:

«هل ترى البخت؟»

«كلا».

فانقضت واقفة، وقلت:

«إنها الساعة الخامسة، يجب أن يأتوا للبخت هنا».

«لا تضطربي، لدينا منسج من الوقت، ما زال ضوء النهار ساطعاً».

«لكن لغرض أنهم لم يعودوا، ولنفرض أننا سننضي الليل هنا».

أبتسم في سخرية وقال:

«وإذا افترضنا ذلك فماذا يحصل؟»

«آه، أرجوك، لا تخرج معي»

نظرت إلى المحيط وقلت:

«ههنا هو البخت هناك بعيداً»

هز رأسه وأجاب:

«كلا، أنها سقينة أخرى»

امسك بيدي وجذبني نحوه:

«هل انت قلقة على نيكوس... أو علينا نحن؟»

«نحن؟»

كان وجهه قريباً جداً من وجهي. ولم أكن قادرة على تحويل نظري شيء في داخلي يقول لي بأنني أريد بول. وسأستسلم له. لكنني قائلت نفسي وقتئذٍ: «لا، هذا امر مخالف لأتنا».

فاقترب مني وشدني بقوة نحوه. فقلت:

«ماذا تريد... لا، لا يمكنك».

«لكن، بلى يا حبيبتي، الآن وهنا».

بدأت زكباتي ترتجفان. شعرت بقوة خارقة تجذبني. لا أستطيع مقاومتها.

ولاستغرابي، انصب بول وقال:

«من الأفضل أن نعود إلى المرفأ، الهواء متعفن هنا».

ومن دون أن ارد عليه، جمعت أغراضي وبعته وهو يسطر في الطريق المتعرجة.

سألني وهو يحمل السلقة:

«هل تريدان أن نهربي شيئاً؟»

«كلا شكراً».

الحز كان لطيفاً. وكنت ما أزال ارتدي بذلة السباحة وقميصي المقلم المرقع.

والشمس تلقي اشعتها الذهبية وهي تغيب.

«سأصبح مرة أخيرة، لكن... لكن...»

ترددت وأنا احدى في البحر الفئس غن اليخت. فقال بول:

«ثم يظهر اليخت بعد سبيل الظلام قبل أن يصل».

«هذا إذا وصل».

هز كتفيه وقال:

«سيأتي، لكن ذلك يحتاج إلى بعض الوقت».

«أفني، لنسبح قليلاً ثم نرتدي ملابسنا وننتظر».

رحنا نعود في المياه الشفافة. أشار بول إلى مكان في يده وقال:

«وما رأيك لو نذهب إلى المغارة؟»

«ليس المكان بعيداً، يمكن أن يصل البخت في هذا الوقت».

«سبق وقلت لك، انه لن يصل قبل ساعات والمغارة قريبة من هنا».

«لكن، لا أريد أن أصبح تحت الصخور».

قهقه وقال:

«لن ارتكك على ذلك، سنسبح تحت القنب ونستريح على الصخرة قبل أن نعود.

هذا يجعلنا نستهلك الوقت بدل الانتظار».

«حسن، اذا كنت متأكداً من اني قادرة على ذلك...»

«هيا بنا، وخذني وقتك، سأساعدك».

كان بول على حق. لم يكن المكان بعيداً والمياه كانت منعشة. فلم اشعر

بالتعجب ايذاً قطعنا القبة الاولى، ثم الثانية.

«سأكتفي بالبقاء هنا».

ثم تسلقت الصخرة المجاورة. جاء بول وقده يقربني. وعندما داعب خدي.

رفع شعري عن كتفي وقال:

«ان شعرك كالحرير، لم ار مثله من قبل بهذه الجمال».

الحر الشديد ول، لكن اشعة الشمس ما زالت تدق جسمينا. جفت مابوهاتنا بسرعة. هنا لا يمكن ان يرانا احد. وفوقنا تعكس القبة ظلالا زرقاء في البحر الذهبي.

لم يكف بول عن ملامسني بنعومة. ولدة طويلة، كنا ننظر الى بعضنا ثم مد ذراعنا تحت عتفي وشدتي نحوه وقال:

«ياحبي، اني احبك. لا تخافي مني، ولا من نفسك. هذه اللحظة لائسبي».

ثم عانقني ولفتنا الامواج.

رحت اتخبط للتخلص منه، فهمس يقول:

«استرخي يا حبيبتي».

فقدت وعيي وتركت الامواج تصطحبني في حركتها. شعرت بنفسي اثارجع واهتز كأن شيئا يتقاذفني. الى ان فقدت وعيي، ثم وجدت نفسي قرب بول، اعوم على سطح الماء.

استقبلنا ساحل فاحل وهادي. كنا متعبين، محذرين، ذراع كل منا في ذراع الآخر، بينما كانت الشمس تغيب تدريجيا وراء الافق الرائع.

٨ - الكلمات وحدها لا تكفي

استيقظت من حلم لم يسبق لي ان عشت مثله. ولا حتى مع الكسيتي. مع بول كل شيء كان دافئاً وناعماً.

مع بول، انما النشوة، لحظة الذوبان الكامل. شعرت ببول يمسك بيدي ويضعها على فمه ويقول:

«احبك، يا حبيبتي. اكثر مما كنت اتصور. هل تسامحيني؟ لقد تغلبت عليك كي انقذك».

قلت وانا اداعب خدي:

«اعرف. وانا احبك يا بول. لقد حررتني من كل الضغوط».

«هل تتزوجيني؟ ماذا تنتظر».

ابتسم وهو ينظر الي في حنان، ثم اضاف:

«ابي سيفرح بنا كثيراً».

اجتاحني ارتعاشة وقلت:

«والدك؟ لكن... لكنه يريدك ان تتزوج من ليذا. بول. ليذا... سيتصاب

بصدمة عظيمة».

تردد لحظة قبل ان يقول:

«لا اظن ذلك. لست متأكدا. كنا صديقين منذ الطفولة. ليذا فتاة مثقفة.

سأحدثها قبل أني أفسد الخمر»

«قيل والدك! أرجوك، حدثها. قيل أني أفسد الخمر»

«كما تريدن، سنصل إلى رودس غداً أو بعدة. وسأفاتيح ليدا بالأمس، وبعدنا

نخبر الجميع أننا جميلة جداً ومشبعة»

«أنا، يا بول»

«سنصل اليخت قريباً وعلينا أن نسيح حتى المرفأ»

«سأعذني على الشهورى. رحلت أحدى في المحيط وأقول:

«ليس هذا هو اليخت، هناك، قرب الجزيرة»

«نعم، إن الحضارة تعود اليها»

ارتدينا ملابسنا في عجلة وجلسنا على حافة الصخرة، جنباً إلى جنب، ورأينا

تأمل اليخت الذي يقترب نحونا، وتداول احاديث العشاق، فسألته:

«هل عشت تجربة الحب من قبل؟»

«لم أقع في الفرواق حتى الآن، صديقتي، يا ستاني، أن ما أقوله صحيح ما أشعر

به الآن يؤكد في ذلك، لكن أنت أحببت الكسبيس، التي أثار لاني كنت أفضل

لو لم تكوني ملك أحد غيري. هل في أمكاني أن أطلب منك أن تسميه: أريدك

أن تعيبي أكثر»

التفت نحوه وقلت:

«سأحبك دائماً»

رفع خصلات شعري عن عيني، فقد هبت ربيع خفيفة

«ولن ترى صورتك في وجهي»

«أنت... أنت... سأذكر الكسبيس دائماً لأننا أحببنا بعضنا وكنا

سعيدين جداً»

رايت بول يرفع حاجبيه، فقلت بسرعة

«لكن كل هذه الاحاسيس هي ملك الماضي، ليست سوى حلم، شيء حصل لي

عندما كنت صغيرة»

لأن وجهه وقال مازحاً:

«هل تعتبرين أنك كبرت جداً»

«لقد تغيرت»

«أنت امرأة، يا ستاني، أجمل وأعظم امرأة رأيت أنسي ابداً هذا

اليوم، حبك شيء رائع ولفظ»

استمر الحديث بيننا على هذا السؤال، ورأينا نكتشف بعضنا البعض، تتبادل

الأراء والافكار، ثم لوح بول بيده وقال:

«أنظري الزورق في طريقه اليها»

شدني بكل قواه نحو وقال:

«لن أضيع أن أقتاسك مع الغير، ولن يكون سهلاً أن أكون في قربك وأنصرف

كما لو أننا لم تكن صديقتين، حينئذ، بينما أريدك بقربي، من أجل فقط، من أجل

أن أحبك»

وبعد قليل، أصبحنا على متن اليخت، كان قازيلي في انتظارنا وعلى شقيقه

أينسامة ساخرة.

«أرجو أن تسامحنني لأنني ذهبت من دونكما، فقد حصل سوء تفاهم، الطبيب اعتقد

أنكما على متن اليخت، بينما كنتمما تزلان في قمة الصخرة، ولما لم تكونا على

مائدة الغذاء، كنا قد أصبحنا في عرض البحر متجهين نحو جزيرة صغيرة أراد أن

يزورها ديمري، وفكرت بأنكما لن تلتقيا إذا ما أمضيتا النهار كله في جزيرة

كورسيانية.

كان ينظر إلى في عيني ناقتين، وللحظة اعتقدت أن في أمكانه غرامة ما يجهول

في الفكراري، وأنه يعرف تماماً ما دار بيني وبين بول، فاجبرت وجهي خجلاً،

وارتجكت، ثم قلت:

«نعم»، كانت الجزيرة ذات أهمية كبيرة، لكن الطقس كان شديداً الحار»

«لا شك أنكما عثرتما على مكان في الظل كما تركنا سلة المأكولات. فكل شخصكما شيء. اليس هذا صحيحاً يا بول؟»

«نعم يا أبي. لكن سناسي كانت قلقة جداً على نيكوس»
قطب فازيلي حاجبه وقال:

«ولأي سبب؟ كان سعيداً ونحن نهم به كما يجب والأمر انتهى يا سناسي. ربما أنت في حاجة إلى تغيير ملابسك والاعتساف قبل العشاء»

«ولنا سرعة إلى الغرفة» وبول أمسك بيدي ووضعهما على أصابعي.

«ستحدث بعد العشاء ولا شك أننا سيجد الفرصة لنكون وحدنا. ها هي ماريا مريحة»

أغلقت ماريا باب غرفتي ورائها وقالت:

«بذلت جهدي كي أسلي أهلك. لكنه كان ينتظر عودة والدته. كان حزينا جداً لم يفهم السبب الذي أجبرك على البقاء في جزيرة كوسيانيه. حدث سوء تفاهم. كما يقول فازيلي»

خلال العشاء بما من أحد لاحظ ضمني الدكتور سيكيليانوس يتحدث عن اكتشافاته والصور التي التقطها. كان نظري يشك أحياناً بنظر بول. كنت شديدة الغضب... وفضلت قبل كل شيء الذهاب إلى النوم. فالوقت متأخر لاحظ فازيلي ذلك فقال:

«سناسي متعب من ذوق شوك. كان النهار قاسياً. انتنا نهم أنك تودين الانسحاب إلى غرفتك باكراً يا عزيزتي»
«نكراً»

كما جالسنا على سطح السفينة تحت سماء مشعة بالنجوم والهواء كان متعشلاً وقتت واعتذرت وقتيت ليلة سعيدة للجميع. نهض بول في الوقت نفسه وقال:

«سأرافقك يا سناسي. هناك شيء أريد أن أخذه من غرفتي»

نعمنا فازيلي نظراته الحادة كان بول قد أمسك بيدي وقال:

«حبيبتى. هذا العشاء كان طويلاً. وكنت أفضل أن أكون وحيداً معك»
«وأنا كذلك. لكن يجب أن تحتفظ بالسر. خلال الأيام القليلة القادمة. إلى أن يكون قد اطلعت ليذا على الأمر»

كما قد وصفتنا إلى غرفتي. جالسي بول إلى ذراعيه وعانقني في شدة وأنا عانقته بنورتي في الفجاء واستسلام تام. ثم تحورت من عناقته وقلت لاهته:

يجب أن أذهب الآن يا بول. قد يستعنا نيكوس»

وسمع يده على حبيتي وقال:

«حبيبتى. هذا هو حبي. حبيبتى»

أفكر دائماً هناك يستألف به»

فقد انتهى بول

«سناسي. حبي حبيبتى»

«صباح خير. يا بول. الآن نرى»

استقبلت الباب بيدي وسعدت نيكوس بهجرك. ثم فتح عينيه الناعستين

«هل

«حبي»

«نعم حبيبتى. أنا هنا»

رفعت شجرة من جيبته وأخرجت لأضيح قبلة على جيبته وقلت:

«أنا هنا. لا حبيبتى»

أغمضت عينيه بولاً وغرق في نيات عميق.

في اليوم التالي. لم يقارفتي لحظة ورفضت نهائياً الاعتقاد أنني أحب بول

وأريد أن أبقى وحدي معه. لكن نيكوس هو الأهم في الوقت الحاضر.

وبدأت في اليوم التالي إلى رودوس في الساعات الأولى من النهار الشمس

كانت ساطعة والسماء زرقاء كالعادة. كان المرفقوا والهواء جافاً. اقتربنا من جزر

دوديكانيس. ثم انعطفتنا إلى جهة الشرق. نحو سواحل تركيا.

لاحظت ماريا التغير الذي حدث لي فقالت:

«تدين في أحسن حالاتك. بالأمس كنت شديدة التعب، واليوم أنت متألعة».

«نمت نوما عميقا».

«كنت سعيدة. أنا عندما لمق بنا بول» فقال هامسا.

«حوال العاشرة من هذا المساء ستلقى على سطح اليخت. قرب الزورق. أريد أن أمضي بعض الوقت معك».

«سأنتظرك هناك. سيكون هذا ناعما. ناعما».

«سأأخذك قليلا» فقال. «أصعد إلى ظهري. ستلعب لعبة حصان البحر، وانت تقودني».

«وسط أصوات الفرج. صعد نيكوس على كتفي بول. وتعلق برقبته بغيت وزاهيا. فتأداني نيكوس».

«تعالى أنت أيضا يا أمي».

وبعد الغداء توجه كل منا لأخذ قسط من الراحة. وفي المساء بينما كان نيكوس تأمل تناولنا العشاء كالعادة واحتسبا القهوة مغلفين بسحر الليل وطراوة الجو.

ماريا والدكتور سيكيليانوس وهرميون نزلوا إلى قاعة الاستقبال ليلعبوا البريدج ولما حان موعدى مع بول تركتهم وصعدت إلى سطح اليخت. انتظرت عشر دقائق، لكنه لم يحضر. انتظرته وأنا تأمل الأضواء الساطعة على الجزيرة. فجأة انقضت لدى سماعى صوتا قريبا منى. فقلت:

«بول».

لمع برق أحمر في العتمة. كان صوت فازيلي وهو يقول:

«هذا أنا. هل تنتظرين بول».

«ناتى... كنت هنا» قال... أنه ربما جاء إلى هنا».

«اقترب فازيلي. منى وأشار برأسه قائلا:

«لقد تأخر. تسلمنا رسالة بواسطة الراديو. أنه منهيك الآن في قضية صغيرة. أخشى أن يكون هذا الذي جعله يتأخر عن مواعده. هل في إمكانى الحصول عليه والبقاء معك إلى أن يعود».

«لا شك أن فازيلي على علم بهذا الموعد. لم أكن أعرف ما أقوله، ففضلت الصمت. عيشاي تحدفان في السماء المنجمة والقمر الذهبى. سحب فازيلي بحجة من سيكاره والتفت نحوي وقال:

«أني أجد هذه الصداقة بينك وبين بول. أنكما تدوان على اتفاق تام. أمل أن يكون لي ضلع في هذه العلاقة. وأنا اعترف بأننى لعبت دورا على طريقته. لأفصح لكما المجال للتعرف إلى بعضكما البعض مليا».

«ماذا؟»

«أجبت وقال:

«نعم. قصدت أن أتركها وحيدتين. أمس في جزيرة كوسياتيه. كنتا في حاجة إلى الوقت وإلى الوحدة لتعالجا. مشاكلكما. كنت على حق. اليس كذلك؟»

«حدثت فيه غاضبية. مشمزة مرة أخرى. كنت أداة مفراته».

«ماذا يجري؟ هل جرحت شعورك؟ صدقيني. يا ستاسي. أنى أقتنى لك كل خير لك. ولبول. أنى أحاول فقط مساعدتك على إيجاد السعادة التي تستحقها».

«نقص زمان سيكاره وقال:

«بول. واقع في غرامك. وأنت كذلك. لا يمكنك أن تخفي ذلك. أن شعلة الحب تلمع في عينيك. وأنا سعيد. يا ستاسي. وأنتى أن تتزوجي من بول».

«هذا يتعلق بليدا. لم نقرر شيئا بعد. ما دام بول لم يحدثها في الأمر بعد. أنها تحبه. ومن العار أن تفكر بالزواج قبل أن يقاتحها بول. بالأمس».

«قطب فازيلي حاجبيه وقال:

«لا. ليس هناك أى مجال لخسول زواج بين بول وليدا. منذ وقت قصير اطلعك

على بعض الصعوبات التي تعترض حصول مثل هذا الزواج. لا أريد أن يتزوج بول من ليديا. اني اعارض هذه الفكرة بصورة نهائية ولا عودة عن قرارى. لقد علمت انها غير قادرة على الانجاب..»

«يا لها من مسكينة. هل هي على علم بهذا الامر؟ هل هي التي اخبرتك بهذا؟»
هو رأسه وقال:

«انها لا تعرف شيئاً. اطلعتى على النيا الدكتور سيكيليانوس. كما تعرفين. تعرضت ليديا منذ عدة اشهر الى حادث في السفينة. وقد اصبحت في غيبوبة. فاضطر الاطباء الى تصويرها بالأشعة. وبعد انتهاء العلاج لوحظت حالها ووجدنا بالنيا..»

عارضت ما يقول وقالت:

«لكن الدكتور سيكيليانوس لم يعد يمارس الطب. كما انه يقضى سراً طبيباً..»
«هل نسيت اني وصي عليها. وانى أول من يجب ان يعلم بكل شيء. فما يخص صحتها. كما ان ديمتري هو الطبيب الذي اهتم بها منذ اصابها الى ان شفيت وهو يعرف جيداً ما يمكن للأشعة ان تفعل في المرأة.»
«لقد فهمت.»

«سوف تعلم حالتها. عاجلاً أم آجلاً. كما ان هناك امكانية اجراء عملية جراحية لكنها ستظل ضعيفة وعاجزة عن انجاب العديد من الاولاد.»

خدق بي في انتباه ثم قال:

«هل تفهمين أي صدى يمكن ان يحدثه هذا الزواج. انها مصيبة عظيمة. ولحسن الحظ ان بول وقع في غرامك. انت.»

قلت مدافعة عن ليديا. وعن حقوق المرأة عامة.

«لكن لنفترض انه كان يريد ان يتزوجها. اذا كانت غير قادرة على الانجاب. ففي امكانها ان تنجب العدد الذي تريده من الاولاد. واذا كانتا يتبادلان الحب ففي امكانها ان يكونا سعيدين.»

اطلق فازيلي زفرة تعجب وقال:

«انت لا تعرفين ماذا تقولين. على الرجل ان يتجنب الصبيان. وفي اليونان لا تكمل المرأة دورها وواجبها اذا لم تنجب الاولاد. انه تقليد قديم. تقيد بلد فقير. الامن المثقف له حظ في النجاح في الحياة. وفي ان يكون له مهنة محترمة تجعله قادراً على ان يكسب الشرف والرفاهية لعائلته. اما الفتاة فانها عيب. لذلك اصبح من المألوف ان يعطى للفتاة مهر لكون في العائلة الفقيرة. ولادة ابنة هي بمثابة بدء الصعوبات في المستقبل.»

«لكن هذا كله يداني للغاية.»

«نحن في بلد يداني. وحتى الناس المتحضرون ما زالوا يحفظون بهذه القيم البدائية. وانا لا اختلف ابداً عن أي مزارع فقير. عندما أريد ان يتجنب ابني البتين ليحصلوا اسم عائلة كرفيليس. من أجل ان يعملوا في هذه الشركة البحرية الكبيرة التي اوجدتها بنفسي. انت امرأة مخطوطة. يا ستاسي. لأنك اتجيت ابناً. هل تذكرين قصة تلك المرأة الرومانية القديمة التي لم تكن تلبس الخلى. بل تظهر دائماً يرافقتها اولادها. وعندما يسأها البعض اين مجوهراتها. كانت تجيب: «هذه مجوهراتي.» وهي تدل على اولادها. ان سيكوس لؤلؤتك الشمينه. وستجيبين غيره. من بول.»

«مضى عرفت بحالة ليديا.»

«منذ شهرين. او ثلاثة. لكن هذا لا يهم.»

ثلاثة اشهر! اي في فترة تسلمى الرسالة التي دعانا فيها فازيلي لزيارة ميلابنوس. اذن اراد فازيلي ان يتعرف الى سيكوس. ليس لأنه يرغب في ذلك. بل ليتأكد ان في امكانه الاشراف على حماية حفيده الوحيد. والان وقع بول في غرامى. وهذا يفرح الوالد. الامور اصبحت افضل بكثير مما كانت عليه. في ما يخص بول.

انتابني شك رهيب. ربما هو الذي دبر وشجع ما حصل بيني وبين بول.

تذكرت عودة بول غير المنتظرة عندما ذهب إلى اثينا قبل أيام قليلة. وتذكرت أيضاً لقاءنا في حديقة برسفوني. ماذا لو كان فازيلي هو الذي طلب من بول اغرائي؟

لكن بول يجنني فعلاً وأنا أحبه. وهو لا يعرف شيئاً عن حالتي ليداً... وعن هذه الحاجة الأساسية لانجاب وتربية الأولاد!

كنت أرغب فازيلي وهو يدخن سيكاره. هذا الرجل الذي في إمكانه أن يصبح عسى مرة ثانية. هذا المخادع المحتال شيء مرعب حقاً. إن أكون جزءاً من مخططاته وحيله ومكائده. وإن أخضع له وأخضع كل حياتي لا يمكنني أن أحمل التفكير في ذلك. فكيف إذا مارسه يجب الشرب منه أنتي أحب بول. ولكن هل أحبه بما فيه الكفاية كي أضحي بحريتي؟

وكانه قرأ ما يجول في خاطري. فاستطرد يقول:

«يبدو لي أننا اتخذنا قراراً في ما يتعلق برحيلك أو ببقائك الدائم في ميلانوس وستسكنين معنا في فيللا مارمارا».

أزحت نظري عنه وقلت:

«أنت سريع في اتخاذ القرارات. لا شيء مؤكد حتى الآن. وهناك ليداً كما قلت لك».

«بول وليداً ليسا محظوبين».

توقفت فجأة عن الكلام. لدى سماعه خطوات تقترب على سطح البازو.

«أنتي أطف يا ستاسي لأنني جعلتك تنتظري. طراً على عمل على اجازة أو هذا أمي. لم أكن على علم بوجودك هنا».

أبسم فازيلي وقلت:

«يجب أعلم ستاسي بتأخرك. والآن سألتحق بالآخرين الذين ينتظرونني للعب البرينج».

أنحني ثم قال:

«تصبحين على خير يا عزيزتي».

في الظلام كانت عيناه تلسمان برارة. وما إن اختفى عن الانتظار حتى اقترب مني بول وأخذني بين ذراعيه وقال:

«جيتي. ساهيتي. لقد انتظرت طويلاً هذا اللقاء».

عائفتي في خشان وكذت استسلم له. لا شيء آخر يهم. فقدت اختفى خوفي وشكوكي بتأثير عنف هذا الحب.

قال بول وهو يطبع قبلة ناعمة على عيني وعلى شعري:

«يا الهي كم أحبك. لو كنا الآن في المغارة بدلاً من أن نكون في هذا البيت الخالي من أي مكان مشغل. عندما نتزوج. يا حبيبتي. سأنتزعك من هذا العالم. سندهب إلى جزيرة. إلى قبلاً أحد الأصدقاء وسنكون وحيدين تماماً».

سأله في هدوء:

«وتيكوس؟ أين سيكون؟»

تردد لحظة ثم قال:

«مع والدي. أو مع ماريلا. إن والدي يحبه كثيراً. لكنه لن يكون معنا».

يا حبيبتي. حتى ولو كنت اعتبره مثل ابني. لن يأتي معنا في شهر العسل».

«طبعاً. لكنه لن يفهم السبب. ما سبق أن تركته يمضي ليلة واحدة بعيداً عني. مثل

وفاة الكسيس».

جذبني نحوه وقال:

«يا ستاسي. ابتها المرأة المسكينة الصغيرة. لقد قضيت أياماً تعيسة وقاسية».

وأريد أن أجعلك تشين هذا العذاب. أنت وتيكوس».

أصبح يتكلم في جدية. إذ قال:

«سأحب ليكوس مثل ابني وسأفعل كل ما في وسعي لأن أجعله سعيداً».

كلماته وخاصة عندما يقول ابني كانت تذكرني ليداً. إن وضعها بأسوأ

لن يكون في استطاعتها الانجاب. وإذا كانت تحب بول. فينحسر هو أيضاً.

احسبت بالذنب. لم اكن قادرة على أن أبحث مع بول في مشاريع المستقبل.
وليدا في ذاكرتي.

ابعدت بول. غنى وقت.

«يجب ألا تبقي هنا طويلاً. سيبحث عنا الآخرون. إن والدك على علم بكل شيء.
وهو موافق على زواجنا».

هل انت مستغربة؟ لا شك أن الجميع لاحظوا سعادتنا. والذئ موافق طبعاً.
«وهو قال في ذلك منذ برهة. لكنني اعتقد انه يأمل هكذا في المحافظة على
نيكوس في غربه».

«حسبتي. ليس هذا ما يريد. فقط انه يحبك انت ايضا وهو معجب بك كثيراً.
لا يمكن لأحد أن يتبع من الوقوع في حبك والاعجاب بك».

انسمت وقت.

«انت تحكم مسبقاً على الامور».

«ربما في رأيي فكرة. وهي أنك اجمل امرأة
أدركها يا بول».

وضعت وجهي على كتفه لاحتضني يد وقت.
«أريد ان اجعل منك رجلاً سعيداً. لكن».

وضع خده على شعري وقال:

ليدا.

«نعم. والحمد لله. ان حينا هذا جزء من تعقيداتنا».

اسك بول. دكتي وقال:

«دعك من هذه الافكار. كان والذي يريدني أن أتزوج من ليدا».

فتحت فمي لأقول: «ثم بعد يريد ذلك بعد الآن».

لكن الكلمات لم تخرج. يجب ألا ابوح بسر ليدا ولا حتى لبول. بالذات
«أرجوك ان تعلم ليدا بالامر. معيماً بذلك عن صدقك».

«جداً سأحاول أن أخبرها بالامر غذا عندما نصل إلى رودوس أولاً. ما رأيك في
ان تذهبي الى غرفتك».

سأفعل حتى وان كنت سأخبره لفراقك. يا بول».

أود البقاء معك في كل لحظة من النهار. ومن الليل».

عائفتي مظلوماً وكذات أفوب بين قراعية.

مرت الأيام في زيارة جزيرة رودوس. لم ابق في غرب. بول. الا لحظات
محدودة. وصباح وصولنا بعد ان تناولنا الفطور. جاءت ليدا على متن سفينة
راوول. الراسية قرب سفينة فازيلي. في المرقأ الكبير.

وعندما رأيت الفتاة وجهها المضيء بالبتسامة واسعة شعرت بالكآبة. وضعت
يديها على كتفي بول. لتقبله. ورأيتها تريد بالبتسامة شائلة. ماذا أفعل هنا. بين
هذين الشخصيتين.

كانت ليدا تشع بشوياً الابيض المخمر باليد برسوم خضراء. شعرها الطويل
يغطي كتفها ويتدل خلى من الزمرد من اذنيها. بعدما حيت فازيلي وماريا.

توجهت نحوي ووضعت خدها المتعش على خدي وقالت:

«صباح الخير يا ستاسي. تيديني في احسن حال. الرحلة اعجبتك. على ما اظن».

«يا راحة».

اجترب نيكوس منا. ولادة غير قصيرة. كانت الفتاة تحديق فيه وعلى وجهها
تعبير غريب. ثم وضعت يدها على شعري وقالت:

«لوحت الشمس بشارتك. يا نيكوس. كم تبدو جميلاً».

استعدت وحيانا راوول بدوره. ثم سمعت ليدا تهفس تائلة. فازيلي.
«أتيان وهيلين في انتظارنا في فندق الورد. حيث سنتناول طعام الغداء معها».

قال فازيلي:

«هل اشرفت على حجز السيارات لهذا الغرض».

«نعم. كل شيء منظم».

للمرة الأولى لاحظت أن نظرات ليدا حزينة جداً رغم ملامحها وزيارتها
الزائفة. وأحسنت تجاهها شعور بالذنب ماذا لو كانت تحب بول... بقيت
معه أكبر وقت ممكن، تتحدث إليه وأضعه يدنها على قراعه، ووجهها قريب جداً
من وجهه، كأنها تريد أن تدوب فيه.

قبل الانضمام إلى هيلين وأنيان، قمنا بزيارة المدينة. ثم ذهبنا إلى ليندوس،
على الشاطئ الشرقي من الجزيرة قبل أن نعود إلى البيت لتناول طعام العشاء.
كانت هناك سيارتان صعد فازيلي وماريا وفيتري وهرميون في أحدهما،
وليدا وراوول وبول ونيكوس. وأنا في الثانية. وقمنا بزيارة المتحف الذي كان
في الماضي مستشفى الفرسان. واجتازنا مدينة روموس القديمة وحيها التركي
وشوارعها الصغيرة المشية بالقناطر وأسواقها الصغيرة وجوامعها وبسبيل الماء الزائفة
والمشعة في هذا آخر الشريط.

ثم توجهنا إلى الهي الحديث، وإلى مرفأ متراكبي والطواحين الهوائية. وسرَّ
الصباح بسرعة إلى أن جان أوان الانضمام إلى أنيان وهيلين، في فندق الورد،
حيث قدم لنا غداء لذيذ مؤلف من الواجبات المحلية المشوية والفهورة التركية.

وعندما بدأنا بالاستعداد لزيارة ليندوس، تم الاتفاق على أن يستقل بول
وليدا وهرميون وراوول سيارة. وصعدنا أنا ونيكوس في سيارة فازيلي
وماريا والدكتور سيكليديانوس. ورأيت ليدا تضع يدها على ذراع
هرميون وتتقدم نحو السيارة. تردد بول، ونظر إلى. ثم نادته ليدا فقبل
عرضها، فأقبلت السيارة الأولى.

ومرَّ النهار على هذا المتوال. كلها أراد بول أن يقرب مني ليحدثني كانت
ليدا تلحق به، وكلها أرادت الجلوس، كانت تلح على بول أن يجلس في
قربها. وكان بول لطيفاً وغادياً. ومرة، استبكت نظري بنظرة وبدا كأنه يريد أن
يقول: ماذا يمكنني أن أفعل؟

تركناها معاً وحاولت الاهتمام ببقية أفراد المجموعة. تحدثت مع ماريا التي

أخذت نصف لي ليندوس. ألقى زارتها مراراً عديدة.

بدأ نيكوس يشعر بالتعب والارهاق وبيننا كنا عائدتين إلى روموس. وضع
رأسه الصغيرة على ذراعه خلال الرحلة. ولما وصلنا إلى البيت، ساعدته لي أخذ
حمام سريع ووضعته في سرير. باكراً تناول الجميع طعام العشاء على متن
سفينة فازيلي. وفي اليوم التالي، تناولنا العشاء على متن سفينة راوول
الذي ذهب بعد ذلك إلى أنيان. ثم إلى مارسيليا.

وفي اليوم التالي، استمرت الزيارات، لكن الاتفاق تم على أن أبقى مع
ماريا. في المدينة الكبرى حيث يمكن الاسترخاء وسط الأزهار والتأثيل والبرك.
كنا جالسين، ماريا وأنا، تحت ظل أحد الأشجار الكبيرة كنت أحاول ألا أفكر في
بول، لكن ماريا لاحظت شروبه ذهني فقالت:

«إن أفكارك اليوم غير مركزة. كأنك لا تفكرين بي أو نيكوس».

«لي، أنني سعيدة إن أكون بفك ومع نيكوس».

«لكنك تكونين أسعد إذا كنت مع بول. كان يريد أن يأتي مكاننا، اتعرفين
ذلك؟ لكن ليدا رفضت لأنه سبق وواعد باصطحابها إلى أيايزومون ليرينا
كنيسة القديس جرجس».

«اعتقدن أن ذلك هو السبب... هل ما زالت تحبه؟»

هزت ماريا كتفها المذروئين تحت فستانها الحريري الأبيض والكعبل وقالت:
«ربما ما زالت تأمل فيه أنها لا ترى أحداً غيره، مثلاً راوول المصعب بها
كثيراً».

«راوول؟ لم لاحظ ذلك. كنت اعتقد أنها صديقان فحسب».

«أنه واقع في غرامها هو رجل لطيف. وبالطبع ليس هناك أي مجال لمقارنته
بول الذي يتمتع بجاذبية لا مثيل لها. صحيح أن بول لطيف، لكنه
يتمتع بقوة وبقدرة هائلة... راوول رجل جذاب أيضاً، حتى ولو كان وجهه
يشبه الغرود. أنه يناسب ليدا تماماً فهي أنسنة مرهقة بحاجة إلى الحنان. إما

بول: فهو شديدة الرجلة بالنسبة اليها. هل تقهين ما اقصيت؟

نعم.

انها ترى أصورا كثيرة. اذنت وجهي عنها.

بعد الغداء. اخذنا قسطا من الراحة قبل الذهاب الى فيللا لاريستا حيث تسكن

السيدة. سوتسوس. ابنة عم فازيل.

انقبلا كناية عن منزل مطلي باللون العاجي. يطل على البحر ومنش ومسط

اشجار التخيل والورد والنباتات المتسلقة.

استقبلتنا السيدة. سوتسوس في حارة. انها امرأة عجوز قصيرة لغتها

الانكليزية محدودة ومعظم ما تالته كان يقوم بترجمته لي فازيل او بول

اظهرت لغة كبيرة لجاء ليكوني. كانت تأخذه بيدها. وتظهر اليه وتهز رأسها

وتتلفظ باسم الكسيس. مرات عدة. التفت فازيل الى وقال:

«ابنة غشفي ابغيا. ترى ان ليكوني ولم يتسع لجمال خارق. انه ابن

البحر».

اختسنا شراب الكرز الاسود واكلنا الحلوى بالعسل والجوز. وتناولنا القهوة

ووراء الغرفة الصغيرة ذات الستائر المفتوحة تطل حديقة ملونة ويسيل من الشهو

ضدى الماء.

سرخ ليكوني وهو ينظر من خلال الباب.

هناك بيسيل. يا امي. مشابه لذاك الذي في فيللا مارمارا».

فأمرعت السيدة. سوتسوس القول.

«الذهبي الى هناك. يا ليكوني. يمكنك اكتشاف المكان. وانت يا سفاين».

اتريدين زيارة الحديقة؟

قلت: وانا ايسم للمرأة العجوز.

نعم. حب الخروج الى الحديقة».

نهض بول وقال:

«سأذهب معكما».

ومقت ليذا بول ينظرة تعبير قريبا عن رغبتهما في المجيء معنا. لكن قبل ان

تقف. التفت اليها فازيل وقال:

«لا ترافقتهم. يا عزيزتي. الطقس حار في الحديقة. وانك تدين مشيعة. ان ابنة

عمي سعيدة بان تبقى بقربها».

وجلسنا الى الشرفة واسرع ليكوني الى تسلق السلالم المؤدية الى وسط

الحديقة. كان الحرقوب. الورد والفرنقل والجيرانيم تعطر الهواء وتبدو كأنها حجارة

نسيئة تتنافض الوانها مع الوان اشجار السرو والشرابين.

توجهنا. بول. وانا. نحو السبيل الواقع تحت ظل شجرة جوز كبيرة. ودوالي

العشب حاول بول لمس اصابعي وقال في صوت خافت:

«حييتي. اني احبك بعنف لدي شيء اقولك لك».

شعرت بانفاسه تلوح عتقي واستسلمت في تشعيرة حلوة. كنت اريد ان اكون

بين ذراعيه. لكن في هذه اللحظة. لا يمكننا الا لمس ايدينا وتبادل النظرات.

«هل تريد ان تحدثني في موضوع. ليذا؟ هل كلمتها بالامر».

قطب حاجبيه وقال:

«لم يتسن لي بعد الوقت لأحدثها عن مشروعي. سأحاول في المساء. اذا تمكنت من

ان اراها على متن يخته. راوول».

عضضت على شفتي وقلت:

«اني اخافت ان... آه. يا بول. أمل ان تكون قد كفت عن حبك».

«ان ليذا دائما هكذا. امرأة خائفة ومتعلقة».

ثم توقف عن الكلام لدى وصول ليكوني.

«امى. هناك شمال رجل من حجر تعالي وشاهدية».

نبعته وانا. اقول:

«نعم. يا حبيبي».

بعد دقائق قليلة ناديتا ليدا.

«ريد ايفيزيا رؤية نيكوس لزيه شيئا ما»

كانت مفاجأة السيدة سوسنوس رائعة. إذ انها ارتسا بصورة صغيرة لألكسيس. مرسومة باليد وموضوعة في إطار خشبي مذهب. وزين بالحجارة الثمينة الصغيرة. كان ما زال ولدا. في حوال الثانية عشرة. لا يختلف كثيرا عن الرجل الذي عرفته. كانت عيناها الداكنتان والحيويتان تبتسمان. وشعره الاسود يقع على جبينه.

تأملت الصورة وشعرت بالدموع تصعد الى عيني. ورحمت اردد في قلبي.
«الكسيس. يا عزيزي الكسيس. لاتلني لاني احببت. بول. اني سأحبك دائما ولن اتسلك ابدا».

كانت السيدة سوسنوس تنظر الى محاولة ان تقرأ افكارى. وضعت يديا بيدي اللتين كانتا مازالان تمسكان بالصورة. ثم تلفظت بكلمات باليونانية.
اتخلى فازيلي لنعوى وقال

«تقول ايفيزيا انها تقدم هذه الصورة لك».

ابتسمت لها وقلت باللغة اليونانية:

«شكرا جزيلا».

لم اكن اعرف ان غير عن عاطفتي افضل من ان اطيع على خذها المخبئة الناعسة قيلة شكر وعريون محبة.

وعندما حان الوقت للذهاب. رفعت ايفيزيا يدها في اشارة مباركة. وقالت
تينا لم افهمه. حسالت بول ان يترجم لي. فابتسم بختان من فون ان يكثر بوجود فازيلي ولدا.

كانت ليدا تنظر اليها ثم قالت في جفاف:

«ان ايفيزيا امرأة عجوز خرفة».

تناولنا العشاء في بحت راوول. ثم قمنا بجولة وداعية في المدينة وعلى شاطئ.

البحر كان بول ولدا. في صورة المجموعة. كتبت نوافة الى معرفة الاسلوب الذي يستعمله بول ليخبر القصة عن حينا.

وبعد سيم طويل وحدث نفسي قرب راوول الذي كان يلقى بنظرات عديدة الى الزوار. كأنه ينتظر احدا ما. قال:

«لنتوقف وندخل الى هذا المقهى ونتناول كأسا من الشراب وننتظر جي» بول وليدا».

«كيا تريد. لكن. ماذا عن الآخرين؟»

«سأخبرهم بالامر».

اقرب من الآخرين وعاد بعد قليل مصطحبا هرميون.

اتيان وفازيلي سيذهبان الى ساحة البلدة مع الآخرين وهرميون ستبقى معنا».

دخلنا الى المقهى المجاور واختارنا طاولة في الشرفة. وبقينا مدة لا بأس بها. دون ان نعرف شيئا عن بول وليدا.

«لا افهم ما جرى لليدا ارجو الا يكون بول قد اخذها في طريق اطول مشعر بارهاق».

قالت هرميون:

«ربما عادا الى بحتك. يا راوول».

قطب راوول حاجبيه وقال:

«لماذا لكن... ربما كنت على حق. ربما احتاجت ليدا الى غنديلها. او ربما فضلت ان تغير حقيبتها».

نهض فجأة وقال:

«هل انتهت من احصاء الشراب؟ ستلحق بالآخرين في ساحة البلدة. ثم نعود الى البيت. انها سهرتنا الاخيرة معا. يجب ألا تبقى منفصلين».

التحفت بفازيلي وماريا وآل موليه والدكتور سيكيليتوس فوجي.

المصيح بغياب بول وليدا، لكن ربما أرادت ليدا أن تستريح.

قرب بخت راوول شاهدنا بول، وحيدا، كان يقترّب نحونا.

«اني أسف، ليدا، معذرة... يصداخ، لقد أخذتها، لقد أخذتها إلى بخت...»

«اوسيانيس»

ثم التفت إلى راوول وقال:

«انها تقدم لك اعتذارها وتطلب منك ان تسامحها لأنها ليست قاهرة على السهر

الليلة وبالتالي لن تكون معك لثمتى تلك رحلة سعيدة.»

ارتسم على وجه راوول تعبير غامض وفهمت كم هو متعلق بها.

«اني أسف لأنني لم أرها لكن، اذا كانت على غيز مايرام...»

هو كتفيه، فأسرع بول يقول:

«ستكتب لك.»

«شكراً، سأكتب لها كلمة ارجو أن تعطيها اياها في الغد، هل أنت موافق؟»

«نعم، بكل تأكيد.»

السهرة الأخيرة على متن بخت راوول كانت حزينة وكثيرة. كان راوول

متوتراً وبول صامتاً، ودعنا راوول ونحن على رصيف المرفأ الى ان أصبح

اليخت نقطة ماعة وسط الظلام، عدنا الى السيارات التي كانت في انتظارنا.

أوصلني بول إلى غرفتي حاملاً رسالة راوول الى ليدا، ثم قال لي:

«سأذهب الآن لرؤية ليدا، اعتقد انها استيقظت، الخاف أن أكون سبباً في

صداعها.»

عضضت على شفتي وفلت.

«اني أسف، يا بول، كنت أمل...»

أخذني بين ذراعيه وقال:

«ليست الفلطة غلطتك، يا حبيبتي، اني لست واقعاً في حب ليدا، ولا اهتم بأحد

غيرك.»

عائفتني في حنان ليؤكد لي صحة كلماته.

استكلم غدا من جديد، لا تظهرى بهذا المظهر الحزين والقلق، يا ستاسي، كل

شيء على ما يراه، اني اعيلتد.»

«وانا احبك أيضاً.»

كنت أود ان اصدق كلامه، لكنني في الحقيقة، كنت أشك في ذلك، الكلمات

وحدها لا تكفي.

٩ - شبحان على الصخرة

في اليوم التالي استيقظت مترجعة، كان الطقس قد تبدل فنشأت السحاب أصبحت زعادية وزرع هائجة تعصف الامواج تهز البحر وبعد هذه الايام العديدة المشيئة بدانا نشعر بهبوط الحرارة ونتردى الكثرات السيكة.

«ستكلم غدا من جديد» هذا ما قاله بول وأنا في انتظاره الآن لكن ليذا ظهرت دخلت الى غرفة الطعام حيث كنت مع نيكوس من اجل القيام بممارسة هواية الرسم من دون ازعاج ضيوف قازيلي الذين كانوا يقرأون صحف الصباح.

اقتربت ليذا في هدوء وظلت وراءنا فقلت وأنا اشعر باضطراب:
«أه، ليذا هل تحسنت حالتك؟»

«نعم اني اشعر بتحسن ملموس لاني لم اريد ان احدث معك يا ستاسي»
نظرت الى نيكوس المنحني امام الرسوم التي يلونها نهضت كني اجلس في مكان ابعد قليلا وقلت:
«سنجلس هنا»

نظرت الى نيكوس فقلت:

«لست ذاهبة يا حبيبي، ليذا تريد ان تكلمني»

جلسنا على الارصفة في زاوية الغرفة ورحت انتظر كلمات ليذا الاولى.

كانت تفعل متديلا بين يديها وعندما رفعت رأسها لاحظت الشجوب تحت عينيها كأنها بككت كثيرا. وذلك بسببي أنا.

«قال لي بول انه مفرح بك، وأنت انت ايضا تعجبك هل هذا صحيح؟»
«نعم» ولم يحصل هذا الحب الا منذ وقت قصير جدا»

«لم اكن اعرف ما يتكئني اضافته»

قالت ليذا:

«وأنا احبه كذلك»

كانت تكلم بهدوء وحرارة، كان كل كلمة تصدر من رأسها تحدث في داخله ألما كبيرا نظرت الى نيكوس، كان ما يزال يرسم فقلت:

«اعذريني لم اكن اعرف ذلك» كنت اعتقد... بول... قال لي انكها صديقان بسبب العلاقة القائمة بين العائنتين»

رددت بقول:

«انتي احبه وهو يحبني ايضا نعم هذا صحيح انه يحبني»

تابعت كلامها من دون الاكثرات الى حركة الاحتجاج التي كنت غلى وشك اصدارها.

«كنا متفقين على الزواج ولم افكر ابدا انني سأتزوج من احد غيره حتى عندما بقي غائبا مدة طويلة عن الجزيرة، كنت افكر فيه كل يوم وكنت اقبل كني يعود الى ميلانيوس ويقيم بالبقاء هنا، وتتزوج، لقد عاد وتعففت عاطفتنا المتبادلة وبعد وقت قليل كنت سأصبح زوجته الى ان آليت»

«ليس صحيحا» ارجوك لا تظنني امرأة قاسية لكن بول قال لي انه يحترمك ويحبك كصديقة، ولا اكثرا ان وصولي ان هنا لا علاقة له بتبدل الامور في ما يخصك»

«كلّا أن بول تعلق بك لأنك ارملة الكسيس ولأنك جميلة نعم هذا هو السبب لقد جن جنونه لكن اذا عدت الى انكثرا فانه سيتركك وسيعود الى»

كشفت يديها، كأنها في وضع الصلاة وقالت:

«أرجوك، يا ستاسي، ارحلي من هنا، لقد حصلت على حبب الكيس، كما أن لديك نيكوس».

كان صوتها يرتجف انفعالا وظلت تردد:

«أرجوك، ارحلي وأتركني لي، بول».

بقيت خرساء، وراحت الشكوك تحتاجني، هل هذه هي الحقيقة؟ هل أن حب

بول لي شيء عابر؟ أنا نعرف بعضنا منذ أقل من شهرين، بينما ليذا وبول أمضيا معا جزءاً كبيراً من حياتهما.

وماذا لو كان شعوري تجاه بول نتيجة ثلاث سنوات من الوحدة بعد موت الكيس؟ مثل أميرة في القصر الخرابية، استعادت الحياة بعد قيلة واحدة. مثل برستوني التي خرجت من الشتاء نحو نور الربيع. وعرفت أن حب من جديد. لقد أبغضني بول. ولهذا أنا أحبه. لكن هل أن هذا الحب كان لبناء المستقبل معه؟

وكانها شعرت برهفي، فأنحنت نحوى وقالت:

«عديني بأنك سترحلين».

ترددت متحاشية نظراتها المتوسلة، وقالت:

«لا أستطيع، لن أفعل قبل أن أتأكد أن بول».

توقفت، فقلت:

«إذا قررت الرحيل، ستأكدن من كل شيء، فإما أن يذهب معك، أو يبقى معي».

تساءلت ما إذا كانت ليذا تدرك خطورة وضعها، أي إذا كانت تعرف أنها غير قادرة على الانتجاب، إذا حاولت استعادة بول، من دون أن تقول له الحقيقة. تكون قد خدعته. وإذا حدثه بالأمر، سينقلب القدر ضدها. وأنا لا يمكنني أن اتول لها شيئاً. لقد وثق فازيل بي ما العمل؟ هل أعود إلى أنكلترا؟

كنت جائرة، نظرت إليها من جديد، بدت لي نحيلة وممزقة ومثيرة للشفقة. يجب ألا أجرح شعورها، لقد كان لدى الكيس والآن لدى نيكوس، لكن بول... وذلك النهار الجميل الذي أمضيناه في جزيرة كورسيكا، وتلك السعادة التي لن أنساها، لا شيء يمكن أن يفرحنا، لكني أنا التي جئت وتدخلت بينها قلت ببطء:

«سارعل شرط أن تعديني بشيء في مقابل زغلي».

«عافا، قولي».

نظرت إليها بقسوة وقلت:

«أريد منك وعداً قاطعاً بأن تظلي مخلصة وشريفة مع بول، مهما حدث».

«لا أفهم، ماذا تقصدين؟».

«ستفهمين في المستقبل، لكن افظمي هذا الوعد».

«أنتي اعذك».

قلت بأسف وحسرة:

«وأنا سأعاهد ميلانيوس».

نهضت وقالت:

«شكراً، يا ستاسي».

اختفت في الطريق نفسها التي ظهرت فيها. جلست من جديد، أذن، كل شيء كان مقررًا، لكن المخطط لم يكن مخطط فازيل، برغم مهارته، ولا بول الذي كان يريد الزواج مني. بل مخطط هذه المرأة النحيلة، الناعمة، ليذا، سأعود إلى أنكلترا مع نيكوس، وإذا كان بول يحبني حقاً، فإنه سيلحق بي، لكن إذا كانت حوافلنا عابرة، فعلى أن أنساها وأعيش من جديد، وحيدة.

لقد سبق وعشت وحيدة، بعد وفاة الكيس...

أين سأجد الشجاعة لأبدأ حياتي من جديد؟ لا أستطيع، أن الحياة من دون بول تبدو لي سجيناً مؤبداً.

لنا وعندها بالرحيل. وبعد قليل، سمعنا إلى ميلاتوس. وعلى أن اطلع فازيل على غرابي الأخير.

يغضب بيجاول القاعي بالبقاء. وإن أترك له نيكوس. لن أضل اليه وكلهاته لا يمكنها أن تغير شيئا من موازي. لكن بول كيف تبلغه غراب رحيل؟

خلال الطعام. أعلننا فازيل أننا ستوقف مرة واحدة في جزيرة تيموس. لا يزال الدكتور سيكليانوس وهميون. ووفقاً لشرة الأحوال الجوية التي تمنعنا في المذبح فإن الطقس سيستد نازماً. لكنه قال ليطمئنا:

«لا داعي للقلق. رغم أن بحر أعج يمكن أن يصبح غداراً فإن البحر ليس عنيفاً، وأحياناً تظهر الصخور من فوق الماء. لقد طلبت أن يصار إلى تحريك المحركات كلها. وهكذا ستقل إلى ميلاتوس قبل هبوب العاصفة القوية».

ابستم ثم تابع يقول:

«أعتقد أنه من الأفضل لنا أن نبقى داخل البوابة في مثل هذا الطقس. وبالتالي نسمح لطاقتنا الباقية أن يقوم بعمله على أحسن ما يرام».

ثم نظر إلى وقال:

«إن بول مدير طاقتنا الباقية على سطح الباقية. وبمساعده في ذلك يورغوس. انه يقدم لك اعتذار».

وعندما حل المساء بدأت الريح تعصف بقوة والأمواج العالية تخرج البوابة. لم يظهر بول وقت العشاء. وهذا ما أراحتي لأنني لم أكن أريد أجليه بقراري بهذه السرعة.

كنا نسبق العاصفة لكنها كانت تبتعد. وخلال فترة سكون الريح، انزلنا الدكتور وهميون. ثم توجهنا نحو ميلاتوس. لم يبق أمامنا سوى ساعات معدودة. وأخيراً دخلنا المرفأ. لقد اتعبتنا الرحلة وبدأت قداماي ترتجفان.

كان مايك في انتظارنا. أسرع نحو فازيل. ثم نحو صارييا وأخيراً

تحوي. كانت يداه الكبيرتان العالوان لس يدي وقال:

«لا يمكنك أن تدركي كم أنا سعيد لرويتك من جديد. لقد كنا قلقين ونحن في البوابة. وسعدنا في الراديو لما يقول إن بحثاً ارتطم بالصخور مساء أمس قرب اندروس. كذبت أموت علماً يا عزيزتي. كيف تشعرين الآن؟»

حاولت الابتسام. ونيت بجهد لأبدو طبيعية.

«لا بأس. لكنني لم أكن أعتقد بأن ذلك يحصل في فصل الصيف. أعرف أن الفواصف في الشتاء مرعبة».

«عندما تعصف رياح المثلثي تكون أحياناً خطيرة. هل فكرت في؟ لقد اشتقت اليك كثيراً».

اقترب بول. وشعرت بأحاسيس بالذنب. خلال هذين الأسبوعين نسيت مايك كلياً.

تجهيم وجه مايك وقال:

«انني متأكد من أنك كنت في أحسن حال مع هؤلاء الأترياء ولم تفكري في أهلك».

«الامر ليس كذلك يا مايك».

«انتي أخرج يا صغيرتي. وأنا سعيد لأنك تسليت وفرحت. سأوصل صارييا وأعود بعد ظهر اليوم إلى فيلا مارمارا. أرجو أن يستس لي قضاء النهار معك».

«نعم. ولكن».

«ماذا؟»

«لا شيء».

خسفت على أصابعي وقال:

«إلى اللقاء بعد الظهر».

كان بيثرووس. ينتظر قرب سيارة المرسيدس. وكان في داخلها ليندا وفازيل.

اقترب بول مني وقال:

«أرجو أن تكوني قد افهمت مايك. ألا يأمل كثيراً فيك من الآن فصاعداً أنت

ملكى يا حبيبتى»

بدأ قلبي ينبض بسرعة عند رؤية عيني الدافئين. وأضاف يقول:

«هل اتعبتك الرحلة؟ لقد نجونا مما هو أدهى. وعندما استعصف الرياح بقوة ستكون في المنزل سليمين.»

لم يكن في أمكاني الرد عليه. كيف سأوافيه بالثبات؟ كيف أنفذ وعدى للبداء؟ لم يظهر بول إلا وقت العشاء. كان نظيفاً واثقاً ومتعزراً. دخل إلى الصالون حيث كان فازيلي يقدم البنا الشراب. كان السيد باناييدس مسروراً جداً لرؤيتنا وقال:

«كنا كلنا قلقين عليكم، الخدم، صغارهم وكبارهم ثوافدوا للأطمئنان على أخباركم. وابتغنا السيد هاردينغ أنه اتصل بكم بواسطة راديو المطار. ثم علمنا بعودتكم واراحتنا.»

فجأة هزت الفيلا زوينة قوية فالتفتت. قال فازيلي:

«لا تخافي يا عزيزتى. ستعصف الرياح لمدة يومين أو ثلاثة ثم تهدأ. ويعود كل شيء إلى ما كان عليه.»

كنت أود تصديقه. ولكن بعد أيام قليلة. عندما تهدأ الرياح سيكون كل شيء مختلفاً تماماً.

بعد طعام العشاء توجهنا إلى قاعة الاستقبال لتناول القهوة. كانت التيارات الهوائية من حين إلى آخر تعبر الصالة محدثة ظلالاً متحركة. تتبادل الزيف مشتعلة بسبب انقطاع الكهرباء. لم يحول بول نظره عني. وشجرت بحاجة ماسة إلى أن يأخذني بعيداً حيث يمكننا أن نكون وحدنا. دخلت ديدو وانتربت مني وقالت:

«دعيت أعلم السيدة أن السيد نيكوس انتصايق من هذا الطقس السيء وهو يريدك إلى جانبه.»

وقفت على الفور وقلت:

«يا حبيبتى المسكين. كان يجب على أن اتفقدك. شكراً يا ديدو. سأذهب فوراً.»

قطب فازيلي حاجبيه وقال:

«لا تكونى متساهلة جداً مع هذا الصبي.»

لم ارد واسرعت إلى نيكوس الذى كان في سريريه يركي من الخوف. وقال:

«هناك رجل يطرق على البابنى ويريد أن يدخل.»

ضمتني إلى صدرى وقلت:

«إنها الريح يا حبيبتى. لا تخف. ألا تذكر كيف كانت الريح تنقذك طائفة الورق؟»

جاء رأسه تحت ابطني وقال:

«هل الريح غاضبة تدو وكأنها تريد تدمير المنزل.»

«لا تستطيع الريح أن تفعل ذلك يا حبيبتى. سأخبرك الآن قصة. وبغدها لن تعود تسمع الريح.»

«نعم. أخبرنى قصة الدلفين.»

استجمعت أفكارى ورويت له حكاية تدور حول شخصية خرافية بحرية صديقة الصيادين. وتحدثت عن الريح وعن صديقها الدلفين. الذى تحصله الأمواج نحو جزيرة ساحرة. ولاحظت أخيراً أنه نام فاستعدت عنه واطفأت النور وخرجت.

كانت قاعة الاستقبال فارغة. سمعت أصواتاً آتية من غرفة الطعام. ترددت

وجلسيت في أحد المقاعد. وبعد دقائق انفتح باب المكتب ودخل فازيلي وقال:

«أولاً لقد عدت. اعتقد بأن الشهرة تبخللها بعض المضايقات. يبدو أن بول ولينا

غارقان في حديث طويل.»

نظر إلى من تحت حاجبيه العريضين وأضاف:

«ما كان ينبغي أن تبقى كل هذا الوقت مع نيكوس.»

«أنتى متعبة وجئت لأشئ لك ليلة سعيدة.»

«ما بك يا ستاسي، الا تعرفين ما يشعر بول به تحول. لماذا تسمخين ليذا بالاستشار به؟»

«ربما لديها حقوق اكثر مني عليه، انها تحب بول، وانا اسفة لما اخبرني عنها.»
«الشقة هي حين انها تحول دون اتخاذ القرارات. يجب ان تشكري ببول وليس ليذا.»

نظرت ايم، كان فاد الصبر فقلت له:
«انت انسان عديم الشفقة يا فازيلي.»

واستغربت حين ابتسم وقال:
«الرجال الاقرباء هم غالبا هكذا. كيف تفهين اني وصلت الى هذا المركز من دون هذه الميزة؟ انها حقة يجب ان نظري اليها باعجاب.»
هزأت رأسي وقلت:

«مهما كانت هذه الميزة ذات قيمة رائعة فأنني لست مستعدة لأن اتحلى بها. لقد اتخذت قرارا نهائيا بأن اعود الى انكلترا قورا مع نيكوس.»

«لماذا تقولين هذا الكلام؟ اصن اجل ليذا.»
«نعم. لقد تحدثنا معا ووعدتها بان ارجل من هنا.»
«وتتركي لها بول؟»

«انه الحل الافضل. اذا كان بول يحب ليذا، كما تعتقد هي، فسيعود اليها. واذا كان يحبني، فسيلحق بي الى انكلترا.»

«افهمك. لقد قدمت اليك اشياء كثيرة لكي تبقي هنا. لماذا تتصرفين هكذا؟»
«ان بول وحده سيد افعاله. ارجوك لاتعترني جبانة. نيكوس وانا امضينا عطلة رائعة. لكن هذا لا يمكن ان يستمر.»

«متى تنوين الذهاب؟»

«عندما تنتهي العاصفة.»

«ليس لدى شيء اخيفك.»

«انني اسفة ان انسى ايدا اقامتي هنا.»

لم اكن قادرة على متابعة الكلام. سأفصل عن بول. انها النهاية. اخيرا فلت.

«صباح على خير.»

يبدو أن الريح اخذت كلماتي معها. الستائر تتطاير يرغم أن التوافق خضية. خرجت من انبعاثون بسرعة وصعدت الى غرفتي.

كانت الريح طوال الليل، تعصف بجثون، استيقظ نيكوس من جديد فاحضرت الى سريرتي حيث اخذ الى النوم. اما انا فقد بقيت مستيقظة اصغي الى صوت الريح واتي اصوات الانبياء التي تحرفها والى زجاجة غضبها. لم اكن خائفة. بل بالسة وحزينة لأنني قررت مغادرة ميلانوس.

وعند الفجر قمت من النوم ولم افتح عيني الا عندما جاءت. يبدو تزيح الستائر. الريح لا تزال تعصف كما في الامس. احضرت ليذا. يبدو قطسور الصباح الى الفرقة. لأننا لم نتمكن تناوله في الشقة كما هي العادة. ولم اكن اريد لقاء السيد فازيلي في غرفة الطعام.

كان نيكوس يصير على الخروج. لكنني كنت مرهقة. عاجزة عن اتخاذ الصرة الكافية لأبلغ بول بأني غائبة الى انكلترا.

اسرع نيكوس الى السلال، وبينما كنت مستعدة للهبوط لمحت بول ينظري تحت. وفي لحظة تذكرت ذلك الصباح عندما التقينا وكانت رأسه متحنية على يده المكسورة، بشعل سيكارا، رفع رأسه ونظر الى بعيني الكسيتين. استعدت توازني وافتريت منه في بطة وصدرتي يحترق ألما. وما ان اصبحت في منتصف السلم حتى مذ بول يده نحوي. مدت اصابعي ونسكت به.

«ستاسي، يجب ان تحدث.»

ومن غير وعي نظرت نحو باب المكتب الذي قد يكون فازيلي وراءه.

«انجلوس كان في غرفة الطعام».

جذبني نيكوس من ثورتي وقال:

«هل ستخرج يا أمي؟»

«الطقتي سيء يا حبيبي».

«سنذهب إلى الشاطئ».

«لا يا حبيبي».

تقلص وجهه كأنه سيخيش بالكاف فقال بول بخرقة:

«إنها فكرة رائعة. سننزل إلى الكوخ حيث لا يزعجنا أحد، وحيث في استطاعة

نيكوس أن يلهم وحده».

«ولكن كيف نتمكن من الوصول إلى الكوخ من دون استعمال المضخة؟ هل

نسيت أن الكهرباء معطلة؟»

«نأخذ السلم. هناك ٢٩٩ درجة بالضغط وإذا شعر نيكوس بأنه عاجز عن

مواصلة النزول فسأخذه».

لم يسبق لي أن استعملت هذه السلالم. لكن سبي ورأيتها. إنها تأخذ شكلاً

متعرجاً. أخذت الريح تتلاعب بلاستنا وشعرنا. كنا كلنا عطفنا أكثر نسمع صوت

ارتطام الأمواج على الصيخور. كان نيكوس متضيقاً ويريد العودة. كان

أفضل لو أرسلناه إلى «بيدو» لكنه رفض وأصر على متابعة الرحلة.

كان كوخ الشاطئ كبيراً يتألف من غرفتين منفصلتين وقاعة كبيرة

وجامعين. راح نيكوس يكتشف الزوايا ويقرقع على باب المضخة ويسرع نحو

البوابة ليراقب الأمواج.

أما بول وأنا فكانا نتبادل النظرات في صمت. كنت أمل أن يتسرع عن

معايشتي كي لا يقضي على المقاومة التي أعددت نفسي لها. أخيراً بدأنا الكلام

معاً.

«بول، أريد أن أقول لك...»

«أساء أمي تحدثت مع ليدا».

سكتنا ثم ابتسم بول وظل صامتاً.

«ماذا يجري يا بول؟»

«بيدو، يا حبيبتني أن العاصفة منعتك من النوم. اليس كذلك؟»

سكتنا من جديد ثم أخذنا نضحك قال بول وهو يمسك بيدي

«أخبريني».

ابتلعت ريشي وقلت:

«أنتي... أنتي... راحلة. سأعود إلى انكلترا تحدث في الموضوع مع والدك مساءً

أمي».

كنت أنتظر احتجاجه، لكنه أخذني بين ذراعيه وقال:

«أسيف ليدا».

«هل تكلمت ليدا معك؟»

«أخبرتني أنا أيضاً. أبلغتني بأنها ستجرى عملية جراحية من أجل الالتجاف. هناك

أمل خمسين في المئة. ولن تجري العملية إلا إذا تزوجتها. إن الوضع دقيق جداً

يا أمي».

«وماذا ستفعل؟»

فقط حاجبه وقال:

«أريد أن أتزوجك أنت. أنت تعرفين هذا. أنا لا أؤمن بالتضحيات غير المجدية.

لكنني أحترم ليدا كما أنتي أعرفها من زمان. وما يحدث لها يجزئني كثيراً. هل

كنت جباناً لأنني لم أقل لها في برودة: أنت جرة في اجراء العملية الجراحية، لكنني

لن أتزوجك أنتي أحب ستاسي».

سرت نحو النافذة أنظر إلى الأفق وقلت:

«ألا طبعاً. لا يمكنني أن أسرقك منها. قلت لك أنتي سأعود إلى انكلترا في كل

في كل حال ، ماذا ؟

« في كل حال ، ربما كانت ليديا تظن بك أكثر مني ، أنا أسمعان بأشياء كثيرة مشتركة ، أتكلم من البلد نفسه ونتمنى ان الحفارة نفسها ، وأما رحلت فستبقي . »

ضغط من جديد على كتفي وأرغمني على النظر اليه وقال :

« كل هذا لا يجدي ، أنت احبك أنت ، لن أنتى مدى الحياة ذلك اليوم الذي امضيتاه معا في كورسيك ، وما من أحد يذكرك ان يغير شيئاً . »

الحنى ليعاقبني ، لكن ضجة كبرى ابعده عني . اذ انقلب كرسيان من الحديد موضوعان قرب الحائط ، وظهر نيكوس من تحتها مرعوباً وقال :

« كنت أنتى خيمة . »

« كن حذراً في المرة المقبلة والا سحقك الكراسي . »

ثم رني وقب نحر الحزام فقلت له :

« لا تلبس نفسك . »

نظرت الى بول وقلت :

« الا يمكننا ان نتكلم في جدية ؟ »

« بلى يعني ذلك ، لدي اشياء كثيرة افوطها لك ، ثقي بي يا ستاسي ، ان الله وحده يعرف كم اكره ان اراك تعودين الى اتكلكم . اريدك في فرسي كل لحظة غير ان ليديا وضعها ذيق للغاية ، لتفرضي انها اجرت العملية الجراحية ونجحت عتدنا يصيح الوضع سهلاً على ألبفها بأنني لا اريد ان اتزوجها . »

« اليس هذا قاسياً وهي التي سترضى بأجراء العملية من اجلك ؟ »

« ومن اجلها هي ايضاً ، متى عزفت ان في امكانها الانجاب فسكون مرة في اختيار الرجل الذي تريد . »

بقيت صامتة ، ماذا لو ان العملية فشلت ، سيضطر بول الى البقاء معها

وسيتزوجها . قلت

« التي ادركتني الصغريات التي تغرقك الآن ، أنت تحب ليديا ، ولا يمكنك ان تزوجها ، أنتى راحلة . »

« سأخبرك ايها كشت . انها مسألة وقت فقط لأغير . »

الوقت ، أسابيع لا نهاية لها ، بل اشهر طويلة ، وعيدة ، حزينة ، انقضت عيني امام هذا الواقع ، ثم فتحتها ، الشفقة على اصعب الامور .

قلت محاولة الابتسام :

« سأنتظرك . »

« نعم يا خبيثتي . . . سأظل احبك الى الابد . »

« أنا احبك كثيراً . »

انفتح الباب وظهر نيكوس قائلاً :

« ان حذائي مبتل . »

« أنتك يا نيكوس شيطان كبير . »

« لا ، ان هذا ليس صحيحاً ، هل سمعوا ؟ »

« يجب ان تعود الآن . »

« هل سيضعه السلال ؟ أنا لا أحب صعود السلال . »

« سيحبك انتم بول . »

« لا اريد ان يحملني احد . »

اشار بيده الى السلال التي تؤدي الى حديقة بونفوني وقال :

« من هنا يا أمي . »

« لا اعتقد ان الطريق من هنا خطرة ، اليس هذا صحيحاً يا بول ؟ »

« لن يكون الامر خطيراً خصوصاً وان غداً الدرجات اقل . »

عبرنا الباب الذي يقف على الشرفة ، واجهتنا الريح ، وراحت تلاتني بتورتي وبترتي وشعري ، خرجنا نحو الطريق المؤدية الى السلال ، وبدأنا بالصعود واعتدنا

رفعت رأسي وبدأت ألحظ ربحاً شامل معاً الأزهار والنباتات النامية على
السلالم كانت مكسورة بتأثير الريح. لقد خسرت رونقها والوانها الزاهية. قلت:
«كانت نباتات جميلة»

«ستموم من جديد وستفتح وتزهو»

هزرت رأسي لأنني تذكرت أنني لن أكون هنا لأراها تنمو من جديد.
بدأنا تصعد بعدما احببنا رؤوسنا والتصقنا بطرف السلم. كان بول وزادنا
مستعدين للتقاطنا إذا ما قذفنا الريح فجأة سمعته يصرخ:
«يا الهي المرأة التي هناك ليست هي ليدا»

توقفت ورفعت رأسي فرأت ليدا واقفة على قمة الصخرة وتظر إلينا. كانت
تشبه مثلاً وأصعب يديها من جهتي رأسها كأنها تحصى شعرها. كان فستانها
الابيض ملتصقاً بجسمها وكان فازيلي يقف وراءها.

بدت ليدا وكأنها تنحني الى الامام كأنها تحاول ان ترى افضل أو تريد أن
تأدبنا. وشاهدت فازيلي يمد يده نحوها ربما لمسكها. ولم أعد اعرف شيئاً
كنت بعيدة جداً كي أتمكن من مراقبة تعبير وجهها. اليد الممدودة نحوها بدأت
تتحرك لتدفعها أو لتتمسك بها. ثم حصل ما حصل.

كأنها اسطوره يونانية: الشبحان على قمة الصخرة. ليدا وشعرها المتطاير
وفازيلي الجامد وراءها ممد يده. فقدت ليدا توازنها ويبدو أن قدميها تعثرت
بخجر. وبعد ثانية سقطت وابتعدت يديها عن شعرها بمحاولة التمسك بما حولها ثم
راحت تندرج على السلالم ثم ما لبثت ان توقفت وجدت في منتصف السلالم.

١٠ - ... وبقي الطاعني وحيداً!

صعد بول السلالم في سرعة وكان ليكيوس متشبهاً بقدمي، ينظر الى ما
حدث وقد فتح عينيه الواسعتين. ثم قال:
«أمي، ماذا يجري؟ من هي؟»
«ليدا. لقد سقطت وذهب بول لمساعدتها»

كانت تشبه عصفوراً مصاباً وزيل فستانها الابيض ممد حولها. تفحصتها
بول ثم اخذها بين ذراعيه وصعد معها. جاء فازيلي نحوها ثم رفع رأس
ليدا ومدة ذراعه حولها لمساعد بول.
ظل ليكيوس يحدق بالجميع فقلت له:
«تعال يا خبيث، ستحل بهم»

وبطء بدأنا تصعد. كان بول قد مدد ليدا على البلاط قرب السيل
وراح مسح وجهها بتديل ملبل. وكان فازيلي ينظر بصمت.
ركعت فربها واخذت يدها وقلت متلعثمة:

«هل هي... هل هي...»

«ليدا جيدة. شكراً يا الهي. هل في امكانك الذهاب الى المنزل وارسال بيتراوس
مع الخيالة؟ قولوا لبيدو ان يعد الغرفة وتبقى البربر. اني، اذهب مع
ستاسي. نبدو مثلاً»

«كيف وقع الحادث؟»

اجاب: فازيلي

«لا اعرف. جئت الى المدينة، فلاحظت شيئا غريبا. كانت تبحث عن بول. ثم رأيتكم وانتم تصعدون السلالم. كانت قلقة وفجأة، سقطت.»

«كان كشيئا وأنا كذلك، كنت احاول اخذك كأي شيء. نيكوس»

«وبسرعة ذهب بيتروس الى المدينة، وضعت ديدو لتعد الغرفة قلت فازيلي عندما كنا في البيت»

«يجب استدعاء الطبيب»

«الطبيب؟ لكن ليس في هذا المكان أي طبيب»

«اطلب طبيبا من اثينا او من جزيرة أخرى»

«لا يمكن للبحث ان يبعد الآن. لننتظر قرار بول»

بعد لحظات، عاد بول وبيتروس حاملين ليذا على عمالة ووضعاهما في

سريرها. كانت فائدة الوصي

تبعتهن ثم نظفت وجهها وغرستها من ملابسها وضعت عليها الغطاء.

«إذا كانت مصابة في ظهرها فقد يحدث أي شيء إذا حركتها. سأذهب وأخبر

الطبيب»

«فازيلي يقول انه يجب اخذها الى اثينا»

«هذا مستحيل. الريح هبات وسأذهب مع حاسكي. انه الجبل الوحيد وسأعود

مضطجحا احد الجراخين»

عضضت على شفتي وقالت:

«لا يمكن لمايك أن يذهب وحده. انه يعرف قيادة الطائرة»

اجاب بول بجفاف:

«لا شكرا. باستاخي. لن اسمح لمايك ان يقوم بمهمة قاسية كهذه. في كل

حال، اني طيار قدير. ويمكنني المجازفة»

«أول، يا أهي، يمكن ان يحدث لك مكرؤفة»

اسك. ذلتي يتبد وقال

«جيبني. حاولي ألا تقلقي. اني متأكد من انني سأنجح في فهمي»

«وضعت وجهي في ايطة فقال لي:

«ابقى قرب ليذا. وعشتا شعيتن، دعني ديدو او فازيلي يجلاي مكانك لا

تتركوها وحدها. هناك مساكنات وصفها الدكتور. ديمسري. اعطيهما منها اذا

استيقظت. ولكن قد يحصل أي شيء. قبل عودتنا»

«مضى تعودوا»

نظر الى ساعته وقال:

«انها مسألة ساعات قليلة. ستعود في نهاية بعد الظهور. اولا في المساء. انا ذاهب

الآن يا جيبني»

«ياحلي من اهلك»

كان قد ذهب. فجلست في المقعد قرب الشريفة ومن جديد بدأت الريح

تعمش تحدة فجأة رهبة على سطح المنزل. الترافد الخشبية تضطرب والاشجار

تتحرك بسرعة والاوراق تسقط الواحدة تلو الأخرى. وفكرت وقت لتضي لن

يستطيع بول ان يخرج في منمته. في مثل هذه الاجوال.

المتبع ثبات ودخل فازيلي

بول. بصرفه يجوز ليذا. لا تتبعه من الذهاب»

حاولت.

ومن اجل من اجل من اجل ليذا. هذه الفناء المعانة لماذا يصحى أهي

بحياته من اجلها»

أزفجتني تسومة ليس عتد ذرة من الرحمة. انا ايضا احب. بولة لكنني

افهم خرضه على انقلا ليذا. لكن فازيلي لم يكن يحب القنار. ليس لديه جيب

يقدمه لمن لا يطعمه أو لمن لا قائدة فيه

اوتاحتني شعيرة. انه غير قلق عليها.

فجأة، رأيت رأس ليدا يتحرك على الوسادة. اتخذت لأسند يدها النحيلة
وشعرت بأصابعها تضغط على أصابعي. ثم فتحت عينيها ونظرت الى السقف. ثم
تحولت نحونا، ولدي رؤيتها. وجد فازيلي، تقلصت. من الألم أو من الحيف؟
راحت تدر بصعف وتحول

لا.. لا.. ارجوك..

وضعت يدي ببطء على جبينها وقالت:

«كل شيء على ما يراه يا ليدا لقد نجوت».

«ذهب الذهب».

لم تقول هذا الكلام لي أو لفازيلي

قلت في لحظة عارضة:

«أعدأي. ستذهب وتدعك شامبين».

ولمطر ذهبي. قبضت بيدي وقالت:

«لا، انت الحق».

قلت لفازيلي:

«اعتقد انها تريد منك ان تذهب».

تطلب حاجبيه وخطا خطوة الى الوراء وقال:

«انها تهذي...».

قالت ليدا شيئاً ما بصوت خافت. فأنجيت لأصبعها:

«... بول...».

«ذهب ليحضر الطبيب. وسيعود في الحال».

يبدو انها لم تسمعني، لكنها رددت الاسم وفهمت فجأة انها تتلفظ بكلمة:

زبول.

لم تعد تتكلم. ولم تفتح عينيها. فز فازيلي. كنفه وخرج.

الانتظار كان طويلاً جداً. دخل انجلوس حاملاً صينية بين ذراعيه. فأكلت
بعض الدجاج وشربت القهوة لتهدي أعصابي. جلست. يبدو مكانتي بعض
الوقت لأغسل وأرى نيكوس. ولما عدت الى غرفة ليدا. التفت بمايك. جاء
تخوي وأمسك بيدي وقال:

«جيت لأرى ما اذا كان في إمكانني تقديم اية مساعدة. يا ليدا المسكينة. كيف
حالتها الآن؟»

«من الصعب الاجابة. لا يبدو انها متألة. هل هناك اى خبر عن بول؟»

«كلا، لقد غادر المطار منذ نصف ساعة. انه طيار قدير وسيجوع في مهنته. أردت
ان اذهب مكانه. لكنه رفض».

«اد، مايك».

بالرغم مني رحت اليكي

«لا، يا صغيرتي. لا اليكي. سيعود بول بسرعة».

«اعرف. لكن قلقة».

«من اجل بول؟ متى حصل هذا الحب؟ انت تحبينه. اليس كذلك. وهل هو
يجبك الحب نفسه؟»

«من الصعب تفسير هذا في الوقت الحاضر».

«لا تخافي. اني افهم كل شيء».

«مايك. كنت اود ان تكون انت من أقع في حبه. لكن لم اعد قادرة على ان أفعل
شيئاً. اني عائدة الى انكلترا».

«لكن... قلقة».

«لا يمكنني ان اشرح لك السبب. اني اسف. يا مايك. لكن قل. اني ارجو
على محبتى. اليس كذلك».

وضع يديه بنعومة على كتفي وقال بلطف:

«أتى عليك يا ستاسي. منذ اللحظة الأولى إذا فقت بك إلى أكثره، فكل
ستيدلين رأيك: هل لدي خط معك؟»

«لا. يا مايك. كنا صديقين حميمين»

«حسناً، لكن تذكرني: أنا تعيش في الكرة الأرضية، في الكوكب نفسه، إذا كنت
في حاجة إلى...»

«لن نساك أبداً. يا مايك»

«كان صوتي يرتجف كأنني سأبكي من جديد»

«وداعاً، يا صديقي»

استدار مايك متوجهاً نحو السلم.

وما إن دخلت الغرفة حتى شغقت ديدو وقالت لي:

«لم أحزن لظري عنها»

«شكراً ديدو، سأسهر الآن عندها»

ليدا لا تشغرك فقلت في نفسي: ماذا لو ماتت؟ هل تعود هناك أية مشكلة
بالنسبة إلى والي بول

وفي حين أهدت هذه الفكرة عن مخيلتي ورجت أنني سفاء ليدا

ضغطت على يدي كأنني أمدها بالحياة. وفجأة، فتحت عينيها وجمت

«لا تدعي... فازيلي...»

ثم اغتمضت عينيها من جديد فقلت:

«ليدا، ماذا يجري؟»

لقد فقدت وعيها من جديد. لم تكن تريد فازيلي في تجربتها كانت خائفة
منه، لكن، اليس هو الموصى عليها. كأنه والدها.

حاولت استعادة تفاصيل الحادث المؤلم من جديد. الشبحان توجعهما الريح.
في قبة الصخرة. وكان فازيلي بدأ يده تحول، لكن من الصعب القول بأنه

لها إذن، لماذا لم يساعدها، عندما التفتت إلى الوراء، هل لأنه دفعها؟

احتلني شعور بالزحف. حاولت التخلص من هذه الأفكار المزعجة
ولاً، أنه حادث فقط»

استعدت انقاسي. لاشك في أن فازيلي لا يتردد في استخدام الناس لتحقيق

أهدافه، لكن ليس إلى حد ارتكاب جريمة؟ ربما قال ليديا كلمة قلبية مرثيا.

فأرجعت وسقطت. لكن لماذا لم يحاول منعها من السقوط؟

وذلك الصوت المذكر عاد إلى رأسي. الشك والريبة. وضعت يدي على أذني

حتى لا أسمع الصوت. فتذكرت ليديا وبديها على صدغيتها. على قصة

الصخرة.

التفت إلى التبرير وفكرت من جديد: ستموت.

وفي الحال، انفتح الباب وظهر بول على عتبة.

لم تكن لقرحتي حديد. أردت أن أرتقي في انقضائه وأذوب بين قواعده. أنه

حي. ورأيت زواجه. أتيان وراوول.

وبكلماته قليلة شرح لي بول كل شيء. وبينما كان الطيبان يعانقان ليديا.

أخذني بول إلى الغرفة المجاورة وأخبرني تفاصيل رحلته الخطيرة وكيف ساعده

هاسكي اللغيب على العاصفة. اتصل بيخت راوول الذي كان ما يزال

رأساً في بيربوس. فأسرع مع أتيان إلى مطار أتيان. كما تسمى لاتيان.

الاتصال بممرضة مستحضر جداً إلى ميلانيوس.

أمسك يدي وعانقني وقال:

«استجاب الله إلى صلواتك»

«ماذا لو لم تعد»

«لكني أنا هنا الآن»

«هل رأيت والدهك؟»

«قليل. سأذهب الآن لرؤيته. يبدو أنه متوتر»

زالت كل شكوكي. كيف يمكنه أن يكون مجرمًا؟ وإذا الكسيس وبول مجرم؟

انه رجل قاس، لكنه ليس مجنوناً!

الفتح باب الغرفة، سأل بول:

«كيف حالها؟»

وبرغم نظرنه القلقة، تكلم اتيان بصوت مطمئن:

«لقد اصبحت سلسلة الظهر قليلاً يجب ألا تتحرك لمدة اسبوع. ثم ينبغي نقلها الى

المستشفى لأجراء عملية جراحية.»

«في اثينا؟»

«انى افضل باريس. يمكن أن نجربها في اثينا حتى لا نقوم بأي حركة ثم نقلها

الى باريس. لكن كيف سذهب الى اثينا؟ سبق وقلت ان لا يمكن لأي طائرة كبيرة

ان تهبط هنا!»

«يمكننا ان نذهب بطريق البحر.»

«طبعاً هذا اسهل. ثم من هناك نستقل طائرة سريعة الى باريس. أحب ان

استشير والدك.»

وعندما ذهب الجميع، توجهت نحو النافذة ونظرت الى الاشجار المتأرجحة

والامواج التي ترتطم بالصخور. لقد زال الخطر. ليدا هي الآن بين ايدي اعظم

الجراحين، وبول حي يرزق وسوف يتزوج من ليدا في المستقبل. وانا

سأعود الى انكلترا.

كنت مستغرقة في افكاري ولم اسمع راوول يدخل ويسألني؟

«اين اتيان؟»

«ذهب مع بول ليكلها فازيل حول نقل ليدا الى المستشفى كيف حالها؟»

«انها نائمة. لقد حقنها اتيان بأبرة مسكنة.»

كان وجهه قلقاً عندما قال:

«انها تبدو خائفة جداً. غدا تأتي الممرضة للاهتمام بها. الى ان تصبح قادرة على

الانتقال الى المنزل.»

«هل سذهب الى باريس؟»

«نعم. انها امنية. اتيان واميتي انا ايضا.»

في صباح اليوم التالي هدأت العاصفة. كأنها معجزة الشمس تلبع من جديد.

البحر هادئ. والسماء زرقاء من دون غيوم. الاوراق البعثرة وبقايا الزهور كانت

وحدها اثار العاصفة.

وصلت الممرضة بعد الظهر وسافر اتيان في الطائرة نفسها. وبقي راوول

كما كنت اتوقع.

ظلت ليدا نائمة والممرضة تروح وتجيء. مثل ظل. عاد بول الى اثينا

لفضاء بعض الاعمال. وامضى فازيل معظم وقته في مكتبه.

امضيت الوقت على الشاطئ. مع تيكوس. في انتظار ان يتسنى لي التحدث

عن رحيل متى استعداد المنزل وضعه الطبيعي.

قال راوول:

«سذهب غداً. الطقس رائع و ليدا في تحسن مستمر. انها تريد ان يتحدثك يا

ستاسي.»

«سأراها بعد الظهر.»

كانت الغرفة مشرقة ومزينة بالزهور المختلفة التي ارسلها الدكتور

سيكيليانوس وماريا وهرميون. وكانت ليدا ممددة على السرير. وعندما دخلت

اشارت بيدها وقالت:

«ازدت ان اراك قبل ذلك يا ستاسي. لكن راوول لم يسمح لي بذلك قبل

اليوم.»

«وانا ايضا كنت اود رؤيتك لكن راوول قال لي ان الزيارات ممنوعة في

الوقت الحاضر.»

«لم يكن يريد أن يراني مضطربة. كان يعرف ان رؤية فازيل سترغبني.»

نظرت الى في عمق وقالت:

«اني راحلة يا ستاسي، وربما لن اعود الى هنا بعد الآن. اردت ان احدثك قبل
رحيلي، لن انزوج من بول»
«ماذا؟ لكنك تحبينه، وتحلمين دائماً بهذا الزواج»
«مازلت احبه لكن هذا لا يكفي. قال لي فازيلي...»
«امسكت بيدها النحيلة وقالت:
«لا تتكلمي يا ليذا، ستشعرين بالآلم»

«اريد ان تعرفي لماذا اريد الرحيل. لقد اراد فازيلي قتلي عندما اتيت لأرى
بول كنت خائفة، فأبلغني فازيلي بوجودكم في الكوخ، ولم اشاهد نيكوس
معكم. اعتقدت انكم ذهبتا سراً من أجل أن تكونا وحيدتين... قلت لفازيلي
انك وعدتني بالرحيل وترك بول اجابني بالحرف الواحد: اية امرأة انت؟ لن
اسمح لك بالزواج من بول، وافضل أن اقتلك... انه انسان كريمة. مد يده
نحوي فالتفت وزلقت. ولم يحاول مساعدتي، بل ظل واقفاً ينظر الى...»
«ربما تخيلت ذلك»

«لقد اتنابتني الكوابيس وراوول يعرف ذلك. لم اكن قادرة على النوم حتى
بعدما تناولت الحبوب المهدئة. كان يقول لي ان فازيلي لا يستطيع ان يؤذي
لكنني ما ازال اذكر ملامحه وتعابير وجهه وطريقته في التطلع الى والي اي حد.
كان يكرهني في تلك اللحظة»
«وراحت تبكي فقلت لها:

«لا يا ليذا، لا تبكي. سيزداد مرضك ولن تكوني في حالة تسمح لك بالسفر غدا»
«نعم، غدا انا ذاهبة مع راوول. لقد طلب ان يتزوجني وان نتمكن في باريس»
قال لي انني سأنتفي بسرعة بعد اجراء العملية وان في امكاني الانجاب بعد
اجراء العملية القيصرية، واذا لم يتحقق ذلك، فيمكننا ان نتبنى ولداً»
«لكن ماذا لو كنت ما تزالين تحبين بول»

«راوول يعرف تماماً حقيقة عواطفني. سبق له وطلب يدي برغم حبي لبول»

قال لي انني سأغير عندما ارحل من هنا أنت الزوجة المناسبة لبول»
«ارحوك يا ليذا كوني سعيدة»
«سأحاول يا ستاسي، والآن الى اللقاء. هل نحن صديقان؟»
«نعم دائماً وستلتقي في أحد الأيام»

شعرت باضطراب وانا اعيظ السلالم المؤدية الى الطابق الاسفل لقد حررتنا
ليذا انا وبول، انني اقتني من كل قلبي ان تكون سعيدة مع راوول
الذي يحبها حقاً. ثم تحولت افكاري الى فازيلي بدأت اخاف.
فجأة افتتح باب المكتب. كان فازيلي على العتبة ولم اتمكن من التهرب
منه. قال:

«هل كنت تزورين ليذا؟ كيف حالها؟»
«أحسن بكثير»
«هل ستذهب غدا؟»

تساءلت عما اذا كان علي علم انها لن تعود الى هنا بعد الآن وانها ستزوج
من راوول. وأنا ايضا، اريد ان اغادر هذه الجزيرة. ارفض البقاء هنا. تحت
سيطرته، حتى ولو كنت مع بول. سيدبرنا ويتحكم بنيكوس.
«وانت؟ متى سترحلين؟»

«كان ساخراً كأنه يقول: «الآن الامر يختلف، عما كان عليه»
ترددت ثم قلت:

«لست متأكدة بعد الاسبوع المقبل...»
«بعد رؤية بول، على ما اظن»
«نعم»

«سيعود غدا او بعد غد. وسيساعدك على اتخاذ القرار الصحيح»
لم ارد، فانسحبت عائدة من مكثه.

في صباح اليوم التالي، صعدت ليذا والممرضة وراوول في يخت

فازيلي المتجعة نحو البيت. نيكوس وأنا بقينا في الشرفة نلوح لهم. مودعين.
مر النهار بهدوء. بين السباحة وحمامات الشمس. بدت القبلات فارغة. لم يتناول
فازيلي طعام الغداء معنا. وبعد الظهر ذهبنا الى الاسطول وركب نيكوس
على ظهر الحمار الرمادي. كنت امشي في قرية. اردت زيارة ماريلا. لكنني كنت
اخاف ان اكون غائبة لدى وصول بول الذي لم يعد بعد.

في اليوم التالي. رحلت اتفقد الطائرة. وموتت عديدة كان يحيل الى اني اسمع
محرك سيارة او شاحنة.

في المساء. بعدما وضعت نيكوس في السرير خرجت الى الحديقة. الدمار تم
اصلاحه. والنباتات المكسرة حلت مكانها نباتات اخرى. لكن جمالها مختلف.
تأملت البحر الذي كان بلون الذهب وبنت حزينة. كئيبة. متألدة.

كيف في امكاني مغادرة كل هذا الجبال؟

لكنني كنت اعرف ان هذا الهدوء والسلام والسكينة سراب. وراها الحاكم
فازيلي. لن اسلم نيكوس لطغيانه. ورحلت انسابل متى سيعود بول.
فجأة سمعت صوته:

«كنت متأكد أن اني سأراك هنا».

اخذني بين ذراعيه وقال:

«اه. يا ستاسي. ابتعدت عنك كثيراً».

عائقي بحنان وشغف. واستسلمت له. ثم قال لي في صوت مرتبك:

«ذهبت ليدا. وضعتها في الطائرة صباح اليوم».

«هل اخبرتك عن راوول؟»

«نعم. الامور سارت على مايرام. اعتقد انها سعيدان. سيهتم بها راوول. لكن

كيف في امكانها ان تتغير بهذه السرعة المفاجئة؟ هل حصل هذا بسبب الحادث؟»

لم اقل له: والدك اراد ان يقتلها.

ثم قال:

«اخيراً. المستقبل امامنا. يا حبي. هل تقبلين بالزواج مني؟»

ترددت. كيف اقول له اني خائفة ان اعيش هنا. في ميلانيوس سألني:
«الم تغيري رأيك؟»

ضغطت على كتفيه وقلت:

«كلا. كنت اسأل فقط اين سنعيش بعد الزواج. هنا. في ميلانيوس؟»

«فكرت في الامر. يا حبيبي. لا اعتقد انها فكرة صائبة ان نعيش هنا. اقترح

الذهاب الى الولايات المتحدة الاميركية حيث سنتعرفين الى امي والى زوجها.

ويمكننا الزواج هناك وقضاء سنة كاملة في كاليفورنيا. سيكون الطقس رائعاً وأنا

استعيد مكاني في الشركة. في سان فرانسيسكو».

شعرت بارتياح. واطلقت زفرة. فسألني بول:

«هل تعجبك الفكرة؟»

«هذا ما كنت اتمناه. لكن... والدك؟ سيحزن اذا تركناه. هل وظيفتك في الشركة ما
زالت قائمة؟»

«اعتقد اني مسؤول كبير هناك. على والذي ان يتحمل وحدته. ليعرف مدى

سلطته القوية. سنبعد عنه كما ابتعد الكسيس في الماضي. ليدا لن تعود

ابداً. ونحن سنرحل».

حل الظلام وانتفضت الانوار. فجأة شعرت بالشفقة تجاه فازيلي فقلت في

صوت خافت:

«سيجد والدك نفسه وحيداً».

«ان كل الطفلة وحيدون. لا تنقلي».

ثم شدني في حنان الى ذراعيه وقال:

«سنأتي لزيارته من وقت الى آخر. وسيرى حفيده. بل احفاده... سنعود مراراً الى

هذه الجزيرة. والى هذه الحديقة».

«حديقة برسفوني»

حيث وجدت الربيع لأعرف السعادة الكبرى. ولأدرك ان حبي لألكسيس
باق ولن يتأثر بالعواطف التي اكنها لبول.

sarah
liilas.com